工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

電報掛號二〇七五 郵箱二六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第一四八八零號

（外埠版精一大張）

尼克遜在曼谷宣稱 保証防衛泰國

昨抵達時曾發生兩次虛驚事件

【曼谷廿八日合衆國際社電】尼克遜總統於星期一日說：美國十分感謝泰國軍隊在南越所作的協助，並且回敬地保證說：美國將防衛泰國，來對抗來自任何方面的任何攻擊。尼氏在抵達大雨淋漓的曼谷之後不久，隨即發表了一項特別的聲明，來明確地指出：無論美國在越南怎樣做法，它將不會放棄此間它的盟國。尼克遜說：「對於泰國在維護南越獨立這種鬥爭中所作出的貢獻，已成爲十分重要。」並且與此配合的是一項保證說：「美國將忠於它防衛泰國的承担，因爲我們和東南亞的國家，在這個區域的未來和平與繁榮上，分擔一項重要的利害關係。」尼氏在他的聲明裏說：「我們忠於我們的承擔這項決心，與我們所抱的信念，即亞洲的國家，能夠並且必須大量地負起在該區域內獲致和平及進步的責任，這事是完全一致的。」

【曼谷廿八日美聯社電】尼克遜總統的訪問泰國之行，經於星期一日的不安情況下開始了，在舉行歡迎儀式時，天上卻降下驟雨，又於這位美國總統接受曼谷市鑰後不久，發生了兩次保安上的虛驚事件。一名男子，向尼克遜和泰王蒲美蓬投擲一個看來像是空玻璃瓶的物體，該人已遭拘捕和扣留。據警方說，該人是神經病患者，以前曾有紀錄。另一男子則因攜帶有手槍，而在附近被捕，結果查明他是在泰國南部供職，而目前正在休假的陸軍軍官，他已獲釋放。該兩事件發生的所在，距離尼克遜和泰王約有廿五至五十碼之遙，因此他們顯然對此兩事都毫不知情。尼克遜沒有表露憂心之情，照常參加該項儀式，而且立即爲他最近所持自助爲亞洲各國的需要這項觀念，向泰國重申保證。尼克遜在演辭中說：「美國將會自來地與泰國同站在一起，來對付國內，國外那些可能造成威脅的人。」

【曼谷廿八日路透社電】曼谷警察今日拘捕了四名携帶武器的男子，這些男子曾高呼：「美國人，回家去。」他們並且在尼克遜的汽車隊伍，從機場前往泰國皇宮所駛經的路途上，投擲一個盛載汽水的空瓶。警方說：這些男子配備有兩枝手槍和小刀，其中兩人已經喝醉。警方說：其中兩名男子，曾幾次在曼谷的精神病院內，接受精神病的治療。

尼克遜向蘇哈圖保證 繼續支持印尼 鞏固經濟政治

【耶加達廿八日合衆國際社電】尼克遜總統在訪問耶加達廿二小時後，於星期一日前往泰國。他在耶加達時，曾答應美國將繼續支持印尼，以鞏固其經濟和政治。

尼克遜在告別機場的禮台發表一項簡短道別演說時稱：他深信預料印尼的經濟發展前途，將比以往爲更好。

他說：「美國十分高興與爲印尼的進展而與它合作，因爲印尼的前途是十分重要的，這不祇是爲了一億一千五百萬名印尼人，而是因爲它的前途，對亞洲和世界都很重要。」

尼克遜是於當地時間中午十二時四十五分，啓程赴曼谷。

蘇哈圖總統在他的演說中，對聚集於機場大廈的約二千名外國人說：他相信他與尼克遜舉行的會談，「對我們來說是充滿成果的。」

尼克遜夫人 在耶城活動 訪孤兒院等

【耶加達廿八日法新社電】尼克遜夫人今天參與了一個動人的場面，那是當她和蘇哈圖夫人訪問耶加達慈善工作殘廢青年工場時發生的。該工場中的大部分青年，都是智力遲鈍，有一些更是殘廢的，尼克遜夫人跟他們中多人握手，並用手輕拍他們的背部，而且又對他們製造的手工藝品和其他商品表示欣賞。

她送了一個充電池發動的留聲機給這間工場，然後說：「我希望這東西將對你們有用。」

後來她又乘車到「母親」孤兒院訪問，在她經過時，許多學童都站在路旁歡呼。

在孤兒院入口處，一名由護士手抱着的嬰兒，向尼克遜夫人獻花。尼克遜夫人贈送了一些玩具和罐頭牛奶給該孤兒院。

尼克遜在越撤軍 十三州長表支持

【西雅圖廿七日美聯社電】美國西部十三州州長（其中十個爲共和黨的），表示支持尼克遜總統結束越戰的努力。

西部州長們在此間舉行年會。本社徵詢他們對于國家問題的意見，他們說越戰和通貨膨脹是他們主要關心的問題。他們支持尼克遜總統將美國逐漸撤出越南將戰鬥任務移交給南越。

北韓共黨滲透者 昨又有兩名被殲

【漢城廿八日法新社電】南韓前線中部以西的南韓邊境駐軍，於昨日截擊渡過臨津江的三名北韓武裝滲透者，把他們全部擊斃。

南韓防諜司令部今日發表的一項聲明說：同時南韓軍與這些滲透者進行槍戰時，亦有兩人殉職。

菲總統謂倘美國退出 蘇可能在亞洲 接替對抗中共

【紐約廿八日合衆國際社電】菲律賓總統馬可斯昨天說：美國如果退出亞洲，蘇俄可能會代替美國，在亞洲對抗中共。

馬可斯在單獨接見美國哥倫比亞廣播公司的記者時發表談話，這篇談話，該公司已經在昨晚播出。

該公司的記者詢問馬氏：不獲美國援助時，亞洲國家能否自衛？

馬氏說：「南韓可能能夠自衛，泰國也可能能夠自衛。泰國和柬埔寨的自衛能力，我則有所懷疑。馬來西亞也許能夠自衛，星加坡則無法保証。菲律賓能夠對付內部的顛覆活動，對預料紙會來自某一大國的外力侵略，也許無法自衛。」

馬氏說：「中共希望在亞洲建立霸權的地位，我們將來最怕的就是這種事情。」

馬氏說：「蘇俄將會設法，使中共的野心不能得逞，這正是我們對亞洲現的希望。」

詢以是否曾跟美國總統尼克遜談及越戰戰事近來陷於沉寂之事，馬氏說：他和尼氏曾經談及，尼氏曾說：「如果這是某種跡象的話，則還有所不够。」

馬氏說：「尼克遜總統表示：如果南越戰事現陷沉寂狀態，則他將會等待不以戰事沉寂爲限的事態出現。尼氏不相信越戰現陷沉寂的情勢，由共方故意造成，尼氏至少曾對我說：他認爲，也許這祇是暫時性的沉寂而已。」

尼克遜特別聲明 尊重對亞洲承諾

【曼谷廿八日法新社電】尼克遜總統今天在此間宣佈：美國將會完全尊重它對亞洲和太平洋的承諾，這位美國總統的上述說法，是在今晚所發表的一份聲明中發表的，這份聲明，亦是作爲今天下午尼克遜總統在接受曼谷市鑰時所作即席演說的補充。尼氏說：美國已決定尊重它的承諾，「不單止是因爲我們認爲這些承諾是莊嚴的義務，而且同樣重要的，更是我們完全認識到美國和東南亞國家，在對未來亞洲的和平和繁榮，都佔有極主要的利害關係。」

中共指尼克遜訪亞 圖成立反中共聯盟

【東京廿八日美聯社電】中共於星期一日說：尼克遜總統在菲律賓自甘作爲一個「笨蛋」，同時他提出亞洲國家在地區性防衛方面扮演較大角色的建議，目的在於成立一個新反中共聯盟。「新華社」的宣言，是北平對尼克遜在菲律賓（亞洲五國旅程的第一站）的一天訪問所發表的首次官方反應。

尼克遜抵曼谷 星期一日，美國總統尼克遜飛抵泰京曼谷後，在其車隊前往泰國王宮途中稍停之時，曾把泰國童子軍送贈的鹿頭雕飾高高舉起。（美聯社無綫電傳真）

美駐南越要員 今日飛往曼谷

尼克遜可能不訪南越

【西貢廿八日路透社電】一位美國發言人今日說：美國駐南越大使彭克，和駐越美軍司令阿布蘭斯將軍，將於明日飛往曼谷，來與尼克遜總統會商。

這項聲明已使美國總統可能在他目前訪問東南亞時，將飛往南越作一次意外的訪問這項推測，遭受挫折。

此間觀察家認爲：尼氏與來自西貢的高級美國代表會晤選事，將使他在旅程中隨後訪問南越這事，成爲不必要。

海天酒樓夜總會

請貴客注意：

今日下午六時起本酒樓全部客滿

夜總會由下午十一時起照常營業謹致歉意

海天酒樓夜總會啓

尖沙咀海運大廈三樓 定座電話：六七〇壹八壹

樓上停車場私家車均可直達

加拿大升學 秋季開課

本公司爲加拿大多間著名工專學校駐香港全權招生代表欲趕於秋季抵加升學者請即來洽商

注意：本公司不接受任何旅行社代理申請

美加公司留學部 旺角廖創興銀行大廈16樓二號室（由長沙街入電梯按15） 電話：K884182・K308757

歐亞非公司留學部

地址：旺角廖創興銀行大厦六樓六零一至六零二室「電梯按5字」

電話：八四四七九〇・八八〇二一三・三〇八五一三

注意：一、本公司歷史最長爲港九最大型指導升學機構准有 二、香港現搬遷大機構設有保証歡迎參觀比較。

專辦 加拿大 美國 英國 大學中學工專招生暨入學手續

特首創 留學生分期付欵 及半工讀辦法有意出國求深造者請即來面洽。

本公司爲協助有志出國求學青年完成學業

觀塘偉業街・開源道轉角處

美德 新型工業大厦

現已施工興建 保証明年八月完成

工業界喜訊！

舊地成本定價特廉 每呎三十餘元 分層出售分期付欵

付款辦法：先付一成至三成餘欵最長可分九年繳付若有其他適當付款辦法歡迎面商。

設計新型・光線充足：本工業大廈爲本港首創第一座花園工廠大廈柱位特少設備寬大停車場及貨物轉運處可同時停放客貨車廿餘輛并裝設快速貨客兩用電梯六部另快速客梯兩部貨車可直達升降機門口輸送方便。

洽購處 捷和製造廠（1947）有限公司 香港干諾道中馮氏大廈701室 電話：H－236193 九龍土瓜灣貴州街二號 電話：K－622345

恒興建築有限公司 香港萬宜大廈四樓327室 電話：H－230685・H－226232

本地盤辦事處 官塘偉業街及開源道轉角處 K 412773

慕曼 夏季大減價

由今天起至八月八日止

西服，游泳衣，鞋（跳舞用品除外）

新貨七折 存貨三折至對折

總店：香港德己立街（娛樂戲院側） 九龍支店：（一）漆咸道二十七號（二）海運大厦二樓一四〇室

星期日・下午一時至六時港九三店照常營業。（星期六休息）

鄭重聲明

港九各區街坊會研究委員會

本會目前已開始編印一九六八至一九六九年度街坊節特刊但並無委托任何人士代爲招登廣告特此聲明

主席甄子傑 暨全體特刊編輯委員謹啓

一九六九年七月廿八日

中華百貨有限公司

各種貨品 樣樣抵買！

港幣 美金 任君選擇

美金活期儲蓄週息三厘半

利息按每日餘額計算

本行港九新界各分行均可存取

遠東銀行

九龍立信會計專科日夜校招生

（一）一年制會計課程班：高級商業簿記、會計學。（二）一年制會計專科班：會計學、高等會計。（三）四個月會計專修班：英文簿記、英文會計、英文商業會計。（參加L・C・C・試考試。）

開課日期：八月一日。

校址：旺角通菜街二號L・M・N・四樓。電話：八五〇九七三

八月份新班

九龍華商會計專科日夜校招生

（甲）中文部：一年制：高級會計專科、商業簿記、商業數學、珠算、商業文件、會計學、成本會計、報稅指導、銀行會計及商務、特思研、國際貿易及實務、專業會計制度統計。

（乙）訓練制：以上各科及高等會計。

開課日期：八月四日（八月份增設早班及下午全科班）

校址：旺角通菜街131-1N 電話：八四四九一一

校長：黎錦康

一九五八年教育司註冊

港九官塘工商會計專科日夜校

八月份新班招生

（一）中文部：簿記，會計，成本，審計。

（二）英文部：初，中，高級會計，審計，打字（備考LCC及AIA）

校址：一、北角英皇道一八三號二樓 二、九龍彌敦道六三三號三樓 三、官塘輔仁街八十二號三樓

電話：H七〇九九六八 K八四四二四〇 K四一五八九八

美國・加拿大升學

準備本年秋季或明年春季赴美國加拿大升學各學生，請即到陳木行洽辦各學校事宜。

（代購學生廉價機票請來照常辦公。）

九龍彌敦道二四一號金冠大厦一二零室陳木行 電話：K六七九四二三

雅培書院 ABBOTT COLLEGE

1969－70年度招生通告

班級：F.1－F.5會考班 報名日期：即日開始

校址：灣仔堅尼地道54號〔聖方濟各女書院對面〕

電話：721679 校長：區偉明

工商日報
中華民國五十八年七月二十九日 星期二
農曆己酉年六月十六日 第二頁

火星秘密將揭露
美「海員六號」昨夜飛近 開始拍回電視傳眞圖片

【加州帕沙第納廿八日美聯社電】科學家們希望，於星期一晚開始接收他們從未所得到的最佳資料，有關一個數百年來的謎：火星上有生物嗎？經過五個月飛行，現正向着這個神秘的紅色行星飛進的兩艘太空船之一「海員六號」，將於子夜前不久，便從七十七萬一千五百哩外，開始傳送電視圖片回到地球來。火星與地球相距幾有五千萬哩之遙，一俟「海員六號」於星期三日飛至離火星二千哩範圍內時，科學家希望該太空船能夠傳送圖片多至七十四張；其中有一些圖片所顯示的細節情形，可能足以顯示一些可能的廢墟、運河或地勢情況。而正沿着一條比較接近火星赤道的航綫後面飛行的「海員七號」，將於星期五日，從一百一十四萬哩外傳送其一百一十四張圖片中的第一批，並於下星期一晚（八月四日），進行一次距離火星二千哩掠過之舉。於距離最接近時攝取的照片，可以發現出小至直徑九百呎的物體特點。這次探測火星行動，是由此間的噴射推進實驗所，爲太空總署進行的。加州理工學院的物理天文學兼設計劃的研究主任雷頓博士說：在火星上發現如地球般特點的機會甚爲微小。

月泥已搗碎作試驗 判斷是否含有細菌

【蒙斯頓太空中心廿八日美聯社電】一塊在月球淺層掘出來的寶貴土壤，經於星期一日展開一系列的試驗，來判斷它是否含有任何對生物有害的細菌。

這些土壤將有一小撮搗碎來暴露於無菌老鼠之前。其他的則放置在一個容器內，並暴露於地球的大氣層元素之前，來判斷有何反應發生。

這些土壤，是艾德靈於七月二十日與阿斯莊一同在月球上探索時，掘入月球表面五吋深而得到的，這兩個重要樣本，經載在管子中。

這些樣本早經送到此間月球實驗所的生物研究部門去，因此專家們可以提早得到有關這些泥土對於那些經過消毒的老鼠有何反應的資料。

所得結果，將有助於判斷阿斯莊、艾德靈和柯林斯三人，能否照着原定計劃，於八月十一日離開該實驗所的另一個部門。

假如那些老鼠患上病，則該三位太空人的隔離生活便可能要延長了。

對征月每一事物 太空人詳細報告 昨隔着玻璃會見家人

【蒙斯頓廿八日路透社電】太陽神十一號的三位太空人，今天在此間進入他們在檢疫室的第二天，目前仍然未有跡象顯示，他們從遙遠月球的航程中，有任何不良後果。

人類太空船中心迎月實驗室的一位醫官威廉，加本蒂爾昨晚報告：我完全沒有發覺他們有任何不對之處，他們沒有病徵，他們很健康。

上星期四日從月球回到地球的阿斯莊、艾德靈和柯林斯，今天繼續接受廣泛的查詢，他們要將在此次登月旅程中每分鐘的每一件事，告訴太空飛行計劃官。

他們的觀察和經歷，在未來的人類太空旅程中，將有無可估計的貢獻。

三位太空人昨天在他們的工作中，抽出一段時間，隔着一塊厚玻璃，與他們的家人談話。

太空工程師平尚說：兩位曾在月球步行的太空人阿斯莊和艾德靈曾表示，在月球的六分之一地心吸力，比在太空船內的完全失重狀態，更覺舒適。

薩宏兩國互責 破壞停火協議

【薩爾瓦多廿八日美聯社電】薩爾瓦多軍隊今日聲稱：宏都拉斯飛機於星期日轟炸薩爾瓦多邊界的五個市鎮。而宏都拉斯又說，薩爾瓦多軍隊俘擄二萬五千名的宏都拉斯僑民，趕出他們的居處。

這些互相指控，是於星期日華盛頓的調停者意圖使這兩個中美洲鄰國重修舊好時由雙方發出的，雙方都指摘對方破壞在七月十八日午夜生效的停火協議。

華盛頓一位外交界人士說：薩爾瓦多外長古亞雷，已拒絕美洲國家組織的壓力，拒把於兩星期前入侵宏都拉斯的薩爾瓦多軍隊撤回。該位外交界人士說：古亞雷同意美洲國家組織的建議，薩爾瓦多應撤回邊境內的被佔區域，但他仍堅持在薩國軍隊撤出之前，宏都拉斯應要對境內薩爾瓦多僑民的安全，作出保證。

對英徵棉織品關稅事 印議員要求政府 脫離英聯邦報復

【新德里廿八日路透社電】憤怒的印度國會議員，今日要求印度脫離英聯邦，並對英國由一九七二年開始對印度輸英棉織品征收關稅的決定，採取報復行動。

國會聯邦院（上議院）的國大黨和反對派議員，都要求採取報復行動，例如接收英國在印度的投資，或對英國的入口貨品征收百分之十五關稅。

印度對外貿易部長巴格特說：印度對英國的決定，表示憂慮，他說：這項決定將削弱英聯邦的團結。

他又說：印度駐英國高級專員業巴奉命，通知英國政府，表示印度對這事甚表關切。

巴格特在回答採取報復行動的要求時說：「目前，我們並無考慮任何報復行動」。但他說：印度必將採取單方面和其他的措施，來保護印度的利益。

巴格特說：英國貿易部長格羅斯蘭業巴聲稱，他將與有關政府舉行會談。

他希望，英國和印度可能對該問題達成一項「可以共同接納的解決方案」。

西德左翼分子 爲逃兵問題 又生事打鬥

【西柏林廿八日路透社電】有五百多名左翼示威分子，昨晚於搗毀此間英國歐陸航空公司總辦事處的窗門後，在此間哥夫史丹頓大道與警察發生打鬥。

警方說：該辦事處當時並無職員在內。

示威分子是抗議把七名西德武裝部隊逃兵送往西德的，這些逃兵昨日在嚴密的警察保安措施防衛下，由一架英國歐陸航空公司客機運離該市。

羣衆在高呼「我們要求運返逃兵」口號下，向英國歐陸航空公司辦事處和趕往現場彈壓的防暴警察，投擲石塊。這些逃兵目前將在西德受審。

隨後揮動紅旗和高呼「毛澤東」的示威分子，便在哥夫史丹頓大道上，搗毀樹窗。

他們並向法國文化中心「法國大廈」投擲石塊，有若干人受傷和被捕。

颱風襲呂宋 死亡廿三人

【馬尼剌廿八日美聯社電】據星期一日報導：菲律賓主島呂宋的北部和中部，遭受一場劇烈颱風（「維奧娜」）的吹襲，死亡的總人數已增加到二十三人。

報導這項死傷數字的晚刊「鏡報」說：同時財產受廣泛的損失。

較早時的報導說：至少有十一人喪生，並且有更多人失蹤，恐怕亦已在颱風吹襲時喪生。當在馬尼剌進行訪問的尼克遜總統離去之前幾小時，這場颱風的邊緣，曾吹襲該市。

英地理學會 褒獎阿斯莊

【倫敦廿八日美聯社電】第一位踏足於月球之上的地球人阿斯莊，經於星期一日成爲獲得英國英王御准地理學會頒發的少數探險家之一。作爲「太陽神十一號」任務的領導人，阿斯莊業經獲得頒發一面特製的金牌。這是該學會所頒發的第一面太空探險獎牌。

共黨襲擊美基地 企圖使泰國丟臉
泰警察總監巴碩指出

【曼谷廿八日路透社電】泰國警察總監巴碩今天說：共黨游擊隊襲擊曼谷東北四百三十五哩烏汶市的美國空軍基地，是共黨故意使泰國政府丟臉的計劃之一部份，因爲泰政府現時正作爲尼克遜總統的東道主。

乃巴碩告訴記者說，早於尼克遜總統今天到達之前五天，在泰國東北近寮國邊界的游擊隊，已經在散發傳單，叫美國部隊回家去。

警察總監又說：共黨分子在尼克遜總統到達之前數小時，襲擊該空軍基地，對兩架C四十七型飛機和一支流動雷達部隊，造成輕微傷害。

一位美國大使館發言人說：在今天的襲擊中，有一名美國空軍警衛受輕傷，他是於喝問共軍口令時，被對方開火擊傷的。

在該次突襲事件之後，泰國當局拘捕了兩名嫌疑分子。

南越戰場上 有零星戰鬥

【西貢廿八日法新社電】此間一位美軍發言人今晚說：據悉，於過去廿四小時內發生的地面戰鬥中，祇有兩名美軍傷亡（一人陣亡，一人受傷）。

戰鬥行動繼續是零星的。但今晚據報有三次重要的遭遇戰。最初兩次是發生在毗鄰柬埔寨的福隆省內，美軍在該處共擊斃了廿九名越共，而美軍方面則並無損失。

在第三次遭遇戰中，美軍在西貢西北約三十公里廣義省內，擊斃了廿四名北越軍。

南越軍司令部報導：政府突擊隊在湄公河三角洲內，距離西貢西南約一百七十公里的地點擊斃了越共十三人。政府軍這次作戰行動，是在由南越空軍駕駛的直昇機支援下進行的。

在空中，「B五二」型轟炸機繼續忙於執行轟炸任務，於廿四小時內共出動了八次空襲行動，轟炸西寧、福隆和百里居各省內的敵軍。

羅傑士 抵東京

【東京廿八日合衆國際社電】美國國務卿羅傑士於星期一日說：他自信美國和日本將對沖繩的前途，達成一項「可以共同接納的協議」。

他在由那加抵達東京附近橫田空軍基地時，向記者發表一項簡短聲明，他率領一個美國內閣官員代表團，於星期二日與日本官員開始一項爲期三天的會談。

羅傑士說：「尼克遜總統於一月接任之後，曾即時對我說，他的外交政策主要目標之一，是促早解決沖繩的未來地位。總統指示我與日本政府開始會談，目的在達成最後協議，我自信我們兩國政府的合作，將會達成一項顧全雙方共同利益的『可以共同接納的協議』。」

美駐希人員汽車 在雅典被人破壞

【雅典廿八日美聯社電】八輛屬於美國駐希臘人員所有的汽車，於星期日晚深夜至星期一凌晨時間內發生的對雅典市美國財產炸彈襲擊新行動中，受到毀壞或破爛而至無法再用。

據美軍方面人士說：被毀車輛中，有一輛是屬於英國陸軍武官阿主理納上校所有的，當時正停放在雅典市郊。

最少已有一輛汽車，在發生於雅典市北住宅區內的強力爆炸中，被炸得破爛不堪。

據該方面人士說：這次爆炸威力之強，造成附近另外三架汽車亦受到損壞。

該方面人士說：當時所有車輛都是空無一人的，因而沒有人受傷。

以機又出動 炸約但陣地

【約但安曼廿八日美聯社電】一名約但軍發言人於星期一日說：若干批以色列噴射戰鬥機，曾於星期日晚上十一時三十分，轟炸北部伊爾比地區內的約但軍陣地。

儘管有激烈的高射砲火向那些飛機射擊，但空襲仍持續了八十五分鐘。

該發言人說：約但軍有三人喪生（包括一名軍官在內），和有十二人受傷，其中四人重傷，以及有六輛軍車被損壞。

社論
尼克遜總統對亞洲認識的不足
——但願他此行訪問亞洲，將有助於他「亞洲政策」的修正

尼克遜總統於本月廿五日啓程訪問亞洲的前夕，曾舉行記者招待會。他發表談話宣稱：美國將鼓勵亞洲國家自行處理內部的安全與防衞問題。亦隔數天，尼氏在關島又發表談話說：「美國決不退出亞洲。」日昨他抵達菲律賓，更大談其新亞洲理論，強調亞洲國家必須自力更生。

尼氏上述一連串的論調，前言後語，似不無矛盾之處！尼氏態度如此猶疑不決，模糊不清，實令人費解，難於捉摸他的眞意所在。我們頗懷疑：難道圍繞尼氏左右的顧問，與美國務院的所謂亞洲問題專家，過去一直不曾把亞洲問題的足夠資料提供給尼氏？否則尼氏不會對亞洲問題作出如此輕率的談話。

尼克遜總統此次亞洲之行，我們相信亞洲國家及其人民對他均表示衷誠的歡迎，與熱烈的期待。因此尼氏的一言一行，其影響與後果是可以想像得到的。

無可否認，尼氏此次亞洲訪問，大前提當是對亞洲尋求正確的認識，有了正確的認識，然後可以採取積極的有效措施。怎樣對亞洲問題尋求正確的認識呢？我們於此就所見提供意見如下，以供尼克遜總統的參考：

一、必須認識亞洲國家的現實情況。亞洲國家大約可分爲兩大類：

第一類的國家，是屬於被稱爲落後地區的國家，他們受到貧困和饑餓的長期威脅，共黨稱之爲共產主義的溫床，是共黨滲透顛覆的理想對像。這些國家對美國渴望的是經濟援助，以促進農業生產和工業建設，來提高與改善其人民的生活。

第二類的國家，是屬於剛剛脫離殖民地地位，獲得自治和獨立的新興國家。他們欠缺的是自衞力量。他們渴望於美國的是軍事援助，內在安全問題成爲他們的急務。

也因爲亞洲有如上述兩類的國家，他們對殖民主義者仍懷有戒心，因而對外來的援助與爭取與國，也需要大費苦心，而深感彷徨不安。美國卻在此時此際，介入亞洲，在亞洲承擔任務，一方面對亞洲國家不失爲一種鼓舞，另一方面亦使亞洲局勢產生不少變化。尤其韓戰和越戰的不良後果，滋長了亞洲國家的疑慮不安，影響了他們對美國的信心。

我們對亞洲情勢作上述的分析，旨在要提醒美國注意一點：即是亞洲國家，有的是在第二次世界大戰中，曾與美國並肩作戰的盟邦，有的曾參與韓戰、越戰，一直是美國最忠誠的盟友。基此，美國處理亞洲問題，是不應忽略這一因素的：美國對亞洲的盟友，實在義不容辭的應盡其道義上的責任，美國怎可以輕言退出亞洲呢？

二、美國必須認識亞洲國家的潛在力量。亞洲國家有的是廣多的未開發的土地和資源，美國如能予以有效的經濟援助，亞洲國家的發展是無限的。

三、美國必須認識亞洲國家有充沛的人力，美國祇須予以軍事配備，與有效的軍事訓練，即不難組成富有戰鬥力的新軍。他們將可自身負起抗拒共黨的責任，毋須美國的勞師遠征。

總之，亞洲國家是熱愛自由的，亦必然是美國最忠實可靠的盟友。美國對此一點，尤非堅信不可。

尼克遜總統此次訪問世界，先亞洲而後歐洲，可見尼氏除重視現實外，恐亦有道義的成份在。我們希望他親臨亞洲各國之時，多方的聆取和體會亞洲國家朝野人士的意見，作爲美國今後「亞洲政策」修正的張本，那麼，尼氏始不負此次亞洲之行。

泰國一男子向國王及美總統座車擲瓶被拘　本月廿八日，一名泰國男子（左）因爲在曼谷向美國總統尼克遜和泰國國王蒲眉蓬投擲似爲玻璃瓶之物，而被警察拘捕，正在遭受警察盤問。（美聯社無綫電傳眞）

ST. CATHERINE'S GIRLS' COLLEGE
聖加大利女書院招生
班級：（一）英文中學F.1-F.5（保送參加會考）
（二）英文小學P.1-P.6
（三）F.5（商科參加英文乙科會考及 PITMAN, L.C.C.等試。）

學費	F.1	F.2	F.3	F.4	F.5	P.1-2	P.3-4	P.5-6
	$45	$50	$55	$60	$70	$25	$30	$35

報名：即日起（入學試日期校內公佈）
校址：九龍尖沙咀柯士甸道144號（西洋木球會對面）
電話：詢問處K-670750　校長室K-672746

聖瑪加利書院招生
聖瑪加利大天主堂主辦
校監兼校長　博理神父
一、班級：中學中一（FORM 1）四十名 小學一年級（PRIMARY 1）四十名 預備班（幼稚園高班）四十名。
二、報名：即日開始至八月七日止。每日上午九時至十二時。
三、報名地點：香港司徒拔道聚輝台1E本校。
四、考試日期：八月八日上午八時卅分。

協同英文中學招生
CONCORDIA LUTHERAN SCHOOL, NORTH POINT
北角
（一）校址及電話：北角雲景道二十號（金文泰中學對上）電話：H七○○三三一—二。
（二）學制：全日制英文中學。
（三）招考班級：F.3 F.4 男女生。
（四）索取報名表日期及地點：自即日起至七月卅一日下午五時止在下列地點派發入學申請表及招生簡章。
（A）本校校務處。
（B）北角七姊妹路德會錫安堂：香港英皇道二七五號三樓（皇都戲院隔鄰）。電話：H七○五八一八。
（五）報名手續：每天上午八時半至下午五時，週末正午以後及例假停止辦公。繳交填妥入學申請表，携備原校手冊成績表及身份證件，於七月卅一日下午五時前交至本校校務處或路德會錫安堂。繳報名費二元及半身正面二吋相片兩張。
（六）考試日期及地點：八月二日（星期六）上午九時起在本校舉行。
附註：（一）本校向政府註冊爲不牟利學校，並獲政府資助。（二）本校爲基督教學校，管教嚴格，師資優良，自建宏美校舍。（細則詳見於招生簡章）（三）畢業生成績優異者，可被保送到總會在美、加之各大學就讀。該等大學亦多以CONCORDIA命名（WEBSTER'S COLLEGIATE DICTIONARY亦有載）。（四）本校設有校車接送學生上學放學。（五）本校膳堂廉價供應學生膳食。
監督兼校長：JAMES W. LUEDTKE

聯大書院招生
（原名香港聯合書院夜校）
科系：中文、英文、社教、新聞、藝術、經濟、會計、商管、土木、建築等系
年級：招收一年級新生及二、三年級插班生
報名：每日下午三時至七時，考試：八月十日（星期日）
地點：香港德輔道西周地街本校。電話：四七四五八○
（簡章備索）
監督：黃同仇　校長：陳炳權　副校長：朱光振 朱夢曇

聲明啓事
本號職員關祺光蘇計泉已於一九六九年六月卅日離職今後此二人在外一切行動與本號無涉特此聲明
萬盛殯儀公司經理邵鉅榮
正舖香港灣仔安寧街四十三號　支店大坑重士街六號

華英女書院
不牟利學校
招英文中學各級新生
中一（F.1）學費三十六元　中二（F.2）學費三十八元
中學（F.3）學費四十四元　中四（F.4）（不招生）
新生入學試日期：八月五日上午九時正
校址：灣仔皇后大道東乾亨台四號　電話：七二○九八二

培中英文書院
PUI CHUNG COLLEGE
校址：香港堅道十一號．電話：二四○五六四
招考秋季男女新生
班級：英中一（F.1）至英中四（F.4）
報名：每日上午九時至下午六時
入學試：F.1至F.4定八月二日（星期六）上午十時
校長：黃少明　副校長：容宜燕　監督：易德明

港九新界 易通 英專日夜校 聯合招生通告
投考本校學生注意（一）本校以半年時間完成一年之英文課程，節省時間與費用。（二）可以在社會上獲得較優之職位（三）出洋謀生與留學便利（四）凡在中文學校肄業而欲投考英文學校及升中試合格者可編予相當年級入學（下列各校新學期招收初學班至會考班）

校址	電話	備註開學日期
尖沙咀 金馬倫里四至六號	K六六一八○四	日夜校八月五日開課
深水埗 元洲街二三一至二三七號	K八六九八一六	日夜校八月五日開課
灣仔 軒尼詩道68至76號新禧大廈	H七三九八○七	夜校八月五日開課
銅鑼灣 怡和街六十六號豪華大廈	H七七一三一三	日夜校八月一日開課
元朗墟 牡丹街七至十一號	一○七六○九六九	日校九月二日開課

各校簡章備索　監督 王幸利

實用英專日夜校招生 擴辦（太子道）第三校
各校新學期定於八月五日開課
招早午夜班．各班新生．全部新生．
1.招收初學班至會考班生（本校第十一屆會考班只有少數餘額）
2.英國劍橋大學英語文憑班（本校上屆考生佔百份之八十四及格）
校址：第一校（日夜校）：旺角西洋菜街18—24號二樓（由山東街上百樂門戲院斜對面）
第二校（夜校）：土瓜灣九龍城道175—177號全座（九龍茶樓對面）
第三校（日夜校）：旺角太子道157號三樓（彌敦道口）
（九時工餘夜班同時招生）
監督 王幸利

嶺東中學 愛丁堡書院 聯合招生
簡介：本校自建校舍，有標準課室四十五間，並有物理，化學，生物實驗室。圖書室，音樂室，及體育館等設備，交通便利，各路巴士及新界九人的士均可到達（南昌街口）
中文部：中一至中六（大學預科） 小一至小六幼稚園高初級
英文部：F.1—F.6 P.1—P.6
夜學部：英文中小學及英專各級 中文中小學各級
考期：八月二日（星期六）上午十時
校址：九龍深水埗基隆街190號（近南昌街）電話807895 812555
校長：陳劍科

慈恩英文夜中學 英專 招生
夜中學 班級：P6至F5（參加1970年英文中學日校會考）
夜英專 班級：P4至F5（參加1970年英文中學英文會考）
新學期開課：八月五日　入學試：校內公佈
校址：九龍廣利道（2號巴士蘇屋村總站前一站）
政府撥地自建校舍
校監：王文强　校長：何植江

天主教會 聖[illegible]英文書院
招考男女新生通告
班級：F.1—F.4 P.1—P.6 幼稚園高低班
校址：男校：尖沙咀九廣鐵路紅磡地段．電話K637471
女校：九龍城太子道三六○號．電話K827879
小學：九龍塘秀竹園道十一號．電話K836722
教育司署註册

利瑪竇書院 招考一九六九年度秋季新生通告
簡介：本校爲天主教香港教區主教府所承辦之中小學，中學分男校及女校，小學則男女同校，其他有關本校之組織及近況等資料，詳見香港公教眞理學會出版之（香港天主教手册），可資參考
班制：英文中學：F.1至F.5　英文小學：P.1至P.6暨幼稚園高初班　中文中學：中一至中六　中文小學：小一至小六暨幼稚園高初班
申請手續：先向本校校務處領取申請表格，塡妥後連同二吋正面照片兩張及報名費二元交來本校，並於所指定之日期到編定之試場參加入學考試
校址：（一）深水埗海壇街一四五至一四九號（電話：[illegible]）（二）尖沙咀山林道九號及十八號（電話：[illegible]）（三）深水埗大埔道七十號（電話：[illegible]）

聖培爾英文書院
招英文小學P.3至P.6　英中F.1至F.5　及大學預科男女生
F.1 上下午共四班 上午班四十元下午班廿六元 [illegible]
F.4分文理班上午六十元下午四十元 [illegible]
明年全部升F.5會考　其餘各班隨到隨考
九龍勝利道16號AB（近亞皆老街火車橋）　電話：八五一五八一

ST. BENEDICT'S COLLEGE
天主教
聖本篤英文書院
校址：太子道349號（近法國醫院）電話：649672
歷年參加英文中學會考成績優良
招收男女新生通告
班級：中學部F.1—F.5（會考班）
小學部P.1—P.6
報名日期：即日起上午九時至下午五時
（假日照常）
考試日期：報名時通知
一、爲使新生與本校水準一致起見，特設新生免費暑期補習班。
二、課室寬敞，實驗設備完善，並有運動場。
三、備有校車接送。
本校課程及師資與著名天主教學校相同，神父指導學生靈修生活，聖堂傳道員駐校教授要理及訓導學生品格。

鴻恩英文書院招生
班級：○英文 P.5—P.6 F.1—F.4 [illegible]
○中文：小一至小六，中一—二 幼稚園高初班
報名：即日起假期照常辦公電話：六○五七二二 六○五七九[illegible]
校址：西灣河大石街十九至廿三號A 筲箕灣道七十二號至七十四號
校長：陳[illegible]鶴

ROYDEN HOUSE COLLEGE
萊敦英文書院
招考男女新生
班級：F.1—F.5—F.5C（商科）
申請入學日期：七月至八月
開學日期：九月一日
校址：香港麥當奴道60至62號（12A巴士直達）
電話：H—二四一五九五
校長：MRS M.I.RUDGE

美國防部長賴德指出 越戰美軍傷亡減少 顯示南越軍已進步

【華盛頓廿八日合衆國際社電】美國防部長賴德星期日稱：越南美軍傷亡的減少反映出北越戰術的改變，以及南越軍的進步。賴氏說：南越美軍司令阿布蘭斯將軍一直在「保護當地美軍的安全」，且已削減攻擊性行動。賴德在全國電視廣播中說：「對方已改變他們的戰術。」由於越共和北越軍本行動的減少，現時所進行的戰事已屬小規模的。但「我以爲他們要將衝突盡可能展延。」他同時向北越挑戰，要遵從它所簽署的對待戰俘的協約，並說：「除非他們實行目前的協約，否則將來任何新協約都不會稱有意義。」賴德說：美國政府將於八月中宣佈有關撤軍的進一步決議。他說：撤軍條件包括巴黎談判的發展，越戰程度的降級以及南越處理戰爭能力的改善。

【華盛頓廿七日路透社電】前美國國務卿羅斯克今天說：他相信越戰將會有五十對五十的機會漸漸減少發展下去，但非獲得正式的解決。但是他說：現在如果說目前的戰況沉寂有什麼意思將屬爲時過早。羅斯克曾在甘迺迪和詹森兩位總統的民主黨政府內執行美國的外交政策。對尼克遜總統結束越戰的努力備加讚揚。羅斯克在一項電視訪問中說：「所欠缺的是北越方面結束越戰的眞正意向。」羅斯克在一項最近發表的報告中，對外傳他曾未有把河內的一項和平試探告知詹森總統一事加以否認。他在被問及該項說法時不禁失聲大叫說：「這並非是確實的。」他又說：當美國認爲北越可能想和談時，美國就與探查一下河內的意向。

愛德華對本身政治前途 祗求保持參議員地位 已放棄問鼎白宮野心
美報指摘地方官對此案失職

【麻薩諸塞州海安尼斯港廿八日美聯社電】跟美國國會參議員愛德華．甘迺迪接近的人士說：愛德華．甘迺迪刻在等待麻薩諸塞州民對他駕行等於信託投票的結果，目前的政治野心，在以美國國會參議院內爲限。

上述人士說：愛德華．甘迺迪如有在一九七二年角逐美國民主黨總統候選人提名之心的話，目前則已把這種心意打消。

【紐約廿八日美聯社電】美國國會參議員愛德華．甘迺迪就其駕車失事使同車女子高柏尼（前爲羅拔．甘迺迪的秘書）溺斃之事發表的電視談話，顯遭報紙在社評中抨擊，認爲仍有許多問題待獲解釋。

紐約時報說：愛德華．甘迺迪這篇談話，引出的問題多於解釋。該報並說：「愛德華．甘迺迪在上星期五發表的電視談話十分激動，對其本身在出事後全然不負責任行爲的解釋偏頗不正。把個人和政治上的同情撤在一邊不談，他的這篇談話，我們未能滿意，而且較前更加相信：麻薩諸塞州內，對此事件有責任的官員，因爲本案悲及政治人物，故未加以調查，是全然有失職守的。」

【洛杉磯時報】在社論中刊出康拉德的一幅漫畫，顯示一輛汽車正被吊出池面，車上有總統徽旗和號碼一九七二的車牌。「西發倍新聞」說：「愛德華．甘迺迪參議員的解釋，未能祛除大衆對他應付危急變故能力所有的懷疑。」

美駐外基地 正暗中減少

【華盛頓廿七日美聯社電】「美國新聞與世界報導」說美國的龐大軍事基地網刻正在世界各地不動聲息地逐漸減少，而且還會再有更多削減。該雜誌報導：「海外的設備（有一個時期曾經多過二千六百個基地）刻正因各種理由在各地（祗東南亞除外）被削減。」該雜誌又說：「在大多數情況來說：國防部在削減時都是未有發表正式宣佈的。」

洪水暴風熱浪襲歐 造成嚴重傷亡損失

【法新社二十七日綜合報導】洪水、暴風雨和熱浪，今天在西歐一個廣泛之地區造成傷亡和損失。

在土耳其在愛琴海海岸發生大水之後，有四個人溺斃和十五人失踪。數條河流溢過其河堤，對財產引起重大的損失。

西個德國登山者在泰那羅辛奧闊高原死亡，是由於冰窖在奧國的熱浪中融解所致。他們並沒有僱用一個登山嚮導。昨天在因辛（亦在泰羅爾地方）的一次山崩，引起兩人死亡。據悉：另有其他兩人被列爲失踪，其中一個是六歲男童。

奧國在週末總共有十人溺斃，包括一個德國遊客。

西德發生猛烈的暴風，特別在海德堡地區爲然，曾造成兩人死亡和數百萬美元的損失。當一條堤壩在沙蘭森崩缺的時候，那些適於耕種的土地，均被淹浸。在羅恩堡，一條小溪，突然告漲，將汽車沖走，和使到低窪屋宇遭受水浸。

在巴登符登堡的希辛根地方，一度橋樑被大水所沖去，並在其他地方，閃電曾引起多宗大火。

在法蘭克福城，大水將停放在一個地下車場

愛德華駕車執照 被吊銷一年

【波士頓廿八日法新社電】麻薩諸塞州當局今天暫時吊銷參議員愛德華．甘迺迪的汽車駕駛執照一年。

這次行動，是緊於七月十八日使到前羅拔甘迺迪的秘書高柏尼小姐喪生的一宗交通失事事件而作出的。

上述暫時吊銷愛德華．甘迺迪汽車駕駛執照事，是由麻省交通局宣佈的，交通局的登記主任於昨天說：這次行動是在法律之下必須採取的。

美一巨型機 在關島墜毀

【關島阿加納廿七日美聯社電】星期日一架美空軍B五二型轟炸機由關島安德遜空軍基地起飛往越南的之後，未幾，墜毀焚燒。

目擊者稱：該機墜毀於跑道尾的荒僻地區，着火焚燒，火燄雖遠可見。墜毀前未聞有爆炸。

此種巨型轟炸機通常載機員六名，但目前空軍不能說出機上有幾人，或是否有生還者。

目擊者稱：機上之能逃避墜毀及火燄者，似不可能。

當美參議員愛德華．甘迺迪今晨離開麻省海恩尼斯鎮角的聖沙維爾天主教堂時，與他的兒子小愛德華分散，因爲他把兩手放在汽車頂上，游目四顧，來找尋他的兒子。當這位參議員和他的妻子．瓊及他們的兩名小孩，抵達和離開該教堂時，受到一大羣人的歡迎。（美聯社廿八日無綫電傳眞）

颱風維奧娜襲台 高雄受海水淹浸 五千市民急疏散

【高雄廿八日中央社電】由強烈颱風「維奧娜」所引起的海潮，今天湧起將高雄市碇下了一片汪洋的「水都」。高雄市區地勢較爲低窪的地帶均成「澤國」。市郊劢津、楠梓等區也造成海浪衝毀堤防，低處受海潮倒灌淹水的災情，到中午爲止，至少有五千名以上的市民受到海水浸淹的緊急疏散避難。

高雄市警局防颱中心到中午爲止，尚無死亡報告。

月球上儀器顯示 昨有十四次月震 與地球山崩相同

【泰斯頓城太空中心廿七日法新社電】此間太空總署宣佈：太空人阿斯莊和艾德靈在月球所遺留的四個地震計，今天同時錄出「十四項自然現象」。太空總署說：那些「現象」，似乎和地球的山崩相同。

【泰斯頓城太空中心廿八日合衆國際社電】據各官員於星期日說：一週前留在月球上的地震記錄器，曾錄十四次震盪，一般相信那些震盪是改變月球坑穴性質的山崩所造成的。

據「太陽神十一號」月震偵知實驗主任加利拉塞博士說：「由七月廿五日開始，曾同時錄出十四次與尋常的地震事件那次地震訊號，和在地球發生山崩時的那些訊號相同。相信刻正受到觀察的地震事件，是新的坑穴被改變爲舊坑穴的第一個階段。」拉塞博士並說：月球的山崩，約在月球正午在靜海內所同時發生的。他說：「太陽神十一號」太空人所遺留地震計所紀錄的震動，和科學家在較早所說他們認爲是月震的那些震動並不相同。

聯合國監察員柏恩 在以埃戰火中喪生

【斯德哥爾摩廿七日法新社電】瑞典國防官員今天宣佈：一位瑞典籍聯合國監察員柏恩少校在以埃今天之空戰中，在蘇彝士運河區遭擊斃。柏恩少校在伊布林池監察站被擊中斃命。自一九六七年六月戰爭以來，他是第一位在中東戰爭中喪生之監察員。

【開羅廿八日合衆國際社電】埃及軍方發言人稱：埃及轟炸機星期日轟擊在西奈半島的以色列陣地及火箭位置，同時，埃及和以色列雙方炮兵在蘇彝士運河兩岸互相炮轟。一發言人描述此次由三十分鐘由幾個空軍機隊組成的空襲，是「懲罰的空襲」。

美一巨型直升機 被北越炮火擊落 九名陸戰隊一傷兵殉職

【西貢廿八日美聯社電】美國海軍陸戰隊發言人於星期一日報導：北越軍曾於星期一日擊落一架巨型的美海軍陸戰隊直升機，機上十人（九名海軍陸戰隊和一名傷兵）於該機墜毀時殉職。當時該機正在執行傷病後運任務。這架有雙旋轉翼的「CH四六」式直升機，墜毀於蜻蜓的桂山一個稠密的森林地區內。桂山是海軍陸戰隊於最近數個月來與共軍進行多次接戰的地區。

盟軍總部報導，曾發生零星的武裝接戰。同時，正當南越戰場的沉寂情況進入第六週之際，夜間至少遭受共軍六次的砲轟。政府軍總部說：其中四次砲轟是嚴重的，因爲它們造成傷亡或損壞。最嚴重的是對道蔣（譯音）政府軍訓練營進行的五枚迫擊砲彈襲擊，共有七名平民喪生，兩名平民和五名士兵受傷。

沙普上將透露 美受越戰牽制 無力再打韓戰

【華盛頓廿八日合衆國際社電】在「杜布羅」號美艦被俘時出任太平洋美軍司令的沙普海軍上將，否認美國在該地區擁有足夠的力量，能傳對北韓作一次報復性的襲擊。據以前保持秘密於星期六公開發表的證供說：沙普上將（現已退休）認爲美國在越南受到束縛之際，實無力打「第二次韓戰」。

大馬士兵在泰邊 與共黨分子作戰 四死三傷兩失踪

【馬來西亞．檳榔嶼廿八日美聯社電】四名馬來亞皇家兵團士兵，於星期一日晨在離泰國邊境四哩的吉打州，與共黨恐怖分子發生的一場戰鬥中喪生。

有關方面人士說：在這次近一年來最激烈的戰鬥中，有兩名士兵失踪，另有三名受傷。

他們說：這批估計有六十人的恐怖分子，在大馬部隊沿着泰國邊界的森林區慣常地巡邏時，已在等待進行伏擊。

在五月十三日種族暴動後，未經証實的報導說，共黨正滲入大馬，來與當地共黨和不滿意於政府處理暴動方法的新參加分子取得聯絡，隨後大馬便加派部隊巡邏該區。

這些人士說：在上述事件發生後，大馬政府立即在該區展開大規模「搜勦行動」。目前尚未消悉，共黨分子那時是否經已越過邊界。

美墨各一機 被劫往古巴

【邁阿密廿八日合衆國際社電】一名嘴唇緊閉的黑人星期日在德州西部上空劫持一架DC九客機，但他准許所有乘客在米蘭多建沙機場降落機，然後威迫駕駛員飛往古巴。這是本年以來第廿二架美國商業客機被劫持，劫是劫持飛機事件中，乘客首次獲准下機。該機於早上三時四十五分降落古巴約瑟馬地機場。

【墨西哥廿七日路透社電】一名廿歲青年以手鎗指着空中小姐之背部，威迫她走進飛機駕駛艙，然後該青年喝令駕駛員轉飛往古巴，否則便槍殺這個女郎。這架載有卅二人DC六型墨西哥航機，昨晨在墨西哥南部空中被劫持。但今天較早時，該機已由夏灣拿飛返墨西哥市。

大馬昨通過法例 聲明把水域伸展

【吉隆坡廿八日路透社電】馬來西亞現在執政的全國行動委員會，今天通過一條緊急法例，把該國的水域界限由三哩延伸到十二哩。

全國行動委員會的聲明說：這條法例，將使馬來西亞政府擁有「由一條基地綫伸展到十二哩外一切水底區域的完全主權」。

但一位外交部發言人証實，這條法例的訂立用意，是在把該國的水域伸展的。

雖然該法例是根據五月種族暴動後所宣佈緊急狀態而公佈的，但它仍然要由馬來西亞國王批准的。

「今日稿擠，『國際剪影』暫停一天。」

星洲左翼强人林清祥 宣佈放棄政治生涯
星共黨面空前嚴重打擊

本報駐星加坡特派員汪淦

【本報星加坡廿七日航訊】星加坡左翼運動「强人」林清祥已於七月廿一日在漳宜大獄宣佈：(一)從今放棄政治鬥爭生涯；(二)辭去社會主義陣綫秘書長職務；(三)願離開星加坡前往英國或其他國家深造；(四)對國際共產主義運動已全無信心。

林清祥已於廿二夜離開國家拘留所，在國家迎賓館見到總理李光耀，雙方懇切商討林的出國事宜。後又返漳宜大獄政治人士拘留所，相信林的獲得釋放指日可待了。

林清祥毅然公開的放棄政治鬥爭生涯及對國際共產主義運動已全無信心，在東南亞的國際共產主義運動來說，是一個很重的打擊。他是工人出身，有煽動性的口才，富組織能力，加入社陣反英同盟，是馬共的中堅份子。現在的執政黨（人民行動黨）原先他是發起人之一。他比李光耀早先出任該黨書記；在英治時代，自治政府時代，以及現任政府時代，他曾數度出進漳宜大獄，在共產主義思想上，他應該是屬於親中共派，走毛澤東路綫。他是此間左派工人和學生心目中的偶像。如今這個偶像倒下去了，是星加坡民主運動的空前成功。

林清祥在廿一日下午從漳宜大獄發出兩封信，一致社會主義陣綫主席李紹祖醫生，一致星加坡總理李光耀。

致李紹祖醫生的函件是用中文寫的，原文如下：

「紹祖先生：由於不同意黨的政策與路綫，我已決定從今天起辭掉在黨的一切職位，並宣佈放棄政治。

「我認爲星加坡的獨立是眞實的，它不但得到有完整的主權，且得到各國包括共產國家的承認，我已全心全意擁護星加坡的獨立。

「黨目前執行的國會外黨派鬥爭路綫，我認爲是不正確的，我全心擁護議會鬥爭路綫。

「對國際共產主義運動，我已完全失去信心。蘇聯經過將近五十年的革命，竟跑上資本主義復辟的道路，而與中共成爲死敵，這說明共產主義並非如理想中的美好。

「我國是個多元種族的國家，暴力是必將引起種族大屠殺的，共產黨所主張的暴力革命在吾國是行不通的。

「由于以上問題，和黨聯絡的路綫，有所不同，我決定辭掉自己在黨內的一切職位，我是經過自己詳細思考後，才做了上述的一切結論，我希望你把此信加以公佈。清祥。一九六九年七月廿一日。」

致星加坡總理李光耀的信，是用英文寫的，其譯文如次：

「親愛的光耀：我終于作出了決定，永久放棄政治，並公開我寫給李紹祖醫生的信中政治立場。我希望你允許我致給李醫生的信件，立刻傳送到他手中。

「我花了一個長久的時間，始作上述的決定。當時，我最先想不如自殺來表示公開立場。但是，經過劇烈的自我鬥爭後，我最後決定面對事實。

「在我前往英國或其他地方之前，我想會見你，並和你一敘，請此時候。清祥。一九六九年七月廿一日。」

林清祥是星加坡工運學運領袖，人民行動黨發起人，曾被選爲該黨中執委，書記。一九五七年星加坡工潮與學潮最澎湃之時，也是他在政治上如日中天的當兒，他被林有福政府逮捕入獄。至一九五九年大選，行動黨獲得壓倒勝利，他乃得釋放，並被委爲財政部政治秘書。直至一九六二年他與李紹祖醫生宣佈脫離行動黨，另創社會主義陣綫，出任陣綫秘書長，正面與行動黨鬥爭，有非李（李光耀）即林的聲勢。由於「社陣」聲勢太大，民主受危，政府乃於一九六三年二月二日下令逮捕，再入漳宜大獄，爲時長達六載。

林清祥六年的牢獄生涯，專心攻讀中英文學，英文的底子已是很不錯了。據說他擬赴英倫專攻法律，費用方面由政府供給。政府爲何要他離開星加坡，因爲這樣的出走，無異流放。據說有兩個原因：第一「社陣」仍是力量很大，怕再利用他出來搞事；第二、爲他個人着想，怕共產黨謀害他。他在獄中，一度患病，出獄就醫，他的過去的伙伴李光耀、吳慶瑞、林金山等人，曾至獄中數度向他勸說，並許他勞工部長的高官，希望他放棄共產主義的思想與立場，但都爲他嚴拒。所以馬共一直許他爲一位了不起的英勇紅色鬥士。

星加坡今年是慶祝開埠以來一百五十年的週年慶祝，政府很想利用這個機會，有條件的釋放政治拘留人士。現在林清祥已公開放棄其政治鬥爭生涯，其餘在獄中的傅樹介、賽沙哈里、林福壽、張少軍、吳隆泰、謝太寶、劉天成、何賽錦、戴淵、李詩東、顏致今、白天源、賀循、王大鵬、陳妙萍、標立、李玲美等人，相信不久亦可出獄了。但是讀者不要以爲「社陣」從此垮了，「社陣」會繼續製造新血，以後還有不少麻煩的事情。星加坡將會舉行國會選舉，政府提早未曾下手，但聞文件尚未明了，記者再探詢，俟明朗化了，再爲讀者詳細報導。

啓事

盧奕，梁金忠，及黃煦（或許）等三人前合股經營「合昌五金」，正舖在九龍大角咀洋松街九號B地下支店在九龍新蒲崗爵祿街七十號地下。黃煦經於一九六七年六月十日去世其遺產承辦人林笑及劉全大願將黃煦名下在合昌五金之股份及其有關權益招牌舖底等全部讓與上述之盧奕及梁金忠承受業經在金仕騰律師樓及張永賢律師樓辦立合約成交後該「合昌五金」之一切盈虧債權債務暨有關權益等概與黃煦之遺產或及其承辦人等無涉特此登報聲明

雙方代表律師 金仕騰律師樓 張永賢律師樓 同啓

一九六九年七月廿九日

哥林比亞無線電學校 招生

面授：無綫電及電視工程全科。高級電視科。（日夜班招生及研究班）

函授：有獎無綫電實物函授科。本科學費十五元全期免費發給本校所編講義錄音帶、授課唱片實驗器材綫路圖案等學生携回家中學習每星期六自由選擇時間返校實習試機上課並教導使用高級儀器。同時開始入學，畢業後與本校日夜校學生程度相同。

址：九龍保安道20—26號仙樂戲院斜對面索章請電K739115或864989．即免費寄上。

本校歷史悠久自置校舍擁有世界水準一流電子儀器館規模龐大歡迎參觀

居禮英文書院 招生

班級：F.1—F.5 P.1—P.6 幼稚園高低班

校址：九龍大埔道福華街35至39號 電話：817248

董事長：周覺識 校監兼校長：譚黃蕙芬

東南商業專科學校招生（日夜）

一、中英文部：會計全科班、速修科、會計學班、出入口貿易、成本會計、簿記全盤帳册實習純熟。日文班、書法班、銀行實務、出入口實務、珠算。開課：八月份新班（章程備索，科目詳列）。

二、校址：旺角洗衣街五五至五九號四樓 電話：K三〇五六二〇 選修科每週上課六小時

三、夜校特設工廠會計班

董事長李耀波 副董事長桓力行 監督兼校長梁克平

教育司郵政司立案 飛電無綫電學校招生

班別：(一)船舶電報員日夜班（英國郵政司及利比利亞執照課程）(二)電子通訊技術及電視工程日夜班（英國倫敦城市工聯學院課程）

附注：本校乃唯一私立學校嚴格依照郵政司考試科目教授，並設有標準英旗船全部通訊設備，歷屆學生參加郵政司考試，已有多人考獲郵政司二等執照。又本校業經利比利亞船舶考試局檢定爲合格船舶電報員訓練學校，本校畢業生不需航海經驗亦可投考利比利亞電報員執照。（本校全部用英文課程）

校址：香港灣仔軒尼詩道38至46號四樓（東城戲院附近）

香港立信會計專科日夜校招生

校址：銅鑼灣啓超道四至六號（近京華戲院）電話：七六七四五六

(一)中文部：簿記（教育司課程標準）會計學、香港稅例、成本會計。

(二)英文部：初、中、高級簿記會計及試題班（考L．C．C．証書）

(三)開課：八月一日

監督兼校長 倪希明

MONARCH EVENING COLLEGE 慕雅英文夜中學 英專夜書院 招生

班級：(1)中學部：F.1至F.4（科目：英文．中文．數學．歷史．地理．物理及化學等科）

(2)英專部：ABC（初學班）至P.6F.1至F.4 F.5（會考班）：中學及英專部明年F.5參加會考

報名：星期一至六(6.45—9.45P.M.)

開課日期：八月五日

校址：九龍尖沙咀德興街9號 TEL.K—673316

校長：DANIEL W. LUKE

哥倫比亞書院 招生

班級：英文部P6—F5全部保送會考 中文部小六—中三

校址：九龍界限街一○五號全座 電話：八三二九〇四．八三〇五〇〇

入學試 報名時通知

增設 升中 半費 學額

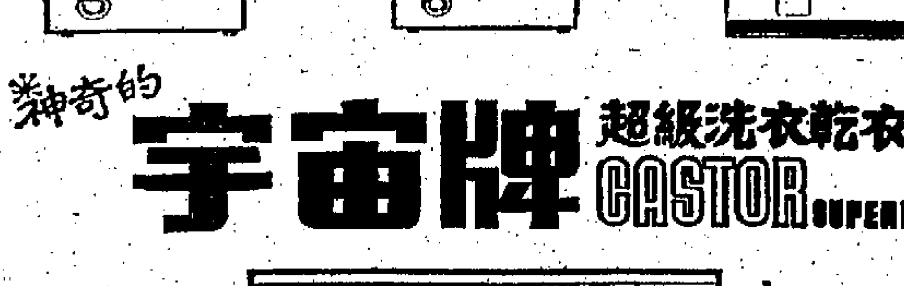
(一)本校爲升中試尚無學校分派之學生特設升中小學
(二)凡曾參加升中試之學生，携同准考證來校申請，一律免試入學。
(三)申請日期自即日起至八月七日止。（假期照常辦公）

香港商業專科學校 八月份新班通告

英文會計簿記 別文速記 商業信札 商業英文 英語會話
成本會計 香港稅法 打字 銀行押滙 進出口文件及計價
中文會計簿記及珠算。

分專修班及選修班，課程均按照英國著名學會標準，各科詳細章程及上課時間另備索。

中區辦事處：廣東銀行大廈五〇四室 H—二二二〇七
日夜校校址：銅鑼灣禮頓道九十號二樓 H—七七一九七〇
北角英皇道一二九號一樓 H—七八一一四〇
油蔴地彌敦道五〇一號二樓 K—八九四三九二
尖沙咀山林道四號三樓 K—六七一三五四
夜校分教處：中環擺花街二十三號地下 H—四四七二三一



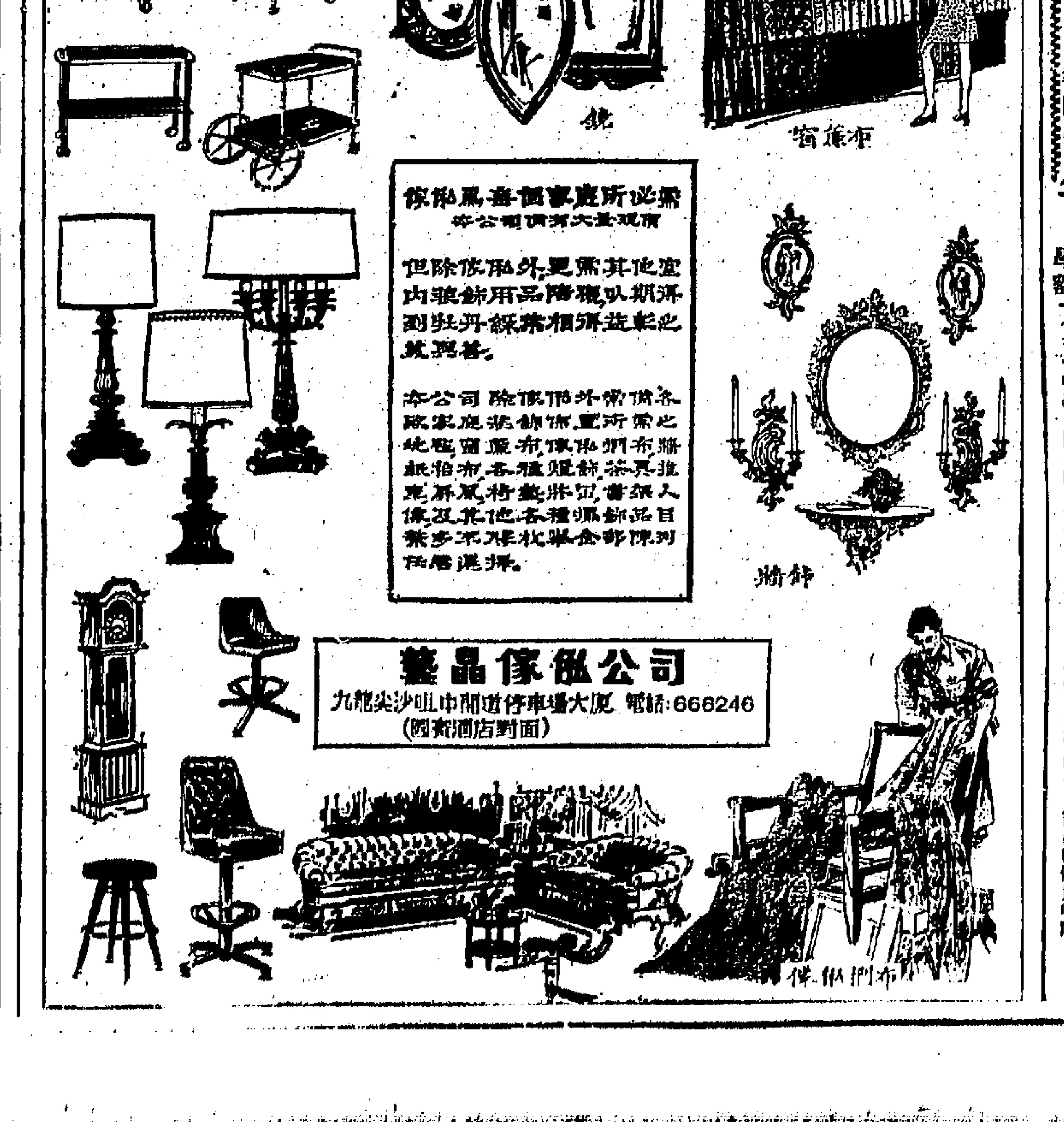
神奇的 宇宙牌 超級洗衣乾衣型 CASTOR SUPERDRY

百分之百 全乾

一機兩用等於購買一部自動洗衣機及一部自動乾衣機！

7天

總代理 通商貿易公司 TEL: 763238



傢俬爲每個家庭所必需 本公司備有大量現貨

但除傢俬外更需其他室內裝飾用品陪襯以期達到牡丹綠葉相得益彰之效果。

本公司除傢俬外尚備各款家庭裝飾佈置所需之地氈窗簾布傢俬挪布牆紙枱布各種裝飾器具燈飾屏風特藝瓷器及其他各種裝飾品目繁多不能枚舉全部陳列任君選擇。

藝晶傢俬公司 九龍尖沙咀中間道停車場大廈 電話:666246 （國賓酒店對面）

傅聰抵港將演奏兩天 否認會與蕭芳芳結婚

接機人羣中不見蕭芳芳母女芳踪

【本報訊】儘管本港一些人士盛傳女影星蕭芳芳有下嫁給傅聰之說，但這位在國際樂壇中享有盛譽的鋼琴家傅聰，昨天乘航機抵港後，在機場以肯定的語調答覆這個問題說：「絕對不會！」

名鋼琴家傅聰在昨天下午三時四十分從檢查室獨個兒輕鬆的走出啓德機場地下候機室，由與接機的歐德禮夫人寒暄數句，即爲數十中西記者包圍訪問，問題的重心當然是傳說他與蕭芳芳的「婚姻」新聞。記者們問傅聰說：「對於此間近日來盛傳你與蕭芳芳小姐有結婚的可能，你認爲如何？」傅聰搔搔頭髮說：「呵！這眞是奇怪的事，我根本從沒有聽過這些話。」記者們再追問：「那麼，現在你總算聽到這些傳說了，你認爲你會和她結婚嗎？」傅聰以堅決的語調，毫不考慮的說道：「絕對不會！」

傅聰是受本港歐德禮公司的聘請，前來本港在大會堂音樂廳作兩天的鋼琴獨奏。昨天他由吉隆坡乘馬來西亞航空公司班機抵港，航機在下午二時五十分抵達機場，但因來客衆多，檢查需時，直至下午三時四十分才步出大堂，受記者們包圍至步寸難行，由大堂至門口登車，足足耗去四十二分鐘，延至四時廿二分，才能「殺出重圍」，坐車離去。

由於連日來盛傳這位名鋼琴家將有與名女影星蕭芳芳結婚之說，因此，這位鋼琴家昨天成爲新聞記者的獵物，中西各報及電視與電台的男女記者數十人，在傅聰甫由檢查室步出大堂時，瞬即爲記者羣包圍至步寸難行。

在紛亂中，傅聰以中文英文分別答覆問題，顯得非常吃力，因此經常以手搔頭髮或輕拍前額，但其情緒顯得相當興奮，頻頻發出響亮的笑聲及歎欣的笑容。

傅聰昨日只穿一件淺藍色的夏威夷恤衫，灰黑色西褲，携一個中型旅行袋，是最後才走出來的一個乘客，直至他一直輕鬆的微笑着走向歐德禮夫人跟前握手寒暄時，這才發現，於是他瞬即被一窩蜂似的記者羣包圍，連與接機的人多談一句也沒有機會。

一共三部巨型私家車接載傅聰與歐德禮夫人等離開機場，逕直渡海往文華酒店休息，由於他需要較多的寧靜時間以培養演奏情緒，所以，他對跟踪而至的記者們，婉拒訪問。

傳說可能在昨天前往機場迎接傅聰的蕭芳芳母女芳踪，昨天並沒有出現在機場內。

據說：本來蕭芳芳前往接傅聰的機，也是一宗極平凡之事，因爲傅與蕭及其家人，都是老朋友，在去年聖誕節前後，傅聰來港旅遊時，也是在蕭芳芳家中作客，甚至書信也逕寄芳芳家中。老朋友之所以不前往接機，相信是由於日來市面所盛傳有關於「婚姻」問題之影響所致。

傅聰在本港演奏兩天後，將離開香港，飛往馬尼刺，這行程是傅聰昨天自已說出來的。

傅聰對包圍着他的記者們所詢是否會與蕭芳芳結婚的問題時說：「絕對不會！」

大角咀道中英樓 三賊入屋行竊事敗 事主追賊慘遭刺斃

【本報訊】大角咀道中英樓，昨晨發生一宗爆竊不遂，逃兇刺斃事主命案。一名青年男子在步迴時發現爲竊匪光顧，奮起擒賊時爲匪以三角銼連刺多下，以致身受重傷，於送院途中斃命。

據悉：死者名林永成，廿三歲，汕頭人，爲某毛織廠工人，與父母及六兄妹同住大角咀道一九號一六三號中英樓十五樓一室。

擒賊慘遭刺斃之青年林永成

據說：死者由於前晚天氣炎熱，因而睡於走廊，至昨晨三時許，死者於夢中驚醒時，赫然發現三名竊匪正企圖有所行動。

死者睹狀，一面急起追賊，另一方面則大聲呼叫，此時，同樓住客黃某亦聞聲追出，合力捉賊。

此時，三名竊匪正分頭逃逸，其中一名早已逃脫，另兩名則分頭逃走。

死者沿樓梯追追，至十一與十二樓間時，截獲一名疑匪，雙方發生糾纏，死者並大聲呼援，竊匪以事敗，立即以三角銼向死者身上亂刺數下，胸、背、腹部被連刺，當場身受重傷，倒仆該處走廊上，竊匪則趁機逃去。

及至黃姓住客聞聲趕到時，已發現死者重傷倒臥血泊中，急電報警。

追警方人員聞報馳至時，三名竊匪已爲散，而死者於送院途中已告斃命。

廣託三巨頭分判坐監罰欵 李蔭南囚兩年岑祥光年半 陳伯興被判罰七萬五千元

【本報訊】爲社會人士所矚目的廣東商業信託銀行三巨頭被控案，昨晨宣判，結果，首被告李蔭南第一至第五項罪名成立，判入獄共兩年。次被告岑祥光，第一、二及第十三項罪名成立，判入獄年半，第三被告陳伯興則祇第二項罪名成立，但法官鑒於其年事已老且身體健康欠佳，故判予罰欵七萬五千元。

此案審訊歷時三個多月，押候至昨晨九時三十分宣判，由於關心該案之社會人士極多，未開庭時，庭內外已擠滿旁聽者。

大約三被告在此面臨判決之最後階段，神情似乎特別緊張，九時前已由家人陪同抵達法院，進入犯人欄內默然靜候法官出庭。

三被告均穿深褐或黑色之畢挺西服，當法官宣讀判詞時，首次兩被告以手支頭，神色木然地聆聽法庭翻譯員的譯述。

當首次被告聞判處入獄，神色黯然，第三被告聞判罰欵，則張開口似表露愕然之狀，不知是悲還是喜。

法官判詞指廣託玩火 將存欵大購物業 爛賬太多卒倒閉

法官在宣讀其冗長之判詞中指出：在一九六〇年一月，由於第三被告購去大部份「廣託」銀行股份，而將該銀行控制，於是委任首被告爲總經理，並授以全權來處理銀行業務，次被告則任經理，協助首被告從事經營，不久果成功地達成其願望，業務驟然發展下在港九各地設立分行多間，存戶存欵計由一九五九年之一百萬元至一九六二年已增至七千萬元，但經營銀行必須利用存欵來貸與人，以賺取較高利息，且當時很多聰明的商行每自購行址來經營生意，該銀行亦然，但不幸的是難以維持，因該銀行資本祇一百萬元，儲備金僅廿五萬元，可是購入物業超過九百萬元。銀行因此爲使達到其目的，乃運用大量存戶存欵，銀行在這種情形下，加重其所需求，唯有接受更大的危機，無可避免之事遂告發生，於是開始爛賬堆積如山，且有威脅及銀行本身之安全。另一方面，物業價漲，若這種趨勢能夠長久地維持下去，則祇須售去物業，便足夠濟付債項，該銀行仍可繼續其業務。

第三被告 僞製假賬或不知情 但當知道主要目的

這是顯而易見之事，首次被告在一九六二年已開始作此種玩火之把戲，同時，政府財政當局當然對該銀行有這麼大量的爛賬，一無所知，不過從那年四月起，已逼使該銀行減少投資於物業，並要求其增加資本及流動資金。雖然政府沒法逼使該銀行遵照所示執行，但必要時可採取行動，吊銷其銀行執照，這在政府雖然萬二分不願意，因恐有影响及本地經濟情況。不料該銀行當時假作答允，祇售去若干物業，並由第三被告向上海滙豐銀行借取四百萬元，充作增加之資金，但實際上却沒有依從政府之指示，似乎認爲不投資於地產這種投機事業，該銀行便很少希望能夠存在，於是開始隱瞞其眞實情況，僞造賬目，繼續再購取物業，計由一九六二年六月起，整個時期都有僞造假賬，首次被告兩人本身都被牽涉其中，第三被告和其他銀行所謂好顧客，亦有參加一部份，即如需要利用支票提放欵項於銀行，以應付賬簿內所僞擴入之假賬數字，本席認爲第三被告或許不知其中詳情，但當知其主要目的。

關於第二項有影响大衆市民之串謀罪，首次被告是一方面商議隱瞞銀行眞實經濟情況，另一方面，展開一個分行網來直接騙取大衆市民。本席對第三被告誠委實不知銀行財政詳細情狀之解釋，並不表示滿意。

首次被告 製假賬罪証據確鑿 罪行嚴重應判入獄

其他僞造賬目罪名，有足夠証供証明首次被告兩人實有參加其事，因這些賬目都必須經由兩人所核准的，故本席判處如下：首項罪第一二被告有罪，第三被告罪名不成立，第二項罪，三被告俱有罪，另所控首被告第三四五項罪名成立，第六至第十一項罪名不成立，另所控次被告第十二項罪名不成立，第十三項則有罪，另所控第三被告第十四項罪亦不成立。

本席認爲此等罪行嚴重，尤其首次被告應判處入獄，故首被告首罪入獄一年，次罪亦入獄一年，但分期執行，第三、四、五項罪每入獄一個月，但與上兩項罪同期執行，即共入獄兩年。次被告首、次罪每入獄九個月，分期執行，第十三項罪入獄一個月，但同期執行，即共入獄十八個月。第三被告因年老且身體健康差，不適宜入獄，故判罰欵七萬五千元，須在四十八小時內先繳三萬元，其餘在卅天內繳交。

該案首被告李蔭南，又名李一鳴，原任職廣託總經理，六十三歲，報住又一村冠之路三十號二樓，是大有祥記工廠監督。次被告岑祥光，六十二歲，原任職廣託董事及經理，報住巴富街三號七樓，是美蓮餐廳經理。第三被告陳伯興，又名陳秉勞，又名陳瞬茂，又名陳昌檀，七十九歲，原是廣託副董事長，報住喇沙利道三十號二樓，是退休商人。

三被告被控串謀行騙及僞造賬目，計首被告罪名共十一項，次被告三項，第三被告亦祇三項。首、次兩被告由史司域律師樓轉聘胡禮大律師，第三被告則由關祖堯律師樓轉聘施文大律師代辯護。檢察官史樂士協同御用大律師史奧偉主控，案由維多利亞地方法院法官康士明訊。

李蔭南入獄兩年

岑祥光入獄一年半

陳伯興罰欵七萬五

陳思思及李香君 在台拍片後回港

【本報訊】啓德機場昨天下午光閃爍，除了男影星高遠携着女兒迎接愛妻女影星陳思思之回港鏡頭外，還有女影星李香君及「船板」女主角傳儀亦出現在人叢中。

下午三時，高遠與女一同出現在機場，因其妻陳思思昨天乘搭航機從台北返港。陳思思與榮堅影業公司老細志堅赴台拍新片「八步追魂」及「冰谷魔女」，去了個多月，全部殺青」而回。

李香君亦是赴台拍片完畢後，昨天獨個兒由台乘機返港。傳儀則由兩位朋友陪

探目被淋鏹水 警方傳訊多人

【本報訊】一名女子及數名男子，昨日曾遭警方傳訊，詢問有關政治部高級探目鄧華日前在夏慤道紅十字會附近遭人淋腐蝕性液體事件，惟至昨晚並未有人被落案。

警方目前正根據傷者口述，追查一輛私家車，該車據說可能係兇徒在逃兇後用作「散水」者。

傷者鄧華之傷勢，至昨晚，據說情況相當滿意。

荃灣部份樓宇 明晨暫停供水

【本報訊】新界荃灣青山道，大河道及沙咀道範圍內之樓宇，將由明日清晨一時至七時，暫停供水。

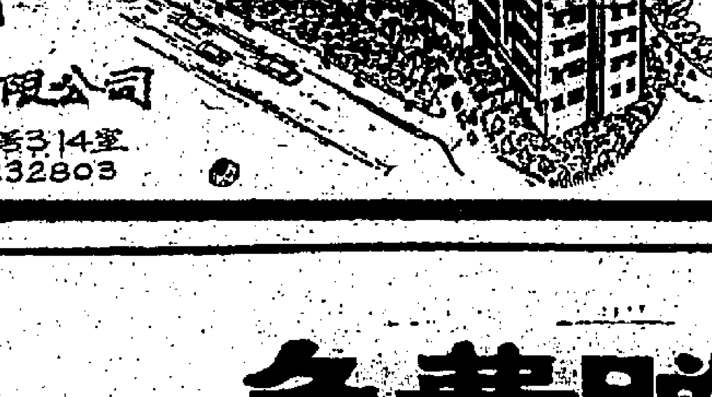
屆時水務局人員將在該區附近進行水務工程。

着前往機場，她告訴記者是接朋友，但微笑着拒絕說出是接女的抑是男的。

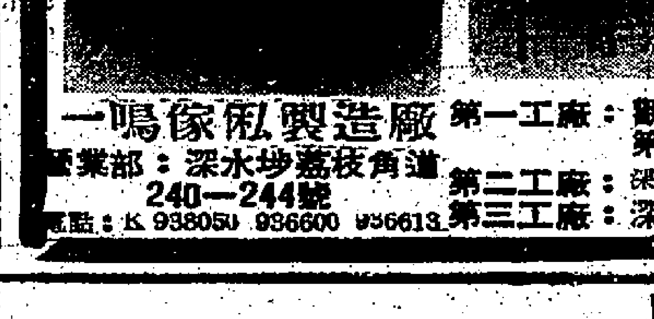
安子介免任 立法局議員

【本報訊】政府發言人昨公佈：安子介現已由利國偉返港復任立法局議員之時起，免任該局臨時非官守議員。

獨立式花園住宅
環鳳園
九龍鳳凰新村環鳳街5035號地段
無鋪位，全部住宅
地下有數千呎私用園地
分五座建築，座座獨立
面面向陽
樓高六層，每層四伙
屋前有半月形公共花園
新晉 萬餘元起
不計工本精心設計的
小型花園住宅
以前一沒有
以後一未必有
現在一祇有
環鳳園
華懋置業有限公司
香港中環畢打街九號314室
電話：H225608 H232803



學校注意！
學生書檯椅 大量供應
中小學用防火板鋼通書檯椅
幼稚園用防火板
鋼通書檯椅

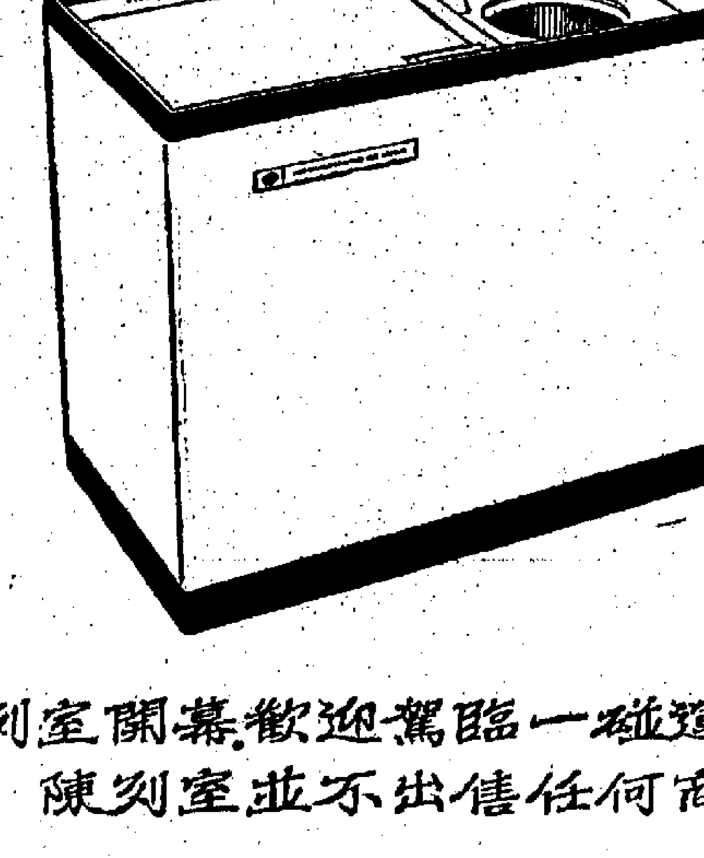


直接製造
起貨迅速
來樣定做
亦表歡迎
敬請參觀
一鳴傢俬製造廠
營業部：深水埗荔枝角道240—244號
電話：K 938050 936600 936613
第一工廠：觀塘工廠大廈第一座55—60號
第二工廠：深水埗界限街四號地段
第三工廠：深水埗福榮街348號

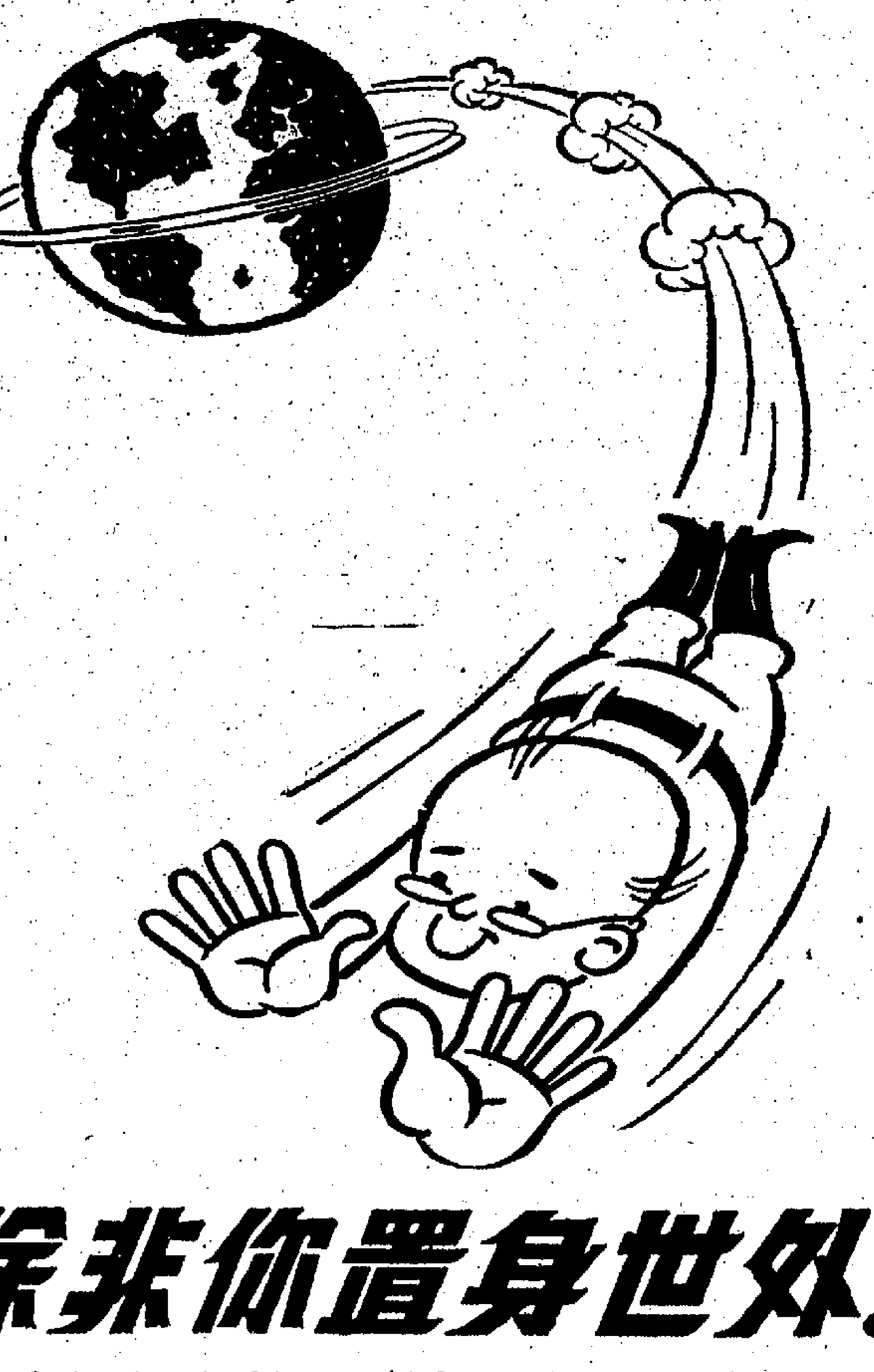
香港漢興旅運社主辦
台灣九天環島遊覽團
豪華組：一流享受，節目豐富，
出發日期：七月廿八日、八月七日、十六日
九月廿日、十月四日、十八日
代辦各地旅行護照、入台証及機票，特價優待。
教師暑假遊覽團 八月七日出發
洽詢處：皇后大道中84號陶精大廈1201室
電話：H三三五九五一

聖嘉伯烈英文書院
招收男女新生 本期增辦(FORM 6)新生
中學部：英中一(F.1)新生經取錄註冊後，得免費參加暑期英文及英文數學補習。
F.2—F.5(中二、中三、中四、中五)插班生。(中四及中五會考班全日上課)分文科、理科班。
小學部：P.5—P.6(小五、小六)插班生。(小六參加升中會考)
入學試日期：八月二日(星期六)上午九時。
校址：九龍城嘉林邊道8—8A號全座 電話：833418
監督陳延瓖 校長莫培遠 副校長黃中廑

免費贈送
豪華牌自動洗衣機



以慶祝新陳列室開幕，歡迎駕臨一碰運氣，贏取名貴獎品
陳列室並不出售任何商品。
免費獲得豪華牌名貴電器用具並非難事，只須駕臨歷山大厦地下之豪華牌新陳列室，填答幾則簡易問題，便可安心等候中獎，比賽於七月廿六日開始，結果將於兩星期後在滙報廣告上列出。頭獎爲豪華牌自動洗衣機，二獎爲豪華牌吸塵機，三獎爲豪華牌蒸汽／噴水熨衣機，參加比賽，不須購物，不費分文，人人歡迎。
SHRIRO CHINA LIMITED



除非你置身世外……
否則日常的起居飲食必須善爲安排，例如安裝清潔方便的煤氣，以徹底解決煮食和熱水供應兩項問題，煤氣不必儲放，不佔地方，又是本港最經濟的氣體燃料，假如閣下並無太空探險的打算，何不到就近的煤氣公司陳列室參觀洽詢？
煤氣 香港中華煤氣
本港最經濟的氣體燃料

基督教樂道會主辦
樂道英文中學
班級：英文部F.1—F.5 (F.5只招舊讀生 F.4分文組、理組)
中文部中一至中五
小學部一至六年級幼稚園高初班
試期：八月二日(星期六)上午九時卅分
校址：九龍何文田樂道一台(由培正中學側培正道直入)
電話：八四四一七六．八四三九四七。
凡家境清貧者得申請助學金
辦公時間上午九時至下午五時(例假照常)
監督 洪慧清

北角 香港標準商科外文學校
八月份新班及暑期特別班招生通告(全部空氣調節)
商科班：中英文簿記、會計、速記、速記速成、出入口文件及計價、商業尺牘、會計規例。
語言班：初、中、高級英語會話、日文、日語會話速成班、法文、德文、英文拼音、國語。
本校附設
暑期打字班招早、午、晚新生，全部新機，師資優良，爲本港規模最大之打字學院。靜雅
招生章程備索。
校址：北角英皇道四二五至四三一號二、三樓全座(近北角碼頭國賓戲院前面)
電話：六一一六零一

三號風球下小輪停航 本港有史以來第一次

【本報訊】港內綫小輪昨晚在三號風球懸出下宣告停航，在本港歷史上尚屬首次。據船公司解釋，雖然昨晚祗懸三號風球，但是海上風浪太大，水流湍急，不宜小輪行走，故迫得停駛。通常祗有在七號或九號風球懸出時小輪才會停的，但一九六一年九月十日，熱帶風暴「奧嘉」襲港期間，本港港內小輪也曾在五號風球下停航，當時也是由於風浪太大。五號風球港內小輪停航，已屬罕見，三號風球而停航，當然是破天荒第一次，因而令到不少市民狼狽萬分。

颱風維奧娜掠過港北 接近時離港約六十哩

風力强勁已向西移時速十二哩

三號風球昨午卸下入夜復懸

【本報訊】颱風「維奧娜」昨日移動的路綫，是本港地區出現的颱風中，比較罕見的。該風姐於昨日午間在港東約一百一十哩登陸之後，迅速西移，使本港在遠到烈風程度之陣風威脅下，該颱風越來越接近本港，其「風眼」僅在港北約六十哩處掠過。晚上八時，港內平均風力時速二十四哩，陣風則達時速五十四哩。

天文台的颱風報告顯示該颱風移動路程。昨日中午十二時正，天文台將由前晚開始懸掛之三號風球除下時，風姐集結在北緯二十二點八度，東經一一五點六度附近，即在本港之東北偏東約一百三十哩。當時天文台預料在颱風登陸後，將迅速減弱。

下午一時十五分，維奧娜在東北偏東約一百一十哩登陸，向西北偏西移動，時速仍爲十七哩。

下午六時廿五分，天文台再度懸掛三號風球。

天文台長當時宣佈：颱風維奧娜在下午一時十五分，在本港東北偏北約一百一十哩登陸後，本港風力卻比預料爲强，因颱風不如預料一樣地迅速減弱。因此，天文台於下午六時廿五分再懸出三號風球。

下午六時，「維奧娜」集結在北緯廿三點三度，東經一一五點二度附近，即在香港東北大約八十哩，該颱風正向西北偏西移動，時速十二哩。

下午七時，天文台宣佈：三號風球仍然懸掛，表示每小時廿二至卅三哩之强風，將由西至西南方面向本港吹襲；本港空曠地方風力强勁。天文台紀錄飛鵝嶺的陣風達到每小時六十四哩，而橫瀾島方面則爲四十六哩。

下午八時，維奧娜集結在本港東北偏北約五十五哩，向西移動，時速十五哩。

下午十時，維奧娜集結在北緯二十三點三度，東經一一四點三度，即在本港之北約六十哩，向西移動時速十二哩。

颱風「維奧娜」集結在本港之東一百六十七哩時，爲天文台雷達錄得。其風眼在圖片之極右。

三號風球卸後復懸 海面情況突形混亂

海上波濤洶湧各綫小輪一度臨時停航

由避風塘復駛出海大小船．危險萬狀

【本報訊】天文台昨晚在颱風「維奧娜」徘徊本港期間，再度懸出三號風球之後，本港大部份港內小輪航綫曾一度因海浪過大，而宣告停航，造成渡海交通嚴重混亂情況。

渡海小輪在懸掛三號風球時停航，實爲本港歷史上僅見。

天文台於昨中午卸下由前晚發出的三號風球時，本港居民皆以爲「維奧娜」對本港的威脅已告解除，陸上居民因而紛紛出外，而避風船隻相繼駛離避風塘，準備出海作業，不料到晚上時，颱風之威脅尚未解除，海上風浪甚大，造成若干小輪「放乎中流」的險象，而港內之漁船，更是險象橫生。

由於天文台並不如以往一樣待颱風完全解除威脅之後才卸下風球，因此，若干市民不禁懷疑，當「維奧娜」在晚上八時集結本港之北的期間，天文台是否應該懸出更高風球，向市民示警，讓他們迅速返家？

天星小輪

天星小輪公司由於風浪過大，屬下若干船隻一度開至中途而被迫回航，因此該公司在昨晚八時廿分，即亮起紅燈，表示該公司小輪全部停航。

此時，正有近千乘客麕集碼頭外，等候渡輪趕回九龍，一旦獲悉三號風球而停航，曾引起鼓噪。

若干搭客指出：目前只懸三號風球而並未懸烈風訊號而停航，對市民引起太多不便。

另一些乘客則認爲：此次突如其來，使市民措手不及，責任到底應誰負？值得研究。

九時左右的天星碼頭，不但人潮洶湧，連電話亭亦「爆棚」，因爲無法渡海者均迫得紛紛致電回家報訊。其後經警方派出數十名警員到場勸告，人潮始陸續散去。

在另一方面，該公司在停航前開出的一班小輪，在開出十數分鐘後，因風浪太大，無法前進而迫得回航，若干乘客曾飽受虛驚，其後公司將船費退回及加以勸導後，乘客始離去。

在較早期間，該公司數艘小輪，由於風浪太大，幾經艱苦方能泊岸，此次停航，似情非得已。

天星小輪，至昨晚十一時許，已作有限度復航。但至今日凌晨十二時三十四分再度停航。

油蔴地小輪

油蔴地小輪方面，在下午七時許，由於風浪太大，該公司屬下港外綫小輪與及灣仔至佐敦道，上環威利麻街至深水埗兩綫首先宣告停航。

至八時半，油蔴地公司屬下小輪，除北角至九龍城，北角至紅磡及灣仔至紅磡三綫外，其他連統一碼頭綫在內，已全部停航。

統一碼頭停航消息宣佈後，逾千名等候渡海的乘客，曾群相鼓噪，在中環往深水埗新碼頭內，一名妙齡女子因不堪人潮擠迫，突告暈厥，更引起騷情鼓噪。警方爲恐有意外，曾出動四車衝鋒隊到現場維持秩序，至十時許，人潮始陸續疏散。

油蔴地小輪公司屬下統一碼頭至佐敦道航綫，至昨晚十時卅五分已告恢復行駛。

據油蔴地小輪公司在昨晚十時卅五分宣佈：該公司屬下灣仔至紅磡及統一碼頭至佐敦道兩綫，在該時間內仍在行駛；至於北角至九龍城汽車渡海小輪，上述時間內亦照常開行。

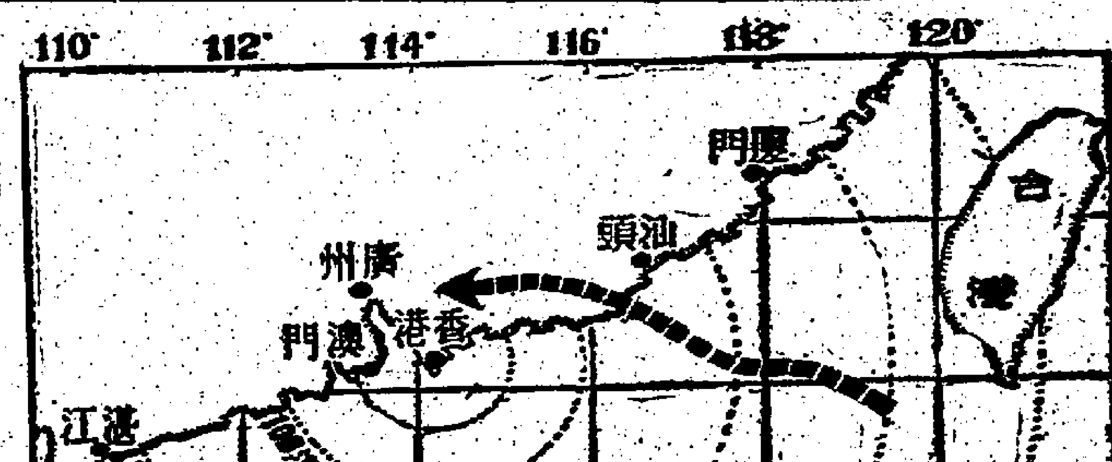
至今晨一時二十分，佐敦道至統一碼頭綫提早停航。

天星小輪昨夜八時廿分宣佈停航後。近千等候渡海的市民，擠塞在碼頭的頭等入口處外，不得其門而入。

統一碼頭內外人頭湧湧，市民等候小輪渡海回家。

空運並無影響

本港之空中交通，未因颱風襲港而受影響。啓德機場之來往班機，全部依照原定時間升降。不過，機場方面已做好防風準備，各航空公司和香港飛機工程公司屬下職員，已將可能被强風吹動的物件縛好。擴建機場大廈之承建商人，亦已獲機場通知，將可能會倒的棚架和其他工具縛好。



風姐「維奧娜」昨日吹近本港時之方向，離港最近時爲六十哩。

油蔴地小輪公司表示 下午海面風浪甚大

天文台還說「不必驚惶」

情勢險惡迫得在三號風球下停航

天星小輪公司所有小輪及油蔴地小輪公司大部份航綫於昨黃昏時份，在三號風訊高懸下，突然停航造成渡海交通混亂。據油蔴地小輪公司方面解釋：其屬下人員於下午三時許已發現港海不宜航行，但天文台長則向他們表示，「不必驚惶」，而在停航之前的任何時間內，天文台未有對港內風浪水流情況，向小輪公司作任何提示。

天文台長昨晚答覆本報記者這項問題時，表示他對小輪行走，無權過問。

本報記者訪問油蔴地小輪公司時，該公司發言人表示：因前晚三號風球高懸，工人們曾「通宵」工作，至昨日中午，天文台卸下三號風球，所以公司負責人便讓一部份工人放假，至昨日下午二時許，行走港外綫小輪的船長報告，因爲風浪太大，不能再繼續航行，所以船公司在下午二時許宣佈港外綫停航。

據稱：該公司行走港內小輪當時也實在是「被迫」行駛的，否則不能向乘客交代，而事實上，當時港內風浪甚大，停泊困難，但天文台卻在中午卸下三號風球，使他們未進一步提高警覺。

發言人說：該公司曾就海港風浪太大的情形，向天文台詢問，但天文台於下午二時答覆說：現再無進一步的颱風警告，飭該公司勿緊張。至下午六時，據行走港內綫的船長報告，海港風浪太大，停泊碼頭時極爲困艱，所以再不能行駛。於是公司在七時許宣佈大部份小輪停航。

天文台答本報詢問

本報記者亦就上述問題詢問天文台長。

問：天文台懸掛三號風球，大部份小輪經而停航，天文台長是否有考慮到懸掛的颱風警號太低，而影響到市民的警覺性，造成他們不便呢？

答：天文台長對小輪行駛問題，無權過問。

問：天文台何在港海內錄到風速每小時五十四哩以上的陣風，天文台長爲甚麼不懸掛三號以上的風球？

答：三號風球表示平均二十二至三十三哩的風，因颱風將會吹襲本港，因爲預料風速不會比其更高，所以並無懸掛更高風球的必要。

有關機構團體分別準備 遇有需要立即動員

緊急應付颱風所造成破壞事件

本港有關當局之工作人員及志願團體，昨日在颱風接近本港時，全體候命待發，準備應付一切因颱風所造成的破壞事件。

工務局人員已準備一切工具應付，當道路和渠道因颱風發生阻塞情況，即行出動。他們全日廿四小時當值，必要時前往任何出事地點。

徙置事務處人員亦準備應付任何危急事件，四隊由十六人組成的隊伍在風訊超過五號時，即行集合。他們的工作是協助遭遇困難的木屋居民撤退。該項工作並且由社會福利署、民政司署及警方協助進行。

民衆安全服務隊亦已作緊急召集，民安隊員可在廿分鐘之內，到達任何出事地點。該隊廿五個分區小組在風訊高懸於五號時，立即集合。

此外爲應付渡海小輪緊急停航問題，警方昨晚曾出動四車衝鋒隊員前赴統一碼頭，勸導疏散麕集候船的人潮。

（上）統一碼頭至佐敦道渡海小輪恢復航行，乘客「搶閘」情形。（下）載車小輪民定號，昨晚十時二十分首先恢復開往九龍，船下層站滿乘客。

天文台長表示 預測風力錯誤

颱風登陸誤爲減弱詎料突轉强勁

故將降下三號風球再度懸掛

【本報訊】颱風「維奧娜」昨日掠過本港時的飄忽動向曾使天文台長發出錯誤之預測，將已卸下六小時之三號風球，於昨傍晚再度懸掛。他初時預料當颱風維奧娜登陸汕尾後，風力迅速減弱，但結果本港地區之風力比預料爲强。

據一項未經証實的消息報導：此次三號風球甫經除下又再懸上，乃係由於飛鵝嶺上的其中一部損壞，無法測得準確風眼所致。

當局否認雷達損壞

但政府發言人答覆本報記者詢問時則指出：到昨晚午夜爲止，並未有接過有雷達損壞的報告。同時，該發言人指出：風球懸掛，乃係根據風力與風向而定。

颱風「維奧娜」，昨日未有正面吹襲本港，在本港以東一百一十哩汕尾地區登陸後，卻突然轉向，在本港之北六十哩向西掠過。

該颱風姐的移動方向，曾使天文台於昨日中午十二時以爲已解除其威脅，將由前晚九時至五十分開始懸掛之三號風球除下。其後，「維奧娜」轉向正西移動，漸次迫近本港，本港地區在傍晚時風力加强，天文台故於晚上六時廿五分再次懸掛三號風球，表示預料平均時速二十二至三十三哩之强風，將由西南方面吹襲本港。

昨晚九時，港海內之陣風時候達到時速五十四哩，而平均時速，則爲二十四哩。

昨日得雨二點七吋

颱風掠過本港期間，昨日下午至午夜，滂沱大雨，據天文台宣佈：至昨晚午夜十二時之廿四小時內，共獲得雨量二點七英吋。

天氣和潮水

吹强烈西南風，風勢稍後轉爲和緩，間中有驟雨。預料午間最高氣溫約爲攝氏三十點七度。昨日最高氣溫爲攝氏二十九度，最低爲攝氏二十七度，濕度爲百分之九十。今晨零時氣溫爲攝氏二十五點七度。

高潮：上午二時四十四分 下午五時十一分

低潮：上午九時三十五分 零時零三分

維奧娜矛頭 指向廣州 但已轉弱

昨晚十時，本港只吹强勁之西南風，在空曠地方，陣風亦達時速五十哩。

昨晚十一時，維奧娜漸離本港，它集結在北緯二十三點三度，東經一一三點八度，即在本港之西北偏北六十哩，向西移動，時速十二哩。維奧娜直指廣州，並繼續轉弱中。

天文台報告由昨日中午至晚上十一時，錄得二點一六英吋雨量。大雨仍將繼續下降。

「芳芳的旋律」 第三輯將播映

【本報訊】據無綫電視廣播公司宣稱：「芳芳的旋律」第三輯將於八月三日晚上九時至十時在無綫電視翡翠台播映。內容更爲精彩，將有大型歌舞劇「普天同慶」及「睡衣遊戲」（PAJAMA GAME），由蕭芳芳及國際影星施瑜聯合演出，此外將有許冠文、許冠傑和印尼女歌星及其樂隊THE STEPS等參加演出，節目中除許氏兄弟及施瑜合唱歐西歌曲外，將更有蕭芳芳的獨唱時代曲——「謎」等。「芳芳的旋律」自播映以來，深受無綫電視觀衆好評，電視廣播公司已經決定，該節目將會繼八月三日之後，於九月七日、十月五日、十一月二日、晚上九時至十時在翡翠台播映。

德輔道西 兩幢危樓

【本報訊】工務局建築事務主任今晨宣佈：港島西區德輔道西五十六號及五十八號爲危樓。

據申飭封閉的告示已在今晨標貼在上述兩幢樓宇門前。

封閉申飭並定在下月六日維多利亞地方法院聆訊。

東星輪大火死難人員 八家遺屬已領撫恤金

傳有若干遺屬曾遭左仔恐嚇

【本報訊】社會福利署昨日發放撫恤金給東星輪大火的死難者的家屬。

昨日發放的款項統計約爲八萬元，分發與八個家庭作爲撫恤。其中陳木然的家屬領得賠款二萬元，趙國游的家屬五千五百元，劉明的家屬一萬九千九百二十元，吳細珠的家屬五千五百元，陳榮林的家屬一萬八千四百六十元，李南的家屬五千九百元及陳少明的家屬九百元，此等撫恤金由社會救濟信託基金撥出。

社會福利署發言人說：此次東星輪的意外事件，共有十二人喪生，其中四名死難者的家屬，未有依照福利署的通知於今午前往領取撫恤金。

據昨日一份報章的報道，有一間左派工會曾向東星輪死難者的遺屬恐嚇，意圖阻止他們接受社會福利署的援助。

發言人說：[illegible]

[illegible]

今晨消息：颱風吹向廣州 本港風勢仍勁

今晨一時，三號風球仍然懸掛，颱風「維奧娜」位於北緯二十三點一度，東經一百一十三點二度（在廣州附近），即在本港西北偏北七十哩，向西移動，時速十哩。天文台錄得陣風爲七十二哩。「維奧娜」雖然漸漸[illegible]

王蕙芬初出醫院大門 冒風雨到中山堂做禮拜

歷兩小時不倦並吃西餐

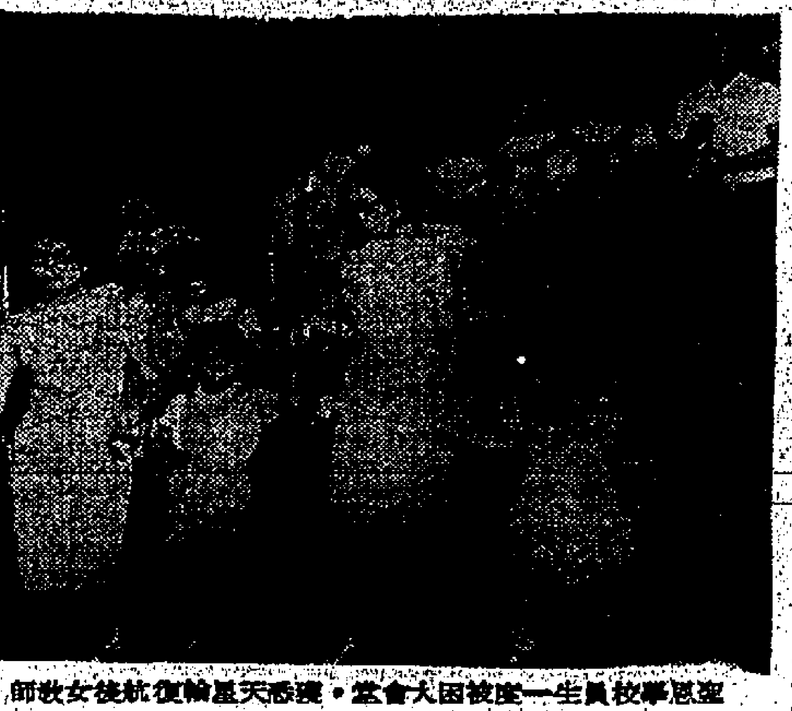
【本報訊】赴台換腎的香港女子王蕙芬，情況已日益好轉，昨日並冒着風雨到中山堂做禮拜，並且還在中國飯店吃西餐，這是王蕙芬入院十個月以來第一次踏出醫院大門。

王蕙芬是在昨天上午九點鐘（標準時間），由她的乾媽彭太太陪伴着到中山堂，當他扶着乾媽的肩膀，走下台大醫院階梯時，正逢風雨交加，王蕙芬說，她在病房裏渡過了三百多天，心裏悶得很，現在雖然受了一點風吹雨淋，但是身心上都覺得很舒服。

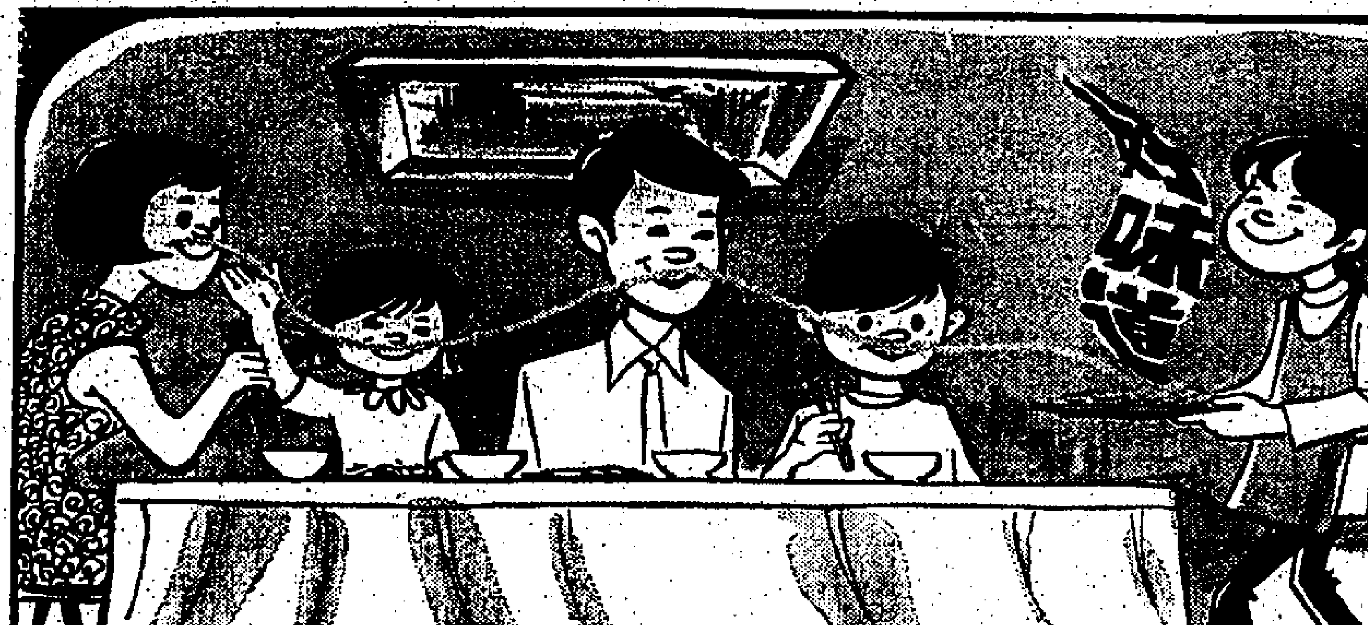
王蕙芬在中山堂的堡壘廳內，隨着其他會的教友們唱詩禱告，將近兩個小時的時間中，王蕙芬的精神一直很好，她說，她除了眼睛看不見，一切都和正常人一樣。

中午，彭太太請王蕙芬在中國飯店的西餐廳內吃了一客全餐，她叫的菜是「菲力牛排」。吃得這個靠別人的一隻腎臟維繫生命的女病人不亦樂乎。

王蕙芬眼睛上掛着一個太陽鏡，她說，她不願讓別人看見她的那一對睜不開的眼睛。她現在正訓練自己憑着雙手來適應未來的環境，她相信可以克服失去視覺後的種種困難。



強恩學校教員學生一度被困大會堂。香港天星輪復航後女教師帶小學生紛紛離開大會堂乘船返九龍。

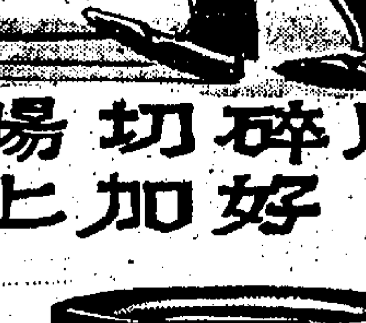


好味道！麗采香腸切碎用来炒蛋・味道好上加好！

麗采香腸

麗采香腸食法多多，早餐用麗采香腸夾麵包，方便好吃，用麗采香腸切碎炒蛋或用作佐膳，味道更好；價錢又經濟，出同等價錢購買香腸，麗采牌就會比別種牌子更多香腸，價廉物美，而且麗采香腸比別種牌子香腸更適合中國人口味！

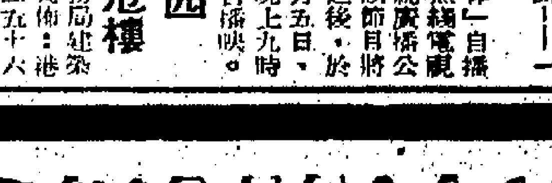
價廉物美・味道最好



總經銷：美國累米產品有限公司 聯邦大厦1908-9室 電話：H230061-5

特製 速冷型

美國 Admiral 上將牌冷氣機



免費安裝・五年担保・最佳服務

通商貿易公司

工業地開投競爭劇烈
多超出底價四倍成交
私人住宅地則高過底價僅兩倍

【本報訊】港九七幅官地，昨日在大會堂公開出售，從競投的結果顯示，本港工業用地仍是供不應求，每幅工業用地之售價均被抬高出底價四倍以上，而私人住宅地則僅以高出底價兩倍之價目成交。

七幅出售官地中，三幅座落九龍，四幅座落港島，除其中一幅座落九龍窩架山道地段是指定作私人住宅用途外，其餘俱是工業用地。

此外，座落於九龍方面的工業用地，亦較受人歡迎，昨日前往大會堂參觀拍賣的人士中，幾乎有大半是爲九龍觀塘那兩幅工業用地而來的，當該兩幅拍賣完畢，開始舉行拍賣港島黃竹坑道工業用地時，原本擠滿在拍賣場所內的人已走了一半。

首先拍賣的第一幅官地，座落九龍窩架山道，北九龍內地段第五二五九號，面積一萬九千方呎，限作私人住宅用途，底價卅萬零五千元。

由於有意競投者均採取觀望態度，因此當主持拍賣官員宣佈開始喊價後數分鐘內，居然全場默靜，無人喊價，其後，雖然有人喊價競投，但出價的上升幅度低微，最後由李乃欽、梁惟儉、劉葆清、王奕憩芬四人合資以六十萬元正投得，價錢比底價約高兩倍。

第二幅拍賣的，是觀塘內地段第六六三號，位於觀塘偉業街，面積二千一百方呎，限作工業用途，底價六萬三千元。經過一番熱烈競投後，由錫五世業有限公司董事長任錫五以廿四萬元投得，價錢比底價高出約四倍。據任氏透露：該公司將利用該地段建築一車房。

第三幅拍賣的是觀塘內地段第六六一號，位於觀塘大業街，面積四千一百六十五方呎，限作工業用，底價十二萬五千元，結果由陳鑾馥、龐天亮、朱鴻鈞、何甜等四人合資以高出底價約四倍的四十七萬元正投得，據陳鑾馥氏表示：他們將於該地段建一八層工廠大廈作工合工廠之廠址。

第四幅拍賣的是香港仔內地段第二九八號，座落香港仔黃竹坑道，面積七千八百三十方呎，限作工業用，底價廿四萬元。經過多方面的出價競投後，由留化尼（譯音）置業有限公司之代表林秀峯以高出底價約四倍之九十一萬元投得。

第五幅拍賣的，是香港仔地段第三三一號。座落香港仔黃竹坑道附近，面積一千八百六十方呎，限作工業用，底價五萬六千元。由順昌有限公司以高出底價四倍餘之廿四萬元投得。

第六、七兩幅拍賣的官地，都先後由順昌有限公司投得，第六幅地段是香港仔內地段第三三二號，位於香港仔黃竹坑道附近，面積二千六百二十方呎，限作工業用，底價七萬九千元，結果以高出底價約五倍之四十萬元成交。

第七幅是香港仔地段第三二三號，位於香港仔黃竹坑道附近，面積四千三百四十方呎，限作工業用途，底價十三萬元，結果以高出底價約五倍之六十三萬元成交。

據投得該三幅地段之順昌有限公司董事長楊擬松透露：該公司年前已在黃竹坑附近投得一幅地段，與今日舉行拍賣之三幅比連，現時，該公司投得上述地段後，將會併起來建築一座十二層高大廈，作製造拉鍊之工廠。

五幅官地
定下月中拍賣

【本報訊】面積共約四點六九英畝之官地五幅，將於下月八日在大會堂演講廳拍賣。

拍賣之官地，面積自四千一百六十二方呎至十萬零五百八十方呎不等。其中一幅座落於觀塘，另一幅在新九龍，一幅在油塘，一幅在港島。三幅已被定爲工業用地，兩幅作爲私人住宅用途。

港九地政測量處之佈告板上陳示有圖則，其中顯示各幅官地之座落地點。

有關五幅公開拍賣的官地詳細資料如下：

（一）觀塘內地段第六七零號（座落觀塘大業街）面積約計四千一百六十二平方尺，限作工業或貨倉用途，底價十二萬五千元正。

（二）油塘內地段第七號（座落三家村高輝道），面積約計五萬九千六百二十平方尺，限作工業或貨倉用途，底價一百一十九萬二千元正。

（三）油塘內地段第八號（座落三家村高輝道），面積約計十萬五百八十平方尺。限作工業或貨倉用途，底價二百零一萬元正。

（四）新九龍內地段第五二五八號（座落九龍窩架山道），面積約計一萬一千六百四十平方尺，限作私家住宅用途，底價十八萬元正。

（五）郊外地段第八七七號（座落香港淺水灣道），面積約計二萬八千五百一十平方尺，限作私家住宅用途，底價五十七萬元正。

如欲查閱圖則及索取章程，可到香港政府合署西座地下，政府諮詢指導處，或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓官地及測量分處。

建屋貸款公司
三年來貸出
接近一億元

【本報訊】香港建屋貸款公司自一九六六年開辦以來，一共貸出了幾近一億元的款項，以協助本港居民自行購置他們的住所。

該公司經理黃日華在接受香港電台訪問時說：香港建屋貸款公司因爲獲得香港政府、英國聯邦發展局及本港各大銀行的支持，因而經濟的來源充裕，目前已共貸出九千二百萬元。

黃氏說：在過去六個月來，該公司批准了六百五十宗貸款申請，涉及的款項總達一千五百九十萬元。

黃氏認爲申請貸款的數字日增，反映出本港民心的安定，他們爲長遠的打算，都紛紛自行購置樓宇以安居樂業。

該公司對於個別申請的最高貸款額爲五萬元，最少則爲一萬元。凡貸款的人士可自行選擇歸還年期的長短，但最長以十二年爲限。利息以利息九厘計算，一萬元貸款倘以十二年歸還，則每月還款的數額爲一百一十六元四角，對於樓價低的屋宇，可獲貸款達樓價的百分之八十。例如一間五萬元的樓宇，申請人可獲貸款四萬元。

黃氏指出：建屋貸款計劃亦普遍受到建築商的歡迎，過去六個月來，有十九座新建樓宇申請列入符合批准貸款資格之列，目前具有此種資格的樓宇共有廿六座，計香港方面十八座，九龍十二座，觀塘五座及新界一座。此外，有意以貸款方式購買住所的居民，亦可自行選擇他們的樓宇而向公司提出申請，假如公司認爲符合規定，亦一樣會加以批准。

昨上訴合議庭
指離婚事由湯父母迫成
黃仕霖不服離婚案判決

【本報訊】湯貞德向高院請求宣判與黃仕霖之一段婚姻無效案，結果勝訴，但被訴人黃仕霖因不服所判，進一步向高院合議庭提出上訴，此案昨由高院合議庭作一連三天的聆訊。

此上訴案在高院合議庭由高級副按察司李比爵士及副按察司赫健士聯同聆訊。上訴人黃仕霖，由貝納祺御用大律師代表，列舉廿五點上訴理由，並提出由於原審法官過於相信原訴人單方面之証供，而沒有考慮及被訴人方面証供，因此提出上訴。

貝納祺御用大律師又向合議庭敘述有關上訴人黃仕霖與湯貞德由認識而戀愛以至結婚的經過情形，他說：黃仕霖與湯貞德是在一九六六年十二月廿一日結婚，婚後二人均感美滿，但此婚事卻爲湯貞德父母所反對，黃仕霖與湯貞德於一九六七年四月返港時，湯與父母同住，黃則居於旅館，湯父母堅持反對此婚事，迫使女兒選擇父母抑或要丈夫，乃有是案之發生。

此案原訴人湯貞德（JOAN WONG）（沒有出庭）廿四歲，住山頂猫槌道四十四號。延史司域律師樓轉聘巴士庇大律師，向高院申請將其在英與她貿之一段婚姻宣佈無效。理由指此段婚姻並不美滿，但被訴人力而予以反對，並要求保持夫婦關係之權利。案由高院按察司貝理士濟堂聆訊，結果判處原訴人勝訴，所申請獲准。

童軍總會舉辦
夏令康樂活動
港兆霖今在招待會報告

【本報訊】香港童軍總會爲了適應本港青少年急切之需要，在暑假期間特舉辦爲期兩個多月之一連串夏令康樂活動，分期分批招待本港之青少年兒童，爲使社會人士得以明瞭是項計劃，定本日下午四時在香港中環大道中六十二號A美術藝廊舉行記者招待會，由該會公共關係委員會主席港兆霖主持。

是項暑期康樂活動範圍甚廣，計劃亦頗完善，不但能全面照顧，而且方式也比較靈活、新穎，活動項目計有：由英皇御准香港賽馬會資助之夏令營及週末露營各兩期，由市政局與童軍會合辦之夏令營（連續五期）及度假營（連續四期），還有專爲特能童軍及殘廢兒童而設之夏令營及遊河會，專爲訓練領袖而設之青年訓練營（三個），以及爲數頗多之訓練班、研討會，此外尚計劃舉辦營火會十五次，電影晚會八次，陸邪晚會八次，青年音樂會——夏夜小敘五次，以及專爲童軍、幼童軍舉辦之各項比賽，如遠足、露營、游泳等；形式新穎，內容豐富，可謂多姿多采。

珠海書院畢業典禮
林翼中勉諸生完成
復興中國文化運動

【本報訊】珠海書院本屆畢業典禮，昨日上午十時，在香港大會堂音樂廳隆重舉行。到有應屆結業生：大學部本科第十九屆二百一十六人，預科第四屆二百四十一人，附設之中、英文中學二百五十八人，合共九百廿一人，分別各穿禮袍或制服，另到會嘉賓、學生家長、教職員等二百餘人，共千餘人，情況熱烈。

首由江校長茂森主禮并致詞（錄後），陳教務長錫餘宣讀大學部本科畢業生名單，然後依次步上禮台，接受江校長與蘇副校長熊瑞，授予學位及証書。林校董翼中致詞：㊀勉畢業生進入社會後，應立志做大事，不宜斤斤於職位和待遇。㊁響應蔣總統復興中國文化運動，努力此一重大使命之完成。繼而是頒發學生獎品，畢業生代表陳聖光致謝詞及獻給學校紀念品，唱校歌，即晚七時，假九龍尖沙咀彌敦道總統大酒店二樓九龍廳舉行盛大餐舞會，嘉賓及師生濟濟者數百人，由陳晉芬議員伉儷主持抽獎及頒獎，並有該校多位赴歐美深造，獲得碩士，博士學位歸來之同學，在會中報告深造經過，供後輩同學參考。并有舞蹈、唱歌、抽獎等多項娛樂節目，情況和諧熱烈，直至午夜始盡歡而散。

江校長致詞

江校長致詞時強調自由的保有，不能忽略秩序與紀律。他說：「由於世上部份極權統治者之橫行跋扈，既任意剝奪人之自由，復假自由之名，到處煽動，自由之意義，遂成爲搗亂與暴動之護符。不祇淺識之徒盲從附和，被人利用而不自覺。甚至智識份子亦從而迷犯自由而不自知，且甚或以爭取自由爲口實，是戕社會之蟊賊，必爲社會所共棄。」

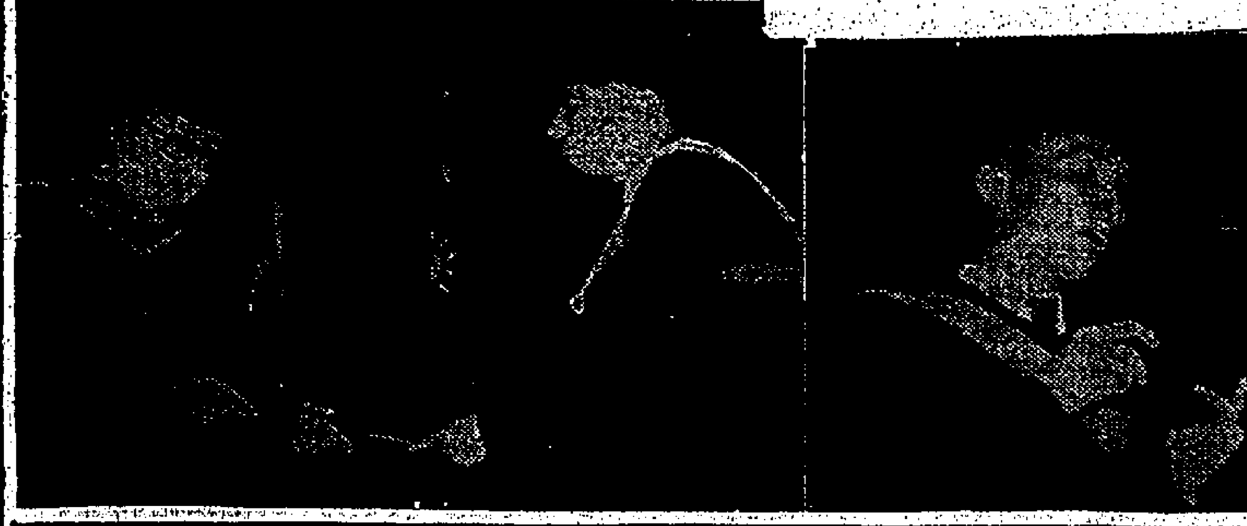
江校長說：「人類社會以生存，故如何維持社會之秩序，與使之自由安定而趨於繁榮，實爲每一個人應盡之責任。而社會秩序之建立，乃基於道德與善良風俗習慣及優良傳統，故人與人間之關係，一切作爲皆有所依據，從而致力進行，使之維持於不墜。」

他又指出：個人既爲社會一份子，與社會整體息息相關，如想要享有自由，首先必須尊重他人之自由。

江校長呼籲畢業生說：「諸君今日學業已完成，將從事於致用，由而爲社會服務，貢獻個人能力以造福人羣，對於自由之意義必須認識清楚，更切實尊重社會之秩序與遵守社會之紀律。然後能獲得他人之同情與社會之重視。

……鬥發揮平日所學，圖建事功。若不此之圖，動輒以自由爲藉口，不知面對現實嚴於律己。是則欲南行而北其轍，一切抱負勢必成空，可以斷言。」

他又說：「本校創辦以來，已歷廿二年，畢業共十九屆，向宗旨均以發揚中國固有文化與灌輸新知爲目的。所以歷來均爲保有良好校風與優良傳統，以從事於教與學。此外並積極提倡學術自由，使學生能在學問上盡量運用自己之智慧，以獲得深入之探討與發展，完成其求學之願望。凡此種種均爲形成珠海精神之重要條件。而本校嚴密之秩序與嚴肅之紀律，亦賴此以維持。各同學當能體認本校一貫之宗旨，本愛護學校之熱情，於自由範圍之內，運用其自由權利，努力進取，同時尊重學校之秩序與遵守學校之紀律，使道德修業，日臻成功，則校譽必能日趨顯揚光大，而珠海精神亦得以發揚光大。」



珠海書院畢業禮——（左上）校長江茂森致詞。（左下）副校長蘇熊瑞頒發畢業文憑。（下右）教務長陳錫餘宣讀本科畢業生名單。

黃瑞平赴加 攻讀經濟學

【本報訊】九龍金峰大廈半島行經理黃譚英之第三公子黃瑞平，業於華商學院畢業，昨乘加拿大航空公司班機赴加拿大約克大學深造，黃君係攻讀經濟學。到機場送行親友及同學百數十人。

香港交通安全會，昨報告有關舉辦「綠色斑馬綫舞會」事宜。右起：歐陽俊、陳晉芬、許仲繩夫人、陳晉芬夫人、許仲繩。

迪士尼樂園大使
定明天來港訪問

【本報訊】馳名世界的迪士尼樂園，今年曾選舉迪士尼樂園大使，由美麗動人的莎麗小姐膺選。這位樂園大使，定本月卅一日由美國旅遊到港，作親善訪問。負責人透露莎麗小姐抵港後，展開一連串活動節目，將晉見港督、美國總領事、訪問保良局、東華三院、殘廢兒童康復院等，屆時電影紅星蕭芳芳，亦將會陪同莎麗小姐作訪問。

迪士尼樂園大使莎麗小姐，芳齡廿一歲，洛杉磯出生，高五呎七吋，體重一百卅五磅，金髮棕眼，好運動，擅歌唱。一九六五年中學畢業，一九六五年入南加利福尼亞大學，初讀新聞系，後轉初級教育系，她極喜愛孩子。在讀書時期，每逢假期即在迪士尼樂園爲售票員，一九六六年開始，今年獲選爲樂園大使，代表迪士尼樂園旅行全美及世界各地。

迪士尼樂園大使莎麗小姐

僑港連陽同鄉會
選第二屆理監事

【本報訊】僑港連陽同鄉會第一屆理監事任期屆滿，經成立選舉委員會，決定於下月二日（星期六）下午四時在九龍彌敦道平安酒樓召開第四次會員大會，改選第二屆理監事。

交通安全會舉辦
綠色斑馬綫舞會

【本報訊】香港交通安全會昨午在大會堂舉行記者招待會，報告該會將於八月十二日下午七時四十五分，在希爾頓酒店舉行的學校交通安全隊「綠色斑馬綫舞會」有關事宜。

該舞會主席及副主席將由許仲繩夫人及余光華夫人擔任，並得交通事務處長薛球爲贊助人，同時更邀得邵氏紅星彭后凌波小姐及金漢到場主禮。是晚並由本港兩隊著名流行樂隊 OMAN & THE FOUR STEPS 及 THE HIGH TOPS 臨場演奏流行音樂，丘佐榮夜總會歌星担任表演歌舞及業餘短劇「舞蹈者之家」，舉行演出節目助興。

許仲繩夫人在招待會中表示：是次舞會乃學校交通安全隊暑期康樂活動節目之一，因此參加者必須爲安全隊隊員，每人祇收費二元，其舞伴（非安全隊員）則收費四元，其餘費用則全部由正副主席，名譽主席流太太及交通安全會協助，是次舞會深受各學校熱烈歡迎，購票入場者甚踴躍，到目前爲止，全場經已宣告滿座。如舉辦後安全隊員感興趣者，在暑期中將會進行再辦一次。

政府獎券暢銷

【本報訊】本期政府獎券，仍有四日即行抽獎，目前已售出獎券五十四萬七千張，頭獎獎金現已達三十二萬八千二百元。

本期政府獎券係本年中之第四期，定於本星期六上午十時在大會堂音樂廳抽獎，市民可免費入場參觀。獎券每張售價二元，將於星期五晚九時停售，市民可往港九各大銀行辦事處及香港賽馬會購買。

生物學展覽會
展期兩日閉幕

【本報訊】現正在大會堂舉行之生物學展覽會延長會期兩日，改在明日閉幕。籌辦委員會發言人昨日下午稱：決定延長會期係鑒於展覽會大受觀衆歡迎之故。此展覽會原定於昨日結束。

他又說：昨日下午四時仍有觀衆數百人排隊等候入場參觀，而會場無法加以招待。

洪水橋戲院
夾萬被抬走
損失一千七百餘元

【本報訊】沉寂多時的盜刧夾萬案件昨天又告發生，新界洪水橋戲院的一個小型夾萬被匪竊去，內有現款一千七百餘元。警方現已展開偵查，至昨晚爲止，疑匪與夾萬，均未發現。

該夾萬爲二尺高，方橫十六吋濶，置放於戲院二樓司理室寫字樓內，被竊時間爲前晚十一時十五分至昨日上午十時之間。

洪水橋戲院位於青山道廿三咪半與丹桂村公路交叉口，這戲院留慎上，於每天上午，把前一天的收入票款存入銀行，但前日爲星期日，銀行休息，票款無法存入銀行。

該院司理人及持有夾萬鎖匙的鄒小姐，昨晨依時回院工作，他們登上二樓寫字樓時，首先發現寫字樓的大門鐵鍊被弄斷，第二度門鎖亦毀爛，心知有異，再入寫字間一望，果然夾萬不翼而飛，於是致電報案。

據悉：夾萬之內，共有存款一千七百二十一元四角，乃該院兩日來的收入票款。

警方據報後，馬上由華探長尹濤、高級探目曾基、探目鄧福釗率同探員多名到場調查，懷疑匪徒先從該戲院扒上天台，然後落二樓行事者。據說：每晚該院均有三名職工睡於三樓，但匪徒入內時，三名職工，毫不發覺。

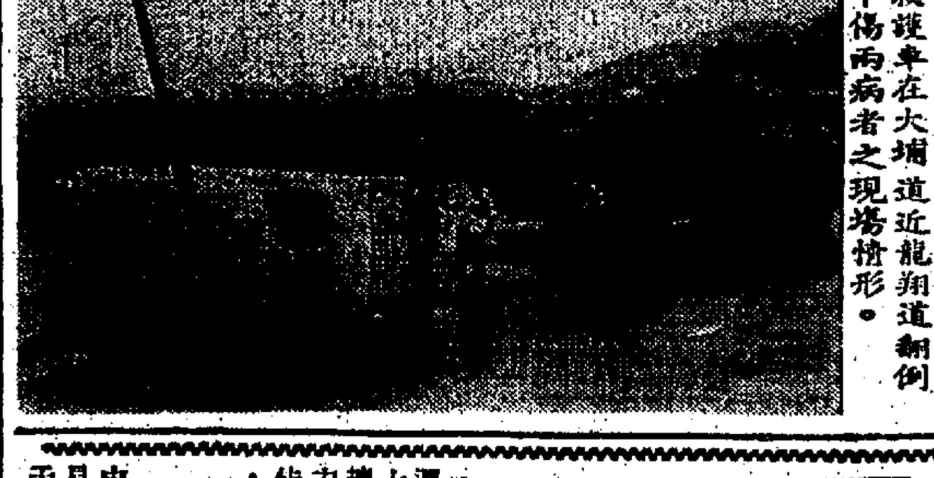
由於匪徒甚了解該院情況，並選擇於前夜與昨晨之間下手，故警方懷疑匪徒並非由遠方而來的。昨早曾召集全院十四名職工到元朗警署問話，希期由他們供給一些有關資料，以便進行破案，稍後時間，各職工已全部離開元朗警署回院工作。

大埔道龍翔道天橋附近
載病人救護車失事
全車翻側毀壞兩病人受重傷
另貨車與九人車相撞傷三人

【本報訊】一輛載有兩名病人的救護車在將病人送往醫院救治途中，經大埔道與龍翔道交界之天橋附近時，不愼失事傾側，兩名病人當場受重傷，救護車之司機及兩名護士則無恙。

肇事之救護車爲A五十三，車牌號AM五○七三號，該車除司機外，另有一名坐在司機旁的男護士，及車廂內一名救護員，但在該車肇事時，因有兩名病者由該車轉送，故當時共有五人，但在該救護車退車時，祇病者兩人受重傷。

據悉：該救護車在肇事前，被派往荔枝角醫院將兩名病者轉送往別處，在下午一時十分，當駛抵上述地點時，據說因天雨路滑，突然失却控制，全車翻側，撞毀路中，車頭並撞毀一條燈柱，全車毀壞，車內兩名病者當場受重傷，但司機及兩救護人員則無恙，事後司機幾經困難，爬出車外後，即報電報警，而該兩名救護人員亦當場進行搶救受傷之兩病者，警方人員據報到場調查，消防車及另一輛救護車亦趕抵現場，即將該兩名受傷病者送院救治。



救護車在大埔道近龍翔道翻側路中傷兩病者之現場情形。

馬經

·陶樂駿·

美輝活潑短途最佳

美輝是六四年度馬，跑了多時，實力已弱，而且定型爲短途快馬，最佳的路程是五化郎，其次的路程是六化郎四十碼，其餘的路程，毫無佳績，本季初期站於第五班，出賽五十七場，初於大胆，一郎，走回季席，負於頭馬五乘，時速五十九秒，負於頭馬五乘。以後降入第六班，逐延時日，側重保養，到了晁驢的一仗，五化郎起步敏捷，直放到底，輕易首旋，時速五十九秒，走回昔時的水準，能明顯馬好轉，多時力戰，尚無退化的跡像，由於馬齡漸老，勝後仍樓遷於第六班，足見予以優容，實案値第五班以上，腳法清秀，第一段速度高，第二段尾以持續，最宜軟地，乾地亦佳，六化郎四十碼更留力於第三段，路程已稍遠一籌，肢幹幼細，有些應時復途的實力仍大，體力稍減，不能連拚，宜擇操優遷，下季出爭短途，仍有力爭勝。

海軍勳章體力弱

海軍勳章是六二年度馬，以現行的馬而論，亦算老馬，保養稍得其宜，但質素并非很高，新馬階段，不過中上班次的角式，馬齡漸長，路程三段，當時不，而在第四的跑程較長，有四段均勻速度，短絡因第一段不夠快，不能就陣前進，比較而言，以六化郎四十碼及一哩較佳，軟爛地踏要適合，比較乾踏佳，體力大不如前，平時操練已見體功夫席多，而且轉操時欺，本季出賽多次，僅有一次六化郎四十碼贏出，

土王子已走下坡

土王子是五八年度馬，多年征戰，仍能站於中班隊裏，堪稱鐵馬，力戰不疲，爲近年來少見的奇蹟。一匹馬的齡年在四歲至八歲，而土王子垂垂老矣，照常理而言，應走下坡，本季兩跑閘距席，負於微英目，其餘各仗，無法上名，段速平均，一瞬如逃駝地，有此突襲的機會，兆在盛年已過，體力奔涸，今後有過無沒，在目前的旺大而言，已能吃前了。

聖玫瑰打字學院
畢業禮頒獎聯歡

【本報訊】港九聖玫瑰商科打字學院，昨日下午三時在香港大會堂劇院舉行第九十七屆及分院第一屆畢業典禮，畢業生達三百餘人，到會者有官紳賢達、文化界及學生家長等約五百餘人，由香港市政局民選議員胡鴻烈大律師頒發文憑及証書，鄭郁郎博士、鐘期榮博士分別頒發正院及分院証書，彭世藩家漸頒發優異獎品，該院院長鄒侏發致詞及報導該院發展和畢業生就業情況，鼓勵學生繼續努力求學，並重視中文打字科，其後由畢業生代表梁贊璋致謝詞及天才演唱張團圓，後獻珠獻花。該院畢業生是晚在大會堂高座酒樓舉行聯歡聚餐舞會。

太陽神登月先鋒
在皇都快樂獻映

香港人對於太陽神第十一號登陸月球的消息異常關心，有見及此，特別抽調在皇都戲院快樂戲院聯映，皇都快樂戲院收映的「太陽神登月先鋒」優先推出。太空人怎樣訓練？太空船是怎樣發射？太空控制中心的設備如何？登上月球後的情況如何？……等等問題，此片皆有詳細解答，關心此類工作和發展的人仕，萬勿錯過。

輔政司明巡視
兩個批發市場

【本報訊】輔政司羅樂民爵士定於明日巡視九龍魚類及蔬菜批發市場，漁農處處長李岡士將隨同輔政司巡視。

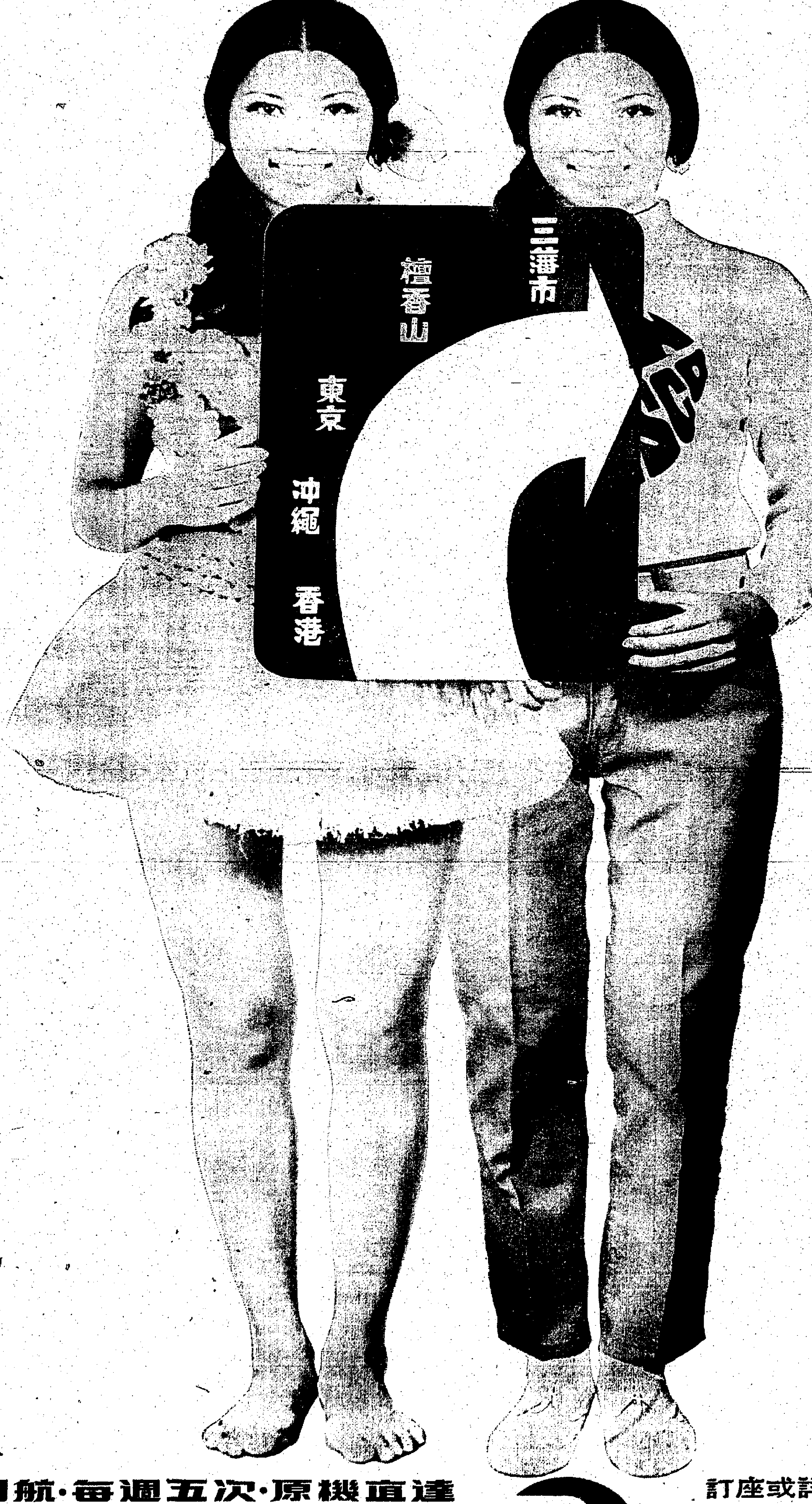
主管人員將向輔政司解釋兩市場之工作情形。

萬能達 Autopak-8 S3 型
活動電影相機
人人會用，人人買得起的
活動電影相機

萬能達相機
總代理：佐德有限公司
電話：H-231588

檀香山·三藩市航線

西北新闢



八月一日開航·每週五次·原機直達

「西北」由八月一日起,有兩條航線飛美國：

(一)由香港飛檀香山,再飛三藩市,下午二時半起飛,每週五次,(星期三,六除外),抵達檀香山時,更可逗留遊覽,然後選搭「西北」班機,繼續飛往其他美國主要城市,此一新航線對遊覽乘客或華籍移民,提供極大便利。

(二)由香港祇經東京,即直線橫渡北太平洋,原機直飛西雅圖及紐約,每日上午九時十五分起飛,航程最短,最方便,最快捷,對有急務在身的乘客,最爲合適。

乘「西北」您享受到美國式供應,東方式欵待。「西北」貢獻最富人情味的服務！

NORTHWEST ORIENT

訂座或詳情請洽各大旅行社或...

西北航空公司

香港雪廠街2號聖佐治行 電話:H243061

九龍半島酒店 電話:K675001

職業與業餘利益不均 劵款將如何分配
足總今開會討論
各小組委員今同時推出

【本報訊】足球總會定今日下午六時，在會議室召開首次執委會議，主要得討論來屆球賽門票收入的分配辦法，數支外隊來港訪問，及推定各小組人選等問題。

來屆的足球隊，因爲有職業、非業餘及業餘等分別，故比賽時門票收入的分配辦法，亦有不同。根據目前尹治倫所擬具的辦法，是職業球隊最爲有利，次爲非業餘隊伍，最吃虧爲業餘隊。關于這一個劵款分配方法，爲業餘隊的南華，及業餘隊的警察，反對最力，認爲如此分配，並不公平，並建議其他分配辦法。到底這一個條件如何解決，尹治倫所擬的辦法，能否通過，抑或遭到否決，甚至押候討論，就要今天會議後，才得到答案。

有意來香港訪問的外隊，計有甲尼、巴西、澳洲、紐西蘭及荷蘭等足球隊，巴西的一隊，自然最受歡迎，但入場問題不易解決，紐西蘭隊要求條件最低，但實力非強，缺乏吸引力，到底如何取捨，今天會議將會詳加討論。

有關各小組委員人選，本屆實施新辦法，由足總去函各執委，分別徵詢願意擔任那一個小組委員。惟：所得到的答覆，願意擔任場地小組委員者最多，願出任紀律委員者最少，且有此一問題，今天是否重新提名推選來解決了。

出席足總執委會議的各會代表名單爲：警察陳炳棠、東升張志誠、陸軍體育會曾德臣、九巴雷覺坤、消防格連、電話陳棟球、港會甘明、元朗許少、南華周淮楣、東方黃俊、足聯鄧泰全、軍協胡祖賢、怡和披士頓、流浪陳安、星島胡仙。

今天的足總首次執委會議，由于議程過多，假如時間來不及，未完議程再押候討論。

南華柔道邀請賽
要有橙帶資格始准報名參加
定卅日召開各團體會議

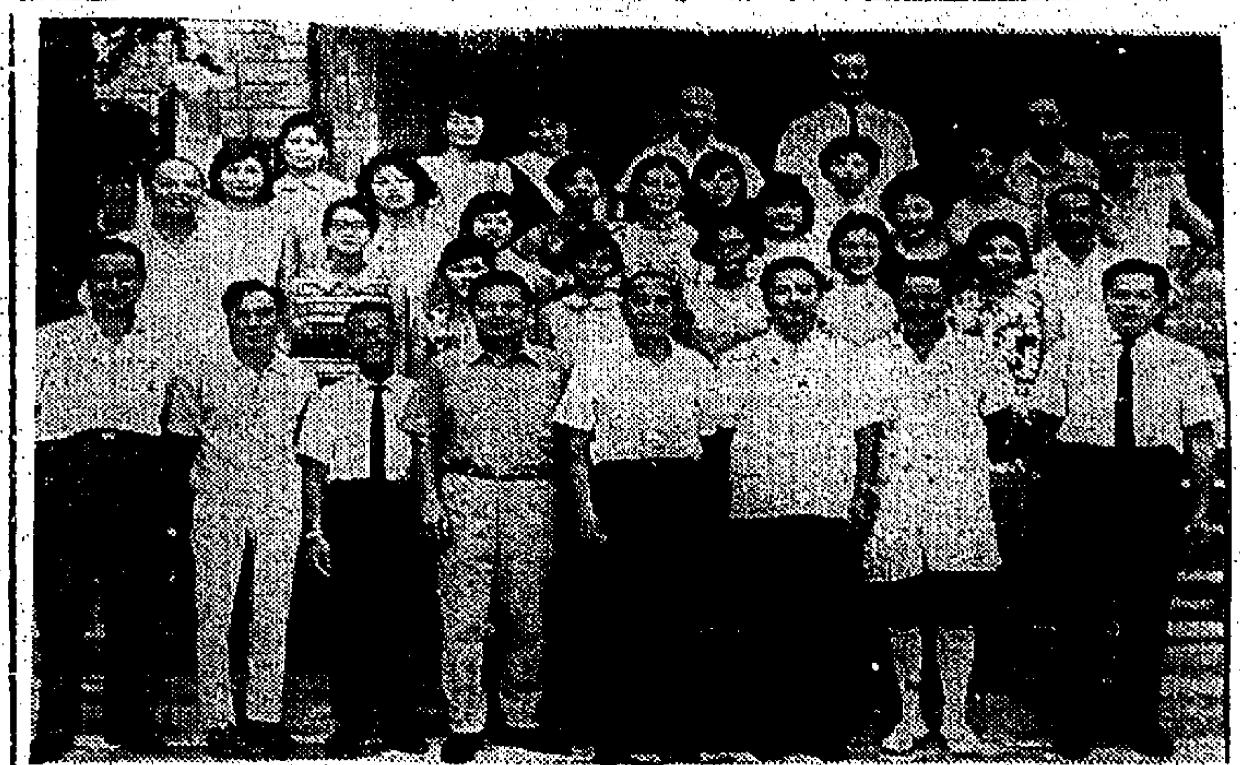
由星辰汽廠贊助，南華體育會主辦的第四屆柔道邀請賽，自通函各團體學校、中心後，參加者頗爲踴躍，較去屆增增。據統計當達四十社團單位，男女人數達數百人，由於今屆甚屬表演，除獎牌外，更特別加贈前三名錦標展表，使各單位選手，積極鍛鍊，以備參加。

同時今屆賽會規定，白帶及黃帶不得參加，由橙帶至咖啡帶，然後才准參加。在水準上面言，又比去屆提高了許多，按昇級程度來講，最低限度是橙帶，然後可以參加，即該員已有六個月學習柔道經驗，在比賽時，可減少許多意外的傷損。

今屆男子組，有輕量、中量、重量、及無限量，四級比賽，但女子組則由賽會各團體意見，開辦兩級比賽，是次賽會，並嚴格限制，若過磅時不符合規定，該報名者，不得再將報名級別更改，同時該比賽團體，不得以別人代替。比賽時間，初賽限三分鐘，決賽限六分鐘。至於參加比賽運動員，如有受傷或意外，概由報名單位，及該員自行負責，賽會不負任何責任。

是屆賽會，爲普遍提倡起見，歡迎各社團派代表參加，但截至現在，仍未收到報名表者，可向加山該會辦事處廣岡昌，瞭閱章程及報名紙。

同時並定於本月卅日下午六時，在加山該會會場館式推，召開第二次港九、新界、各柔道團體會議，函件業經於日前發出。



·台文化女排球· 中華民國文化女子排球隊，參觀香港拯溺總會後，在水灣訓練總部時，與總首長李曜華、陳波、郭漢銘、郭鎮恒、黃蔡發、朱孔錫、羅統榮、羅維邦、梁華康等，與隨團家及全體球員合影。

海青盃乒乓賽
八一最後決戰

海天體育會乒乓部，主辦公開「海青盃」金牌獎乒乓單打賽，已定八月一日晚，在九龍伊館舉行最後決賽，暨歌星演唱大會，是夕免費票二千張，已於本月廿五日，被各界人士爭領一空。

是夕恭請九龍民政專員黎敦偉伉儷，該場主持頒獎，董事紅星周淑芬，蔡然小姐，才女甘若眉兩位小姐，負責司儀。另設幸運抽獎，由影星張萊萊、丁茜兩位小姐，主持抽獎。座中觀眾中獎者，可憑票尾即場領取獎品。

·徐卓球頒獎· 四海保齡球場每月舉辦一次之金牌保齡大賽，昨爲第五屆頒獎禮，由「大利牌」古董洋行董事長徐卓球，主持頒發金牌與冠軍關祖才，亞軍馮國忠，季軍吳耀強，殿軍楊安富。

周志雄
去向未定

【本報訊】本屆甲組球會組班，已接近尾聲。大部份球員，已名花有主，但上屆效力元朗的周志雄，這位炙手可熱的球員，到目前爲止，仍未落班，動向如何，確令人注意。他曾經與東方、消防、元朗和愉園接頭，但仍無頭緒。元朗希望他繼續效力，願出一千一百元薪金，但他堅持要加多二百元，故未動筆。

跑馬地球場 先開放兩個

【本報訊】爲適應足球總會的要求，跑馬地內球場，將于下月一日開放兩個，供各球會練球之用。

但需要場地練兵的球隊甚多，如何分配，足總大傷腦筋。

九龍小總會 選出新執委

九龍小型足球總會，昨日在瓊華酒樓召開同人大會，由會長雷少明主持，出席者有正副會長雷少明，朱淑逵，正副主席許賢瑛，杜衛強，麥彪，總幹事彭弓，及各委員，暨各會員代表等甚衆，首由會長雷少明報告一年來會務，繼通過上屆同人大會議案，及上屆財政收支，旋即進行選舉，即席推定廖廷樹爲監票，江振廷爲唱票，選舉結果，許賢瑛、李一鳴、彭弓、廖廷樹、王錫濂、張戰新、冊業祥、杜衛強、麥彪、吳俊、游樹培、李文輝、江振廷、胡平、何惠榮等十五名爲執行委員，馬永深、李涓爲候補委員。

至於下屆正副主席，及各部職員，定八月一日下午六時半，在瓊華酒樓召開首次執委會議推選。

台文化女排球隊 參觀拯溺總部 今赴元朗訪問

中華民國文化學院女子排球隊，前日下午四時，前往淺水灣，參觀香港拯溺總會訓練總部，該會首長，適東訪問團總領隊李曜華，王美湯先生，陳波，蔡華主席郭漢銘，郭鎮恒，團長黃學堯，服務組主席羅維邦，秘書朱孔錫，談鑑泉，羅統榮，梁華康等均到場迎迓。該女排球隊由領隊賴樹森率領抵達淺水灣總部後，由拯總各首長陪同參觀各種救生設備，香港拯溺總會爲盡地主之誼，於晚上八時，在麗華樓招待客隊，席間由會長張錦添，及總領隊李曜華，分別致歡迎詞，雙方並交換錦旗留念。

又中華民國文化學院女子排球隊，定今晨前往元朗訪問，並於上午十時半，在元朗球場與元朗中華隊作一場友誼賽，中午則由元朗體育會，在榮華酒樓設宴招待。若然今日天氣良好，則賽事可依時上演。

觀塘區舉辦三項球賽 報名延期

觀塘民政司署，與區內社團，爲響應香港節，特聯辦青少年小型足球賽，籃球賽，乒乓球賽，優勝者屆時將被選爲觀塘區代表，參加香港節區際賽上述三項比賽。歡迎區內廿一歲或以下青少年參加，由於報名者踴躍，觀塘民政司署昨宣佈，延期至八月十一日止截報名，報名地點四處：（一）觀塘民政司署，（二）觀塘新區社會服務中心，（三）油塘灣新區街坊會，（四）牛頭角新區街坊會。

晚會與網球賽 因風改期

【本報訊】拯總與市政局聯合主辦的月夜晚會，昨因颱風影響，宣佈改期於八月八日，照原定時間地點舉行。又團體網球聯賽，昨因風雨關係，網球賽，均宣佈改期。

歐陽純加盟元朗 馬興強簽字消防
星島領註冊紙四十份

【本報訊】元朗足球隊昨天又獲得歐陽純簽字投效，其註冊紙亦已遞入足總。

歐陽純去屆效力流浪，與簽署數年合約，但最近與流浪解除合約之後，昨天且已簽字加盟元朗。彼在鋒綫中，翼鋒及中鋒均能勝任，將來元朗排陣，調動上亦較爲靈活。

至于元朗有意羅致的逆和平，因條件不合，業已告吹。

馬興強投效消防，昨日亦已簽字。

星島昨天前往足總領取球員註冊紙四十份，辦理球員簽字手續。

由于星島的球員，多簽了數年合約，故原效力該會的舊將，不會有大變動，簽字不過是一項手續而已。

據星島主事人稱：球員簽字手續，將于下月一日始行辦理。

畢得利呼風喚雨 實力足控制足總
場地小組最多人垂青

【本報訊】足球總會將於今日下午六時召開會議，推選各小組委員，但目前出現一個困難，就是代表對那些位置，並不感到興趣，但對每場比賽有二十元收益的場地小組委員空缺，卻有意思填補，而對極爲重要的紀律小組，與業餘小組，則無意參加。

紀律小組委員，因沙展少校的退夾，而必須物色一位人選代替，而業餘的空缺，亦需要有人接手。

目前一個很明顯的現象，就是畢得利差不多已操縱了足總的大權，他自己是乙丙組代表，陳安是流浪代表，而足總副會長亦是流浪的會長，故下屆足總的施政，極可能隨畢得利的意旨而行。

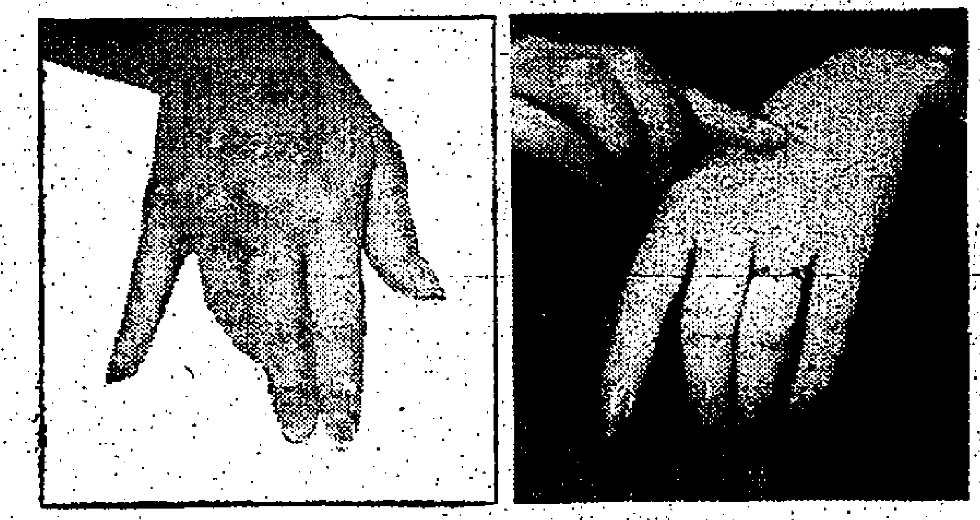
下屆甲組將會出現八隊職業球隊，爲了維護他們本身的利益，理應在各小組爭取控制權。特別是業餘小組，倘若這小組能公正工作的話，職業球員將會得益不少。

娛樂 荷李活 倫敦 黃金 京華 樂都 國賓 國際 亞洲 眞光

觀衆急不及待 票房電話不斷
後天全綫五場
一律加開十二時半早場
今天全面預售
睇一次唔過癮 睇三次唔算多
人同此心·心同此理
一致好看 請早購票
胡金銓 編導
上官靈鳳 石雋 白鷹 主演
龍門客棧
DRAGON INN

東城 樂宮 東樂
下期盛大獻映
華納七藝本年度皇牌巨製
戰地軍魂 金像影帝 威廉荷頓
君子好逑 金像影帝 喧尼斯鮑寧
赤天使 最佳配角 愛門奧勃朗
坦克大決戰主角：羅拔賴恩
豎五大獨當一面巨星構成·鐵陣容
六流寇 插血爲盟 稱兄弟·重諾言 千辛萬苦 劫軍車·講義氣 但願同年同日死·愛民族 慨贈軍火 戰暴君
東城六聲帶身歷聲 特藝七彩七十米厘攝製 美國最優秀青年導演 畢京柏得意傑作 本年度荷李活最大投資 使用最新攝影技術 巨片中之巨片

馳名兒安氏藥膏
專治□疥癬外痔□皮膚瘡痛



一搽奇效兒安氏
炎消痕痛即時止
爛肉腫痛急急移
皮膚頑症通通醫

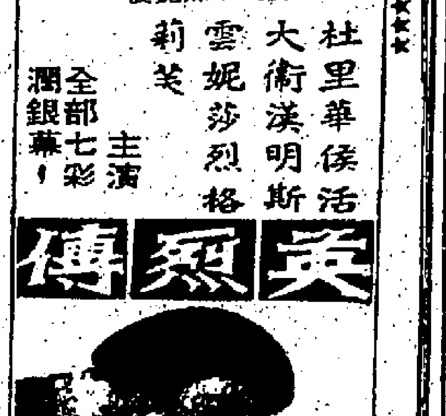
總代理：瑞昌西藥行

今天特別早場
皇后 12點四 聯美七彩巨片 獨行俠決鬥地獄門
皇都 12點半 聯美七彩巨片 七海霸王
明早 獨行俠決鬥地獄門
明早 絕處逢生

尚有戲院廣告刊登在第十頁

皇宮 明天選映
榮獲五項國際影展巨獎
怪談
仲代達矢 志村喬 三國連太郎 新珠三千代 主演
稀世鬼片 東寶出品 百看不厭 七彩潤幕

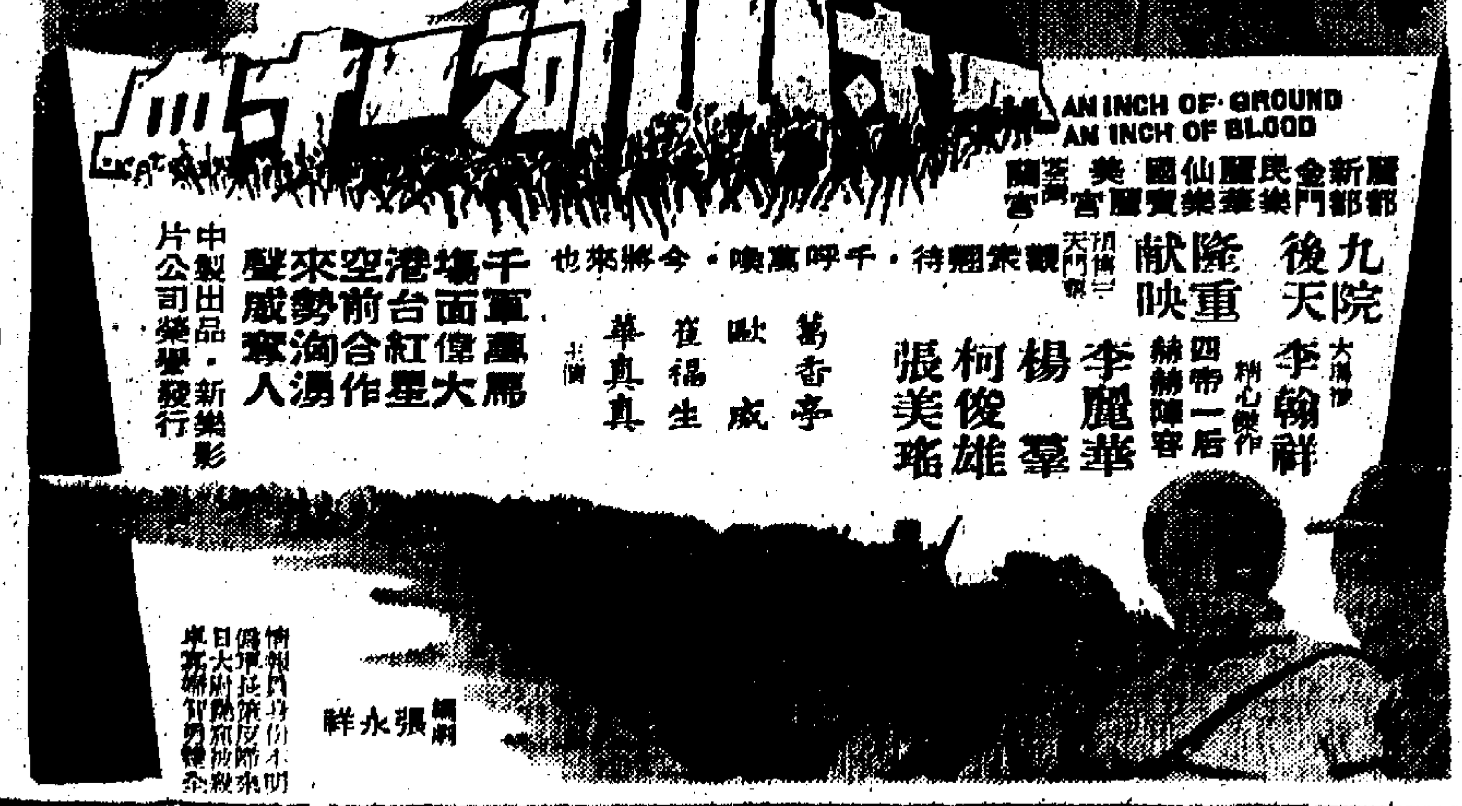
杜里華保活 大衛漢明斯 雲妮莎烈格 莉芙 主演
全部七彩潤銀幕
英烈傳



聯聲 皇后 皇都 不日 大盛 獻映

金門 今天起映
美高梅巨鉅
十一項金像
賓虛
査路登希士頓 積鶴健士 史提芬杯 傑作不朽
三場放映 兩點正 五點半 九點正

樂都 今天選映
邵氏奇情香艷彩色巨片
黑森林
杜娟 范麗 張冲 主演
後天重映 龍門客棧

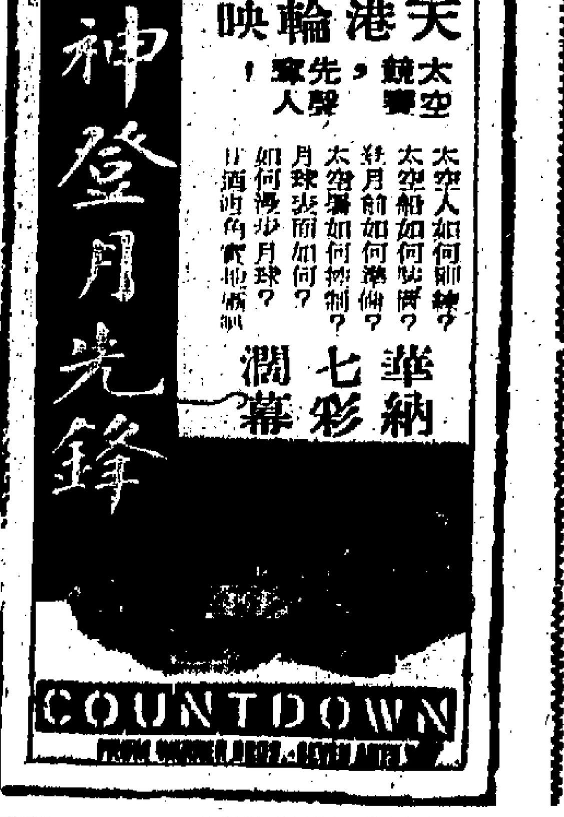


油麻地 即日選映
雌雄妙賊

北河 即日選映
玉龍太子出家

明天兩院聯映
獨眼俠獨闖江湖

皇都 快樂
特別事機運到
今天全港首輪獻映
太陽神登月先鋒

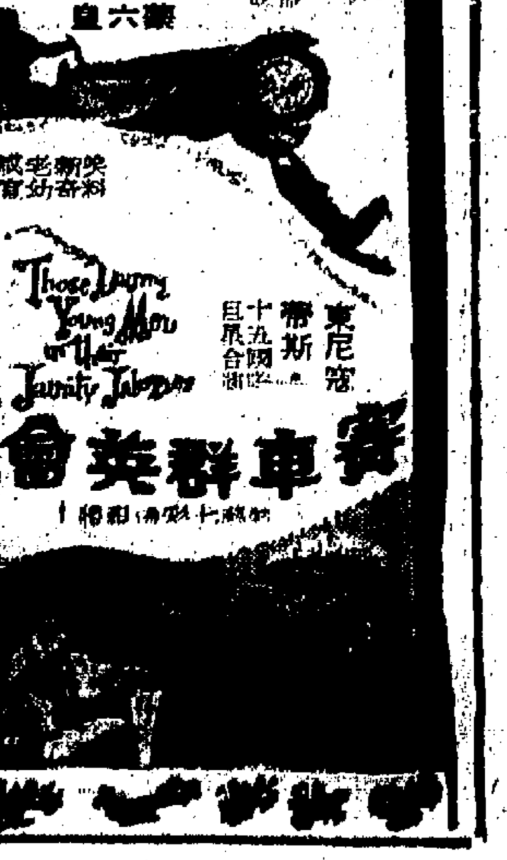


英華 今天四場選映一天
彩色青春

英京 今天四場選映一天
山東紮腳穆桂英

兩院明天正場首映
獨眼俠獨闖江湖

東方 快樂 全國
賽車群英會



維奧娜風姐過門不入
對工商業無大影響
出入口貨運即復常
祇副食品疏到魚菜價普遍上升

【本報訊】颶風「維奧娜」因有襲港模樣，天文台於前晚九時五十分改懸三號風球，直至昨日午前仍未解除，因此，出海漁船紛紛駛回本港避風外，其他航海運輸亦有阻滯。迨至昨午十二時，因維奧娜風姐過門不入，天文台解除三號風球，未幾航海貨運即漸復常態，而停在避風塘之漁船亦恢復出海捕魚。

由於颱風未向本港吹襲，昨日午后雖然有雨，有時雨勢頗大，但對農、工、商業，尚不致有嚴重影響，出入口貨運，即晚亦回復常態，故損失尚屬輕微。但自天文台懸掛風球後，各方副食品供應轉疏，故昨日各種魚菜價均告上升，每斤起一、二角以至三、四角不等，鹹水魚甚少鮮貨供應，因此市價仍保原位。

街市行情

茲將昨日之柴口魚菜零售價格錄如左：

豬牛羊

品名	單位	價
上肉	斤	四．四〇
肉眼	斤	六．八〇
瘦肉	斤	六．四〇
腿肉	斤	四．六〇
腩肉	斤	二．二〇
豬肝	斤	八．〇〇
豬心	斤	四．八〇
豬腰	斤	七．二〇
赤排	斤	六．〇〇
腩排	斤	四．八〇
肉排	斤	五．六〇
豬脷	斤	三．六〇
豬肚	斤	四．〇〇
豬手	斤	二．〇〇
牛肉	斤	四．八〇
牛腩	斤	三．八〇
牛柳	斤	五．四〇
羊肉	斤	六．四〇

三鳥類

品名	單位	價
上雞	斤	四．五〇
龍江雞	斤	六．〇〇
劏雞	斤	四．〇〇
谷鴨	斤	三．〇〇
米鴨	斤	三．八〇
肥鵝	斤	三．八〇

魚蝦蟹

品名	單位	價
筍殼	斤	九．六〇
	斤	一三．〇〇
	斤	一五．五〇
鯇魚	斤	四．八〇
	斤	五．二〇
大魚	斤	四．二〇
	斤	三．六〇
鯪魚	斤	三．五〇
	斤	二．八〇
細生魚	斤	二．〇〇

中生魚　烏魚　黃鱔　水魚　大田雞　生蝦　大頭蝦　金頭龜　海狗　響螺　紅蟹　膏蟹

斤　二．〇〇　九．〇〇　一六．〇〇　九．六〇　六．四〇　三．六〇　六．〇〇　七．二〇　六．四〇　六．四〇　九．六〇　三二．〇〇　六．〇〇　八．〇〇　一八．〇〇　三．二〇　五．六〇

肉蟹　紅蟹　大蝦　中蝦　細蝦　坭斑　紅斑　紅衫　鮫魚　大白鱔　英鱔

斤　四．二〇　四．〇〇　二．五〇　一〇．〇〇　七．二〇　八．五〇　九．六〇　二．〇〇　三．二〇　六．〇〇　八．八〇　三．二〇　二．六〇　二．六〇　五．五〇　五．六〇

瓜菜類

菜心　蘭心　芥菜　生菜　菁豆　白豆　苦瓜　矮瓜　西洋菜　西芹　番茄　通菜　冬瓜　韮王　草菇　通菜　白菜

斤　一．二〇　一．四〇　〇．六〇　一．二〇　一．三〇　一．九〇　〇．五〇　〇．五〇　一．六〇　〇．八〇　四．〇〇　〇．九〇　〇．三〇　〇．二〇　六．四〇　〇．四〇　〇．六〇

電鈔均呈疲穩
K金跌後回升

【本報訊】週一，外國金鈔無消息。昨（廿七日）日本交消測，K金市將是易跌難好。昨（廿八日）K金市低價開出，隨跌三〇六．八七五（一毫三〇六．七五），比週六收市價（廿六日）實跌一．一二五，跌勢係前市之盤。有人謂，昨K金續跌，係炒「國際貨幣基金」會通過發行紙黃金九五億美元，今年內（一九六九年），先發行卅五億美元」。這些話，似乎，對測帳美元（SDR），還未有所認識，可分別參閱工商晚報六月十五日，七月六日，及十三日，所刊出各專文，才能明白紙黃金在國際貿易上用途。

K金開三〇六．五（前收市三〇七），隨跌三〇五．八七五，午市（早市）間上三〇六．三七五，差幅．六二五，加息二角，易水一五。

元，上牌現貨交收九〇〇司兩。期鈔早按六．〇七七五（跌），平息，午按六．〇七七五，日元期貨早按一六一．八七五（乙式），平息，午按一六一．八七五。大鈔六．〇八，細鈔六．〇七七五。美電六．〇九五，美電六．〇九三七五。單六．〇八，通天六．〇八。K金午開三〇六．三。

三．〇八港元兌一美元，一．九七西德馬克兌一美元，五．一五法郎兌一美元，四．四八英紙兌一美元，一．九六頁紙兌一美元（公價一一八而已），一．〇四埃及鎊兌一美元。

三藩市迪克市升幅一．二二五，收三〇七．一二五，最高三〇七．一二五，最低三〇六．三七五，市報價，六有限公司鈔市報價，

工商界

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年七月廿八日（星期一）

項目	價
開市	306.50
收市	307.00
最高	307.125
最低	305.875
（期鈔）	
開市	6.0775
收市	6.0775
最高	6.0775
最低	6.0775
（現鈔）	
大鈔	6.08
細鈔	6.0775
（日元）	
最高（萬計）	161.875
最低（萬計）	161.875
（美鈔）	
最高	6.095
最低	6.09375
（電匯）	
最高	6.08
最低	6.08

項目	價
英紙（大）	1.346
英紙（小）	1.335
加幣	6.62
加元（大）	5.685
加元（小）	5.625
大坡紙	1.976
細坡紙	1.971
馬幣（百計）	57.50
星幣（每元）	.985
西德馬克（百計）	151.75
泰幣	28.90
[illegible]幣	14.54
澳洲元（每雙計）	6.765
紐及鎊	6.80
[illegible]（千計）	149.50
[illegible]（百計）	54.00
[illegible]（百計）	32.00
[illegible]（千計）	28.00
法郎（百計）	116.75
瑞士法郎（百計）	140.50

世界棉花產量增加
新棉訂價轉呈回降
本港棉紡業有很大裨益

【本報訊】世界棉花產量增加，美國、巴西、東非洲、巴基斯坦棉花訂價均已先後回順，本港各紗廠訂購價格適宜的棉花，用以紡製棉紗，可以減輕成本，對棉紡業及織布業都有帮助。

據棉紡業內人士消息：世界棉花今年生產成增加，美國棉花豐收當然是主要原因，但很多國家增加植棉，使世界棉花供應增加也是重要原因之一。現時美國、巴西、東非洲、巴基斯坦棉花新訂價都告回順，一又卅二分之一纖維的美國棉花每磅訂價二毫九仙半美金，一又卅二分之一纖維的巴西棉花每磅訂價二毫九仙二美金，東非洲AR級長纖維棉花每磅訂價廿九仙，巴基斯坦NT士二五棉花每包訂價九百一十磅比；LSS棉花每包訂價八百八十磅比，4F棉花每包訂價八百七十磅比。本港各紗廠訂入價格比較適宜的棉紗，可以減輕成本而有利於推銷。

現時本港棉紗價格穩定，十支A字紗每包八百一十元至八百三十元，二十支A字紗每包八百三十元至八百五十元，二十支A字紗每包九百八十元至一千元，B字紗每包九百四十元至

人造纖維織品產銷
針織廠加强擴展中
主要有尼龍賓倫及合成紗等

【本報訊】本港針織業產銷趨向人造纖維織品方面發展，而歐、美商人向港訂購針織衣著品，近年也以人造纖維織品較活躍。英國宣佈將於一九七二年起徵收棉織品入口關稅，更加强了廠商對人造纖維織品產銷擴展的決心。

此間針織廠的產銷，近些年來已由棉的產銷進而為快把紗及尼龍絲的產銷，現時更有賓倫及本港紗廠紡製的各種合成纖維紗織品的生產。不過一般而言，本港針織廠仍以尼龍絲織品的產銷所佔比重較大。

此間針織廠所用的尼龍絲，主要仍賴台灣及日本的供應，不過，由進口商來貨競爭劇烈，故價格向離軋升。

昨市台灣尼龍絲七十支雙股，每磅為七元六角，一百支單股為七元一角，一百支雙股為八元，日本七十支雙股為八元，一百支單股為七元二角，一百支雙股同為七元五角。

股票市疲靜　行情普牛皮

【本報訊】昨日股市一般上落甚微，成交三百一十六萬元，茲將交投市形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一八八．〇〇	一八八．〇〇	一八八．〇〇	一三〇
東亞銀行	六九．〇〇	六九．〇〇	六九．〇〇	一〇〇
香港燈	二九．六〇	二九．六〇	二九．五〇	四．〇三一
會德豐	一〇．二〇	一〇．二〇	一〇．一〇	一七．三三一
置地	六四．五〇	六四．五〇	六四．〇〇	一四．四七五
九龍燈	二二．三〇	二二．三〇	二二．二〇	一一．〇〇〇
城市酒店	一五．九〇	一五．九〇	一五．九〇	三．〇〇〇
電車	一一．一〇	一一．一〇	一一．一〇	四．〇〇〇
電話	二六．一〇	二六．二〇	二六．一〇	三．一六一
太平洋	六．二五	六．二五	六．二五	六．〇〇〇
聯合膠	二．八三	二．八三	二．八〇	三八．〇〇〇
聯紡	二七．一〇	二七．二〇	二七．一〇	二．五〇〇
和記	一四．一〇	一四．二〇	一四．一〇	一五．五〇〇
（優先股）	一〇六．〇〇	一〇六．〇〇	一〇六．〇〇	四〇〇
黃埔船塢	四六．二五	四六．五〇	四六．二五	二．〇〇〇
永高	一一．三〇	一一．三〇	一一．三〇	二．六〇〇
牛奶	三一．〇〇	三一．〇〇	三一．〇〇	二．三七四
九龍倉	二六．一〇	二六．二〇	二六．一〇	二．四〇〇
煤氣	一二．九〇	一二．九〇	一二．九〇	一．一二五
連卡佛	四三．二五	四三．二五	四三．二五	五〇〇
橡膠信託	八．七五	八．七五	八．六五	三四．四八〇
南海紗廠	一九．一〇	一九．二〇	一九．一〇	一．五〇〇
油蔴地小輪	四五．七五	四五．七五	四五．五〇	一．二〇〇
南洋紗廠	一五．七〇	一五．八〇	一五．七〇	二．〇〇〇
信託	一．六五	一．六五	一．六五	四六．〇〇〇
樂古	三四．五〇	三四．五〇	三四．五〇	二〇〇
青洲英坭	二六．九〇	二六．九〇	二六．一〇	二三．八六六
大酒店	三七．二五	三七．二五	三七．二〇	一．〇〇〇
均益倉	一九．三〇	一九．三〇	一九．二〇	二．〇〇〇
飛機工程	四四．五〇	四四．五〇	四四．五〇	三．二〇〇
聯合企業	八．九五	九．〇〇	八．九五	八．〇〇〇
九巴	三〇．七五	三〇．七五	三〇．七五	二四九
怡和	三二．〇〇	三二．〇〇	三二．〇〇	二〇〇
鋼業	六．七〇	六．七〇	六．七〇	二．五〇〇
天星小輪（除息）	一二．九〇	一二．九〇	一二．九〇	八〇〇
屈臣氏	七二．五〇	七二．五〇	七二．五〇	六〇
堪富利士	二三．四〇	二三．五〇	二三．四〇	四〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

港米市暑回醒
昨成交八千包
泰米價格止跌回硬

【本報訊】疲淡已久之米市，昨日稍為暢行，正式開盤成交落有八千多包，所成之泰國米價，略為撥硬，每担回升三數角，大陸及東埔寨米價則企住，美國米價亦不變。

據行內人說：泰米由回醒，乃因過去淡跌太久，現在人心客為趨好所致。至於第二及第三批美國米，則於一、二日內可運抵港。

茲將昨日成交價誌錄如下：泰國香金瓜大米每担成八十四元，黃菊花大米八十一元半，青地圖大米八十一元半，青天球大米八十一元半，青谷仔米八十一元，天字谷仔米八十一元零五，白粘谷仔米七十八元，青三星米七十八元，鳥青錢三號米七十三元，山三號米七十三元，金三杯米碌五十四元，大糯米七十九元八。美國當貨粘絲苗九十九元八，澳洲中包油粘八十九元，澳洲米碌五十五元，金邊粘八十一元八，紅開心粘八十四元八，香心粘八十元零八，大陸粘九十元，大陸洪絲苗一百元零三角，華南粘九十八元，油粘十四元半，冬粘八十二元。

港米 十支A字紗每包一千四百六十元至一千五百四十元，二十支A字紗每包一千三百三十元至一千四百四十元，半精梳每包一千四百四十元至一千六百六十元，全精梳一千六百四十元至一千六百六十元。

炎夏　果汁　好市

【本報訊】鮮搾果汁與鮮果，每逢夏天例必暢銷，目前經已進入旺月，港九專營果汁部之果店，因其果汁新式，合乎清潔標準，備向受各界信任，平日果汁共有金山橙汁、提子汁、西瓜汁、雜果汁等多種，每杯零售六角至一元二角。最近時屆果公司為適應需求，增設蜜瓜汁、木瓜汁、馬蹄汁、蔗汁、杞果汁五種汁，獲得良好評，批發價亦上升。昨日主要鮮果價如下：金山橙巨型庄每箱五十四元，一二庄至一三庄每箱四十八元（半價），每箱四十八元（半箱）品質精選，澳洲紅蘋果每箱五十六元，澳洲西梨每箱四十六元，美國紅提子每磅四角，美青梅每磅三元四角，美紅梅每磅四元，美紅李四元五角，澳桃四元八角。

四約市況　局部活躍

【本報訊】昨四約市況，一片活躍，糖精、蘇化大仙粉及胡椒等貨，有批發出口近日，糖出口需要甚切，但本地買家日盛。補給貨，日本五斤桶庄粗粒，每磅成四元，細粒貨成三元六角，中粒貨為三元九仙。胡椒，每公斤每包價，庄貨成廿四元六角，新細新價五十公斤每桶，為卅元，仍屬廢價，各貨成價亦穩定。同為三角四分半，磷酸鈉，價格仍好，澳洲半磅，每磅為一百二十元，英國天秤牌，每磅成一百二十五元，大整為一百二十五元。

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺，超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空中報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。卅分，中華放送⊖秦王驟告，⊖孤母理兒。五十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告，每日公衆活動報導及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，粵曲。五十分，鹹菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。廿分，爐邊瀟下。卅分，點唱節目。【十時十五分】兒童節目。卅分，兒童歌曲。四十五分，英國生活。五十八分，天氣報告。【十一時】粵曲「綺羅叢」。十五分，粵語新聞，粵語流行曲。卅分，中國歷史名相「賈歐與呂不遇」。【十二時】粵語新聞，時代曲。【一時】「烟火人家」。卅分，眼睛衛生。廿分，漁民天氣預告，特別報告。【二時】國語新聞，天氣報告，時代曲。廿八分，民間故事，四傑傳之「奇謀」。【三時】粵語新聞，歌星選唱。卅分，粵劇化電影小說「玫瑰」。【四時】粵曲「西施」。【五時】兒童節目。十五分，鮮魚批發市價報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語、國語、潮語、客語新聞，特別報告。廿分，空中問答。【七時】粵語新聞。卅分，人海情潮「愛人」。

商業第二台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，公開電話有獎問答比賽。【八時】亞洲及本港新聞報告。十分，粵劇「夜夜此時聽」。卅分，咬文嚼字。五十五分，粵語新聞，時代歌聲。【十時】家俠鎗約翰之「按圖索命」。卅分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦粵語新聞，民歌。十五分，爐邊瀟下「學詩淺見」。【十一時】國語新聞。十五分，高級英語。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告。十五分，人的音樂。【十二時】時代曲。五十分，轉播倫敦國語新聞。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，公開電話有獎問答比賽。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，節目報告。十五分，初級日語課程。四十五分，音樂。四十九分，天氣報告，談一事，長一智。【八時】轉播台粵語新聞，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。廿分，「冷淡與親切」。卅分，粵曲「梁山伯與祝英台」。【九時卅分】街市行情。四十五分，錄轉播台時事實錄。十五分，衛生常識「食物的衛生」。【十時】小說「西遊記」。【十一時】故事「人鬼神狐」，中文電視節目介紹。卅分，轉播港台粵語新聞。五十分，小說「花落知多少」。【十二時】粵劇「車主的煩惱」。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂。節目報告。廿分，潮語益智節目「原來如此」。【八時】潮曲。【九時】轉播港台新聞，天氣報告。【十時】潮曲。【十一時】京劇「閻惜姣」。【一時】潮劇「鍾娘冤」。【五時】潮州女狀元。

麗的中文電視

【七時】新聞及天氣報告。七分，音樂。十五分，健身操。卅分，兒童節目。四十五分，今日菜譜。五十九分，街市行情，節目報告。【八時】新聞及天氣報告。【九時】小樂園。

無綫電視

翡翠台：【七時】彩色「神行太保」片集。【八時卅分】粵語片「火燒朗友誼」。【九時】卡通片。【十時】新聞及天氣報導。【十一時】「歡樂今宵」。

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三刻
泛美	洛杉磯雪梨	下午九時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時一刻
英航	三藩市東京	下午八時卅五分
西北	東京沖繩	下午一時一刻
西北	西雅圖東京	下午九時
環球	巴黎孟買曼谷	下午六時
國泰	西貢	中午十二時十分
國泰	東京	下午一時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時卅分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	汶萊	下午四時卅五分
國泰	印度曼谷	下午七時五分
國泰	東京台北	午夜十一時三十分
國泰	馬尼剌	午夜十一時三刻
澳航	雪梨達爾文	上午八時三十分
澳航	東京	下午九時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午十時十分
中航	台北	上午十時卅五分
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	大阪沖繩台北	下午六時三刻
中航	星洲吉隆坡	下午八時一刻
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	星洲吉隆坡曼谷	下午四時四十分
日航	東京關島台北	下午十時三刻
法航	東京	下午二時三十分
德航	西德印度曼谷	下午四時三十分
菲航	馬尼剌	中午十二時廿五分
瑞航	東京	下午四時四十分
馬航	星洲婆羅洲	下午二時一刻
馬航	東京台北	下午二時廿五分
馬航	星洲吉隆坡	下午二時五十五分
東航	金邊	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午一時五十五分
泰航	馬尼剌	下午二時十分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時卅五分
越航	西貢	上午十一時十分
印尼	耶加達曼谷	下午五時廿分
印航	東京	下午五時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京洛杉磯	下午六時
泛美	耶加達雪梨	下午十時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
西北	東京西雅圖	上午九時一刻
西北	東京西雅圖	下午二時卅分
環球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
英航	東京三藩市	下午[illegible]
英航	印度倫敦	下午九時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	曼谷印尼	上午八時
國泰	汶萊	上午九時卅分
國泰	台北東京	下午一時
國泰	曼谷印尼	下午三時一刻
國泰	吉隆坡星洲	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時五十分
加航	東京溫哥華	中午十二時卅分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
澳航	新德里倫敦	下午十一時一刻
中航	吉隆坡新加坡	上午十一時卅分
中航	台北大阪東京	下午四時五分
中航	台北	下午七時卅分
中航	台北	上午九[illegible]
法航	曼谷巴黎	下午三時卅分
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
德航	東京	下午五時一刻
印航	曼谷印度	下午六時五分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時廿五分
馬航	婆羅洲星洲	下午三時
馬航	吉隆坡星洲	下午三時廿分
馬航	台北東京	下午三時四十分
泰航	馬尼剌	上午九時廿五分
泰航	台北漢城	下午二時三十分
泰航	曼谷	下午二時三刻
泰航	台北大阪東京	下午四時
泰航	曼谷	下午四時三刻
印尼	東京	下午六時五分
越航	西貢	上午十時
越航	台北大阪東京	上午十一時五十五分
東航	金邊	下午六時
寮航	永珍	上午九時三刻

藍烟囪貨輪
利亞士今抵港
放碇中環海面落載明後日返歐
亞士簡那士與赫陀兩輪明抵埠

【本報訊】太古輪船公司代理下藍烟囪貨輪利亞士號（NELEUS）今（廿九）日可自日本返抵香港。該輪在港停留一日，放碇中環海面，落載後，擬定明（卅）日晚間或後（卅一）日上午離港，航返歐洲。

該公司另艘藍烟囪貨輪亞士簡那士號（ASCANIUS）由英國經馬尼剌航行來香港，照預定航期，如無其他，可能於本月卅日到達本埠，該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，上落貨後，擬定翌（卅一）日離港，回航英國。

至於由歐洲載運貨物前來遠東各埠之赫陀號貨輪（HECTOR）亦可於明（三十）日航抵香港，該輪在港起卸貨件後，始定他開日期。

交通版

加航公司
跨南太平洋綫
踏入二十週年

加拿大太平洋航空公司，由溫哥華橫越南太平洋至八千哩外之澳洲雪梨航綫，自前日起已踏入二十週年。

已故加航總裁麥哥利在一九四九年率領一行三十二人貴賓，乘四引擎航機，經三藩市、火奴魯魯及菲濟島而送澳洲東岸。當年由溫哥華至雪梨之飛行時間需卅七小時，而現在祇需十六小時三十分而已。

加拿大太平洋航空公司現已全部採用最新最快之噴射式客機，全程由三日半縮短為十八小時。在廿年間，加航曾飛行兩大洲之間達七百

加拿大太平洋航空公司機上職員在溫哥華機場慶祝橫越南太平洋航綫二十週年紀念。機長菲林明氏（中），空中小姐利珠珙（右），空中小姐范奴心（左）。他們的DC八型噴射機來回溫哥華至雪梨綫第七百六十七次。

英航接受
持信　用咭　記帳　購票

英航公司世界各地機構，現已接受另一種信用咭，持咭人可以記帳方式購買公司機票及其他有關費用。該信用咭之最高記帳額為美金九百元，如需要，其預算可另作安排。持咭人除可根據旅行計劃購買機票及行李費用外，並可購買包括膳宿之旅遊，以及英航除此信用咭外，並接受其他六種信用咭，以記帳方式購票。

美飛機製造廠
向澳洲購機翼

美國通用飛機製造廠最近與澳洲國際訂一份合約，向該廠購訂一百件機翼及機房輪，用以製造一部適宜短程跑道的商用飛機。

值一千三百五十萬澳元，乃簽約中的第一批訂單。此種商用飛機載客三十二人，適宜國內航綫照用，每架價值約八萬五千澳元。

加拿大太平洋航空公司自一九四九年開展橫越南太平洋航綫之後，同年九月擴展北太平洋航綫之東京和香港航綫，最初是往澳洲外航綫，其後業務不斷加強，經香港，後又連接巴斯本，特丹馬北極圈而至阿姆斯特丹，德里，羅馬及雅典。該公司之國際航綫長達五萬哩。

一千二百廿五萬六千哩，而路程則有六十六次，相等於往月球之路程五十一次之多。

今（廿九）日（星期二）空郵截信時間

地區	信件	包裹
沖繩島	信件上午十一時	包裹上午十時
南韓	信件上午十一時	包裹上午十時
沙巴、納閩	信件正午	包裹上午十一時
泰國、寮國、印尼	信件正午	包裹上午十一時
馬來西亞、星加坡、汶萊	信件正午	包裹上午十一時
以色列、法國	信件正午	包裹上午十一時
台灣、日本	信件下午一時	包裹正午
美國、中南美洲、夏威夷	信件下午一時	包裹正午
威爾士、墨西哥	信件下午二時	

地區	信件	包裹
澳洲、紐西蘭	信件下午五時	包裹下午五時
南韓	信件下午六時	包裹下午五時
利比亞、荷蘭、比利時、奧國	信件下午六時	包裹下午五時
伯、蘇丹、共和國、瑞士	信件下午六時	包裹下午五時
林、科威特、沙特阿拉伯	信件下午四時	包裹下午三時
印度、西巴基斯坦、中東	信件下午四時	包裹下午三時
菲律賓	信件下午三時	包裹下午一時
埃及、非洲	信件下午二時	包裹下午一時
緬甸、印度	信件下午二時	包裹下午一時
加拿大	信件下午二時	包裹下午一時
黎巴嫩、敘利亞、約旦	信件下午二時	包裹下午一時
土耳其、伊拉克	信件下午一時	包裹下午一時

平郵

地區	信件	包裹
新畿內亞	信件下午六時	包裹下午六時
越南	信件下午六時	包裹下午五時
巴西	信件下午六時	包裹下午五時
澳洲	信件正午十一時	
美國、中南美洲、夏威夷	信件下午四時	包裹下午四時
沙巴	信件下午四時	包裹下午四時
西巴基斯坦、伊朗、伊	信件下午五時	包裹下午四時
拉克、敘利亞	信件下午五時	包裹下午四時

大陸澳門截信時間

地區	信件	包裹
澳門	上午十時半　下午一時半　下午六時正	包裹下午一時　包裹正午
中國大陸	上午七時	包裹下午六時　週末下午六時

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
邊好（貨）	BENGLOE	台灣	邊行	九龍倉碼頭	中午
寶利華利（貨）	BONNEVILLE	英國	多利順	A泊	上午
太平（貨）	TAIPING	英國	多利順	A泊	上午
利亞士（貨）	NELEUS	日本	太古	A泊	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
飛峰（貨）	PIONEER MINX	英國	南輪	北角倉碼頭	晚開
安娜貝琪（貨）	ANNA BAKKE	星洲西澳洲	捷成	A六	上午
安慶（客）	ANKING	汕頭	太古	西環倉碼頭	下午九時
士打荷巴特（貨）	STR. HOBART	南非南美	渣華	A卅一	上午
瑪麗貝琪（貨）	MARTHA BAKKE	星洲南非	捷成	A卅四	晚開

東澳輪船公司
CORPORATION FAR EAST LINE PTY. LTD.

佐治安順　八月一日收貨　八月二日開行
往　神戶、橫濱、名古屋、雪梨、墨爾砵

東雄　七月廿九日收貨　卅一日開行
往　比利是本、雪梨、墨爾砵

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO. LTD.

CLIFFORD J. ROGERS　往：山打根、斗湖　七月三十日收貨　卅一日開行
東美　往：神戶、大阪、橫濱、名古屋　八月三日收貨　四日開行
東韶　往：神戶、名古屋、大阪、橫濱　九月二日收貨　四日開行
RAJAH　往：門司、神戶、大阪、名古屋、橫濱　八月六日收貨　七日開行

電話：香港235011　九龍310023
總經理　怡和有限公司啓

陰盛陽衰

螺螄小記

世界上有幾處地方，陰盛陽衰，女人多過男人，西德和愛爾蘭都是如此。現在又新添一處，就是南越。西貢流行一首歌，一個女孩唱出「媽媽我欲嫁」，媽媽唱出「女兒，我也同你一樣」！單以西貢來說，未婚女子有十九萬人，未婚男子僅有七萬五千，相差達兩倍半！

造成男人少過女人的原因，當然是戰爭。有的男人上了火綫，有的則從農村流向城市，賺取較大的入息。南越的女人不但要耕作，甚至許多工廠與寫字樓，也僱用女性。

南越男人現在對結婚的年齡，與前不同。在往時，農村中十八歲男人即結婚，現在則延到廿五歲左右。遲婚本是好現象，但他們被迫出此。普通婚禮，起碼要花八百五十美元，而且仍須租賃一間「金屋」，這筆可觀的支出，非通普男人所能負擔。

女人的心理則與男人不同，她們希望早有個歸宿。越南有句俗語說道：「三十歲的男人不算老，但三十歲的女人則已老。」西貢的男孩子祇有興趣與女孩子約會，對結婚則毫無興趣。他們即使要結婚，對象不一定要處女，而寧願選擇已就業的女人，使自己不致擔負家庭的開支。

千方百計攜老婆無着的男人，常常焦急萬狀，中國人有句老話說：「兒子沒有，連孫子也就誤了。」那是譏笑攜不到老婆的男人。女人也是如此，一心一意想攜個意中人，但往往因條件不適宜而難於物色。她們心裏也有一種無名的憂慮，生怕處身青春之外，甚至一輩子嫁不出去。陰盛的地方問題不僅此，最怕是陰盛。曾經有過專家為此而研究解決的辦法，結論是鼓勵男人移民入境，同時獎勵生男。但是，這兩種辦法說易行難，地球上迄今仍有不少國家，為了女人太多而擔心。

永樂街近臨海濱

百年人事 港省澳 仁鏡

文咸東西街與乍畏街商業最旺

永樂街在早年臨近海濱，現在由大馬路通至芬沙街，還留下幾步石級，那處有一邊舖（靠西），是往昔之水月宮，後來，給專醫耳科的陳秩雲醫生前號租用了。再後，由陳老醫師的授男陳煥球，亦用作醫務所。那處是一八七三年時期的最旺商業區之一，第一位醫東華醫院值業的，是該屆主席招雨田，泌涌是指可順的後一輩人物。

又咸東街與乍畏街，也是當年的商業地區，街西，近南北行街（文咸西街），是南北行商業中心地頭。

鴨巴甸街附橫街窄巷，靜中帶旺，各南北行商，均在其地建築貨倉，祇有上蓋，并無檔頭。

地段（或檔房），自一八三七年起至一九二零年止，像螺旋式的上升，由每間店舖值三千二百四十兩（白銀），到了一九二零年，七千五百元（港幣）的，檔頭有值至十五萬七千五百元（港幣）的。即每塊需價二萬多元，一九零一年，上環填海新地段，三個來把相連一幅昔地，公開拍賣，值至一萬七千三百八十兩，假定共為三千英方尺計，每英方尺已值至五元七角八仙，比之今上蓋之永樂街四十號（一八七三年時價），假定為一千英方尺計，每英方尺為三元二角四仙，實在已貴了許多。當年白銀兩計，每一圓計重七錢二，每兩約合一元四角。踏入一九零零年初期，香港紙幣比白銀值錢，因大陸的出口貿易，如磁器、茶葉、藥材、生絲等貨物，在香港收到莊現款時（銀元），因不便携帶，多向渣打銀行兌取軟紙，卻須貼水，携帶回省，因紙幣易於收藏，可避免從海道回省，有被洗劫之虞，港幣在大陸吃香，亦開始於這個時期。

香港慈善機關以東華醫院最當先，廣州各省各邑當道，卻以八邑商會為最，後者不辦慈善事業，其當選多為上蓋劣紳所把持，前者則涓滴歸公，而且，後繼者多廣闢財源，更多做好事，乃至於今日。

半靜寂地帶

丹尼

在風球高懸中，仍有不少人在海濱游泳，結果六人遇溺，四人被救，二人失蹤。「隨風而逝」！可憐亦可悲也。

× × ×

廣託三巨頭，昨分別以入獄或罰款宣判。牽累數十萬人，案訊迄百多天。宛無頭，儻無主也。

× × ×

蘇聯視爲目中，大陸毛澤東是「人民的叛徒，世界共產主義的最大叛徒」。其實並不新鮮，中共早就聲言「不行仁政」，同時，他們奉行的是「毛澤東思想」而已。

× × ×

美總統尼克遜在訪問巴基斯坦時，曾受到巴總統雅亞汗以歡迎「財神」之禮招待。美國被人以「迎接財神」之禮去歡迎，此美國之所以往往「貼錢買難受」也。

曉聲

坤伶風月譚

慧翁

第一回 梅肌傳習流源談越劇 五花爨弄歌調譜新辭

傳說中當時他們演出的祇有四折戲，而且都是一男一女調情戲耍的秧歌班式小戲。那是「相國本」、「揀茶葉」、「送娘婦回娘家」、「尼姑婆買草囤」。隨後再有絡續五折小戲演出的，那是「賣婆記」、「磨荳腐」、「雙看相」（按：此戲用笛子唱吹腔，還用鑼鼓作助表演）、「賣子佬做親」、「借當頭嫁女」。不過這九折小戲，到後來倒成為越劇中傳統的老顛碼，不但男演員演唱，女演員也演唱。尤其像雙看相，賣婆記等幾齣戲，在四十多年後，女子越劇十大紅伶如袁雪芬、小丹桂、商芳臣、吳少樓等都在八仙橋黃金大戲院點演過，其戲的份量之重可知。實因這些雖屬小戲，但它的劇情故事，全是搬演嵊縣地方農村社會的實際情況，也可以說是描繪全浙江地區農工民眾的現實生活。祇是唱調道白的句字，使用了嵊縣本鄉本土的聲音唸唱，從嵊縣人聽起來，更有親切入耳，事實引目的喜悅和真實感覺。

如果要說越劇的原始因子，祇有桑嘉德、韓三九等這些青年人的作爲，差可近似，這是我個人臆測之見，做不得微信的。至於任做越劇胚胎的製造工作，卻是嵊縣西鄉宣家村人的王桂佬、宣大砲這兩個土財主。他們兩人都是擁有數畝瘦當的祖傳產業，我們舊府制時代紹興府屬七縣地區的人民，生有一種通病，就是凡有田畝山地的產業人家，總是不歡喜守祖業，不想向外謀求發展，整年累月，就在家裡安享清福。於是年老的做「老店王」，年青的做「小店王」（按：紹興人口語的店王，如粵語的東主或事頭相類），世代相傳，優遊卒歲。經營收買茶葉、蠶繭、於藥、土紙等屬純土產商品的買賣生意，還要得依靠外來的財力人事支持。若能管理個工，處理事業，已屬於克家的賢子弟，勤儉的好店王了。王桂佬和宣大砲就是依靠祖業，安享福在家的小店王典型人物。他們都是飽食終日，無所事事，不是吃吃喝喝，就是嫖嫖看看。所吃喝的是酒食，所嫖看的是戲文，因為嫖看得多，對戲非常熟悉，有深刻的瞭解。更其是所嫖看的都是他們嵊縣的「滑山班戲」。如所皆知，嵊縣地方的滑山班的演員，可說是戲劇天才生得特別高厚，對扮演任何文武戲劇的確是全能人材。他們不但能演唱本有紹興戲劇種的文亂彈戲與高腔調戲，而且還能演唱外來劇種的徽班戲。他們文戲唱得好，鑼鼓鏗鏘，武戲演得猛，跌打殺脚。所以把王桂佬和宣大砲的戲劇知識和批評，也帶看的水準提得極高。

戲劇春秋

不一貼一知

百通

三夾板必須是單數

我們祇知道有三夾板，五夾板，甚至十一夾板，但為甚麼所有夾板，都是單數呢？

原來，木材在乾燥的時候，就要收縮。而且有一個特點，橫紋理要比直紋理的收縮大，而且越是薄的木板越會撓曲。製造膠合板，就是來擬木材這種特性，把薄板一橫一直地排列膠合起來。採用單數的目的，是為了使膠合板有一個中間核心層，一方面使兩面的薄板受到核心層的牽制；另一方面，使中間層也受到外面兩層的壓制，面不容易撓曲。如果使用雙數，那麼最外面兩層薄板的紋理的方向就不相同，這樣，就失去了牽制與壓制的作用。

有冷冰，也有熱冰

冰是冷的，但也有熱的冰。它的名字就是「熱冰」。這種冰不但是熱的，而且也不怕熱。普通的冰在零度以上就會融化；但熱冰即使在七十六度的高溫下，還保持着固體的狀態。假如我們摸到它，就會燙壞我們的手指。

不過，這種冰，祇能在專門的容器裏，用極大的壓力（二萬零六個大氣壓）才能製成，所以我們的手是永遠碰不到它的。

葉恭綽罪上加罪

洪憲本末

梁士詒在三次長參案時，被判停職候傳，罪名已敍徐樹錚、張弧免職為重，此時趙慶華被撤差，又把他添進去，公開罪名是因爲葉恭綽力爭免除鐵路貨捐，有舞弊之嫌。

此事經過，淵源頗久，太平天國起事後，清廷感覺籌餉困難，創設厘金，所謂厘金，即每兩抽厘，依現在標準說是千分抽一，凡是貨物通過，一律按價抽厘。開始時，抽額確實很輕，並不太病民，而餉源充足，終於擊敗太平軍。亂事平定後，厘金本該取銷，而各省大吏視爲利藪，胥吏又藉此自肥，上下勾結，無法廢止，抽額亦無限制增長，衆之經辦人營私舞弊，商民痛苦不堪，成爲清末最大弊政。鐵路興建後，貨物交鐵路直運，過去設卡抽厘之法已不能施用，各省當局改設鐵路厘捐，在貨物運上火車時抽稅，貨物運下火車時又抽稅，已經相當苛重，但鐵路綿亘數省，貨物中途並不下車，中間各關卡又不能上車收稅，貨最後居然想出了一個變通辦法，所有沿途各省厘金局都在鐵路起站終站設有辦事處，貨物上車時就徵收過境稅，火車經過三省交三次稅，經過五省交五次稅。梁士詒一開始主辦鐵路時，就感到這是一個大大虐政，不但病民，也妨礙鐵路事業的發展，就通過上官請求廢止，但此種苛政有上千上萬的人靠此發財，樞府大臣也有份，要廢就斷了大家的財路，自然談不到。入了民國，梁士詒大權在握，仍然要廢除此項苛稅，交通部次長葉恭綽奉到梁士詒命令，向各方交涉，最後算是得到同意暫時廢除津浦線厘捐作爲試驗。這本是一大德政，此時津浦路局長趙慶華被撤差查辦，也就牽涉到廢除厘捐一案，原提倡人葉恭綽因「最有關係」，也牽連在內，罪上加罪。

以上祇是表面理由，骨子裏則是袁克定要脅迫梁士詒就範，非要把葉恭綽罪名加重不可。因爲當時法律沒有章，京兆尹（相當首都市長）王治馨就爲了貪污的罪名而被槍斃，如果梁士詒真的不肯就範，袁克定用點力量把葉恭綽殺了也不是奇事。

椰樹用途多

梁祺勳

椰子爽口而甘，細嚼彌覺味永，誠果中之佳品也。椰子之樹，亦足使人咋舌稱奇：既無枝幹，復無樹皮，第以複葉逐長逐落，所遺葉柄蒂爲本，殆造物主之別出心裁作也。

椰樹開花結果，終年無間。其蕾則爲心，美味可貴。然止一心，苟食去之，或偶有傷損，其樹必死。正常椰樹樹齡，與人近似：年十二、三，乃完滿如青春；若近花甲則衰退；八、九十老死。其含苞未放之花，先由一層粗硬包衣保護。此種包衣，原交織無限纖維，日常製造之鞋、帽，甚至士兵之頭盔，其中亦多有其原料。追花朵既放，蜂、蝶紛飛，隨後小果漸成，經年乃熟。如欲椰樹不花，則將花苞紮緊，破其尖端，可日下褐色汁液數斗，此種汁液，甘美如飴，可蒸成各種糖漿、糖粒。如不蒸汁，任其發酵，則可釀成啤酒，此等酒，盛行於印度、錫蘭、菲律賓等地。

椰樹結子既熟，果外裹厚厚纖維，是其外殼，以外殼浸之鹽水中，取出後可織成強韌之繩索，亦可供作椅墊、車墊、擋席之用。椰子之內殼，紋理亦幼緻，質較外殼堅固，故雖較外殼薄，而利於彫刻花樣，以之作精美器皿，如茶壺、飯碗、勺子、刀柄、鈕扣、煙罩等，非常別致而實用。若以椰殼燒製成炭，則可供炊爨，亦可作香烟嘴中之空氣過濾劑。

椰子內殼，除包藏雪白果肉外，並有清口之果水約兩杯。此種果水，內含糖質、礦物質、維生素等成份甚豐，並且純淨無菌。在第二次世界大戰時期，軍中每於緊急之際，以之代替消毒之葡萄糖溶液，直接注入病者靜脈中，方便而穩妥。

椰子之肉，原從膠狀物質凝固而成，如仍以果肉刮碎，用布包緊擠汁，可轉作奶或奶油之用；再加熱煮之，則成椰油，可供烹調、燃燈，或作洗滌劑；如加灰調製，則可成爲肥皂。若經太陽曬乾之椰肉，則多以之榨油，而椰肉榨油後，仍含大量蛋白質、糖質，取以作飼料，堪稱一舉而兩利。此外，凡牙膏、油漆、機油、塑膠、冰淇淋及刮鬚所用之潤滑劑，亦莫不存有椰之成份。

花鳥蟲魚

彌敦若敘歸途遇雨 復晴戲柬亦園翁

逸翁

傾盆如注復如澆，人到街心幾沒腰。
堅子若余非夾雜，吟詩無已始扶搖。
羣魚嘯古知難化，蝴蝶戀花苦不饒。
幸有一瀝當烈日，免教消散再紅燒。

戲友

故人彷彿是同鄉，廿載從工錢滿箱。
一滴未流源在沼，七情易擾賦難防。
英雄好色天所賦，菜木無花蝶不離。
問欲成家求月老，還須先斷那半狂。

和韋明志詞長過荃

名叙元玉（更正稿）

欲呼手術換枯腸，先致身無半點長。
半勵留勞僂僂僂，入投工廠碌忙忙。
鸞急兩閒求趣，假日抉擇醉帶狂。
會甜處分兩蓋，傾教肺腑似回腸。

港九首輪影院聯合廣告

麗聲·皇后·皇都
麗聲 皇后：今天三場 特別時間 兩點半 五點九 九點正 映期無多，看未速看！ 飛天萬能車 Chitty Chitty Bang Bang 聯美七彩 莎莉安絲 狄克雲戴 主演
皇都：今天盛大獻映 舉世矚目 尋機到達 先睹為快 華納七彩 公司科學實事新片巨片 太陽神 登月先鋒 全部銀幕七彩！
今天早場：麗聲 沙龍會虎 皇后 獨俠決鬥 門戶地 皇都 七海霸王

利舞臺·文華
第三週映 哥倫比亞巨片牌製 西部片王 兩點半 五點半 七點半 九點半 文華五場
格力哥利柏 奧瑪沙里夫 卡路作曼 傑科卡 巨星聯合主演 大七十彩 潤幕
神龍猛虎闖金關 MACKENNA'S GOLD
翠湖裸泳 碧水生香 峭壁爭雄 懸崖決死
利舞臺 十二點 一點半：皇宮保鑣 文華 午夜場：復仇羣英會

東方·快樂·金國
東方 今天 2.30 5.20 7.30 9.40 華納七彩 激烈槍戰巨片 渾身是胆 特藝七彩 史提夫麥昆 羅拔偉漢
快樂 今天四場獻映 華納七彩 科學實事巨片 太陽神 登月先鋒
金國 加開十二點半 五場 七彩國語巨片 人鬼狐 張美瑤 丁瑩 歸亞蕾 安平 領銜主演
快樂今午夜場：桂河橋（廉收座價）

京都·大華
狂滿第二週 大華五場 明報 成報 快報 紅綠報 大讀
歐洲公司無敵片王 七擒七縱七金剛 嘉士東莫仙 泰利湯馬士 領銜主演
本年度全歐賣座冠軍！ 七金剛片最佳作 精彩百出 無一秒冷場！
京都早場：鐵幕亡魂 七彩潤幕

東城·樂宮·東樂
今天續映 南國發行奇情感人金像七彩巨獻 本屆金像影帝 奇里夫羅拔遜 得獎傑作 畸人查利
明艷如秋霞的愛情！ 淒涼如秋葉的結局！
今天獻映 神槍殺手 蝴蝶夢 加山雄三主演 七彩潤幕
三院下期 盛大獻映 皇華巨片 納牌 流寇誌

新華·豪華
連滿！今天請早！ 十一項金像獎 美高梅最偉大製作！
壯士！壯舉！壯志！壯烈！ 天王巨星：查路頓希士頓 史提芬杯 積鶴健士
瑰麗七彩 震古鑠今 傲視影壇 輝煌巨製 空前絕後！
新華午夜場 十一時二 黑俠神劍屠龍

樂聲·新聲·金冠
今天四場獻映 第一影業公司七彩香艷巨製 人鬼狐 監製 黃卓漢 導演 周旭江 張美瑤 丁瑩 歸亞蕾 三大紅星主演（陣容之盛前所未見 樂務之大萬衆矚目）
金冠今天五場 本年度全歐賣座冠軍七彩片 七擒七縱七金剛 泰利湯馬士 嘉士東 吳仙合演

總統·海運·國華 K-647050 K-878091 H-761937
國華 絕早滿 今天請早 哥倫比亞傲世出品真善美片 格力哥利柏 奧瑪沙里夫 主演 神龍猛虎闖金關！
賣座冠軍今天三場 本屆金像獎冠軍片！ 新苦海孤雛 特藝七彩 超藝透視 OLIVER! BEST PICTURE OF THE YEAR!

永華 今天獻映 東寶公司王牌巨片 一九六八全年賣座冠軍！ 山本五十六 海空生死戰 三船敏郎 加山雄三 仲代達矢 ADMIRAL YAMAMOTO

國際（九龍城） 今天五場獻映 邵氏發行 鬥智鬥力特務打鬥彩片 ADVENTURES OF A SECRET AGENT 特務奇遇記 巴巴拉夏慕 關娜芝絲 主演 平地有風波·險處有救星 今日十點半早場西片「錦囊妙計」

荔園遊樂場 亭台樓閣 花木成蔭 荔園之夏 景色怡人

啟德遊樂場 暑假勝地 低廉高級享受

金華 今天起映 巨星市川雷藏 七彩劍術巨片 眠狂四郎 圓月劍 日本電影節 大映代表作

樂聲·新聲·金國 第13天映 賣座破50萬！各界人士齊讚好！ 人鬼狐 張美瑤 丁瑩 歸亞蕾 安平 主演 監製 黃卓漢 導演 周旭江

香港 大舞台 越南戰火 賊兄弟 濟公捉妖
環球 飛燕金槍 大平洋大陸空戰
永華 山本五十六 海空生死戰
華樂 紅男綠女 一劍香 水晶宮肉搏戰
東城 龍虎下天 RIDE FOR A MASSACRE 票價六毫 一元 一元五角 傀儡人行
新都
快樂 午夜場 桂河橋 獨行俠連環奪命槍 神探包羅德
百樂門·麗斯 天師捉妖 獨行俠虎鬥
最後兩天 岳華 秦萍 最佳劇情的武俠巨片

山川人物

羊城四大叢林

羊城四大叢林，在清初，體制宏大，具天然幽勝，寺內主持皆明之遺民遁跡於此者。

五鳳樓

清初羊城四大叢林，體制宏大，具天然幽勝，寺內主持皆明之遺民，遁跡於此者。紅羊刼後，已成瓦礫之塲，剩者亦傾圮，不堪臨賞。

□□寺，在粵城小北門□□崗，明末時僧函可禪室也。棲霞而郡，景色清幽，後因歲久遺成廢古塔，寺乃荒圮，村人以爲樵蘇所。迨乾隆十九年，檀越道龍延祺師於兩院改爲女沙濟院，撥水利淡餘以贍衆僧。翠琅玕館時有句云「彈指華嚴水自東，故山猿鶴歇飄蓬；空餘孤塔田三畝，借與神泉飛斷鴻」，即指此也。按函可俗名韓宗騋，博羅人。明尙書韓日纘之第三子，工詞章文。明亡削髮爲僧，與遺跡今釋輩相往還，寄鉢於此。

長壽寺，爲明季巡按沈正隆建。在舊城西關順母橋北，地接荔灣，西通珠海。康熙中有僧名大汕者出資葺治，土木崇閎，花竹幽麗。有稀空閣，離六塵，半帆堂諸勝。王阮亭尙書奉使至粵，嘗與諸友好觴詠其間。乃時代遞嬗，滄海桑田，無復當年之波光帆影矣。按大汕號石濂，吳縣人。狡黠多智，以亡命，削髮爲僧，得三茅術，能役鬼神。逃至安南，時安南適逢亢旱，國主聘召求雨。乃大書「石頭陀有甘霖出實」八字，榜諸轅門，國人驚喚。迎至郊壇，汕作法三日而雨大注，國主大悅。延居王宮，尊爲國師。迷信者布施無算。居安南數載，積貲巨萬，與其徒捆載而歸，遂營繕茲寺。廣栽花木，酒苦妖伶，一時搢紳巨賈，多與之遊治。洎爲吳使許嗣興惡之，杖遣回籍，旋卒於路。該寺佛閣尙有鐵鑄彌勒像一尊，即汕藏金南歸具也。

海幢寺，位處珠江南岸。自元且以迄上元，成爲遊春之地，不讓其前之華林寺專美也。該寺之前身乃南漢千秋寺故址，先是明季邑人郭伯龍闢爲別業。順治初有天然和尙之徒名阿字者，始建佛殿於旁，額曰「海幢寺」。阿字與平南王尙可喜善，康熙十一年展拓寺基，平藩自建天王殿，王福晉舒氏（即尙可喜妻。福晉與凡親王郡王世子之正室封爲福晉）建大殿，總兵許爾顯建二殿及後閣，巡撫劉秉權建山門。局式恢宏，溪山形勝，甲乎嶺南。寺內所用之綠色磚瓦，均爲福晉所布施。初兩藩（平南王靖南王），營造府第，咨請部示。恐照王具勒制式，得用琉璃瓦及蓋門照頂，嗣准部覆，民爵與宗藩制異，寨平靖兩藩均由民身立爵，所需用綠色磚瓦之處，碍難准行。時該項磚瓦業經營辦，而未敢擅用。乃盡施與佛寺。如粵秀山之觀音寺武帝廟及大佛寺等，皆此種磚瓦也。

海雲寺在雷峯，林巒秀麗，爲海山佛國之佳境，明末僧今湛主持其間。迨鼎革後，天然和尙主講焉。平南王尙可喜鎭粵時，爲之廣置寺田。更塑鑄佛像，金光丈六以酬香火因緣。土木之盛，近時罕有，遂爲海邦上刹。按天然和尙名曾起莘，明末以名孝廉教授鄉里。知時不可爲，即於晉年披剃出家，父母姊妹咸爲僧尼，人多怪之。及國變，縉紳父老多遁跡空門，天然爲之汲引，世人始服其先見云。

桃園甘泉

梁石

寶島桃園縣，多屬廣東籍的居民，相傳粵人于明末清初移居此境，莊稼農村遍植桃李樹林，花開時節，一片嫣紫千紅的景色，具有「桃紅又是故園春」之意，故取名爲「桃園」。滿清乾隆二年間，設立縣治時，種有父老冠名爲「桃園農圃」的吟詩紀事云：「歷歷平林地向陽，桃園自古美人鄉。年年日煖花開節，與子同遊飲一觴。」世傳此地出生美女，故有「台灣玉女，多出自桃園」的老話。筆者深深慕其美名，特于日煖花開的春節，與友人來遊，但所見到的都是工廠洋房林立，已是人面桃花，今非昔比了。

大溪公園在桃園鎮的東南，風景不俗。獨惜桃林不多，與櫻樹相形之下，越顯得冷寂孤單。曾有七絕一首：「大溪岸畔話滄桑，不見桃林繞稼莊。滿目櫻花紅粉女，石泉染色入時妝。」（旅台吟草）此去不遠，便是「石門水庫」所在地，爲配合「土地改革」政策，水庫最大的功能爲解決農地水利問題，利用山地築水庫，水往下流，操縱自如，化瘠土窪地爲沃野良田，決山洪石澗爲湖沼魚池，目前桃園已成爲土地改革的模範縣，有「魚米之鄉」之稱。石門水庫爲台灣近期偉大工程之一，兩山對峙，一關獨守，泉水如萬馬奔騰之勢，一瀉千里地洋洋壯觀。

中壢月眉山，梵音禪影，別有一種情味。山上「圓光禪寺」規模頗大，寺內鎭山之寶的玉佛，晶瑩可愛，爲滿清末季南洋華僑所奉獻的。從此再深入便是神秘遺跡——古甘泉。相傳遠在滿清咸豐年間，村民途經此地，見泉水冲瀉處有落葉浮動，村民無意中拾起石子擲去，石子投中落葉，爲之水花四濺。頃刻間，突如其來的發現有人影在水中，凝眸細視原來是一尊觀音娘娘的石像。消息很快的傳播四鄉，村人紛紛前來膜拜。後建寺於此奉祀觀音，寺畔的石泉，村民視若玉露瓊漿，飲之可以治百病云。故觀音寺現名「甘泉寺」，石泉名爲「甘泉」，爲當地著名而又具有神秘性的古跡。我們來遊看寺中石像兩耳低垂，低眉淺笑，栩栩若生。雖爲一尊古老的岩石，未經人工雕琢過，沒有半點斧鑿痕跡，而其自然樹秀之美，眞可謂巧奪天工了。覺得其味津津，清冽而可口。曾有紀遊詩云：「相隨父老過桃川，古跡登臨百五年。佛蹟源頭生活水，居然我亦酌甘泉。」（桃園甘泉紀遊）。

暮雨作陣，天涼頂欲留客。「故人具雞黍，邀我至田家。綠樹村邊合，青山郭外斜。開軒面場圃，把酒話桑麻。」（唐孟浩然句）。此夕，留宿友人農莊，殺雞爲黍，撒網取魚，園蔬野菜，隨手烹盤。這種田家的自然風味，和恬然自得的生活，値令人留戀。主人好客，又好杯中有酒，要我吟詩。到肚三杯，詩成二絕：（一）披蓑戴笠防田莊，雞犬相迎款客忙。簷下呼盧爭勸酒，清蛙亂叫小池塘。（二）野有桑麻圃有蔬，田家從不嘆無魚。明朝水足分秧插，教子何須苦讀書。（防湯家莊紀事雜詠詩稿）。

「餘暉」續稿未到，暫停一天。

市聲

擷談對聯

五鳳樓

對聯或對子，皆俗稱也。實爲「楹聯」或「楹帖」，因聯語初懸於楹間故云。

前人製聯，既列形格並謂有數十種之多，頗爲誇大苛求。

元明以後，對聯之用途漸廣。不僅限於新春張貼，即慶典及弔唁之酬應上均有對聯，甚至作爲店舖府第之飾物。據謂擬撰楹聯頗難下筆。說若代人擬撰倍見困難。蓋是非恩怨難免，褒獎稱譽論定，每因見解不同，甚且以月旦懸殊也。至於山林別館或庭園府第之對聯，除清風明月之外，每因成敗得失時勢處境，而吐露抱負，抒發襟懷者。

對聯之擬撰，有時信手拈來即天衣無縫，洵是佳構。亦有因一語一字而苦思經年未能愜意者。茲撫拾前人聯語數端，以爲談助：

袁子才隨園當爲其小倉山隨園自撰聯云「此地有崇山峻嶺茂林修竹，是能讀三墳五典八索九丘」。後有叫醉客閱三墳五典者，從此將聯御下，不敢再懸。蓋三墳五典乃神農黃帝之書，孔夫子亦謂僅知其名，未見其故也。某地財神廟聯曰「只有幾文錢，你來求，他來求，給誰是好；不作半點事，朝亦拜，夕亦拜，教我爲難」。語雖淺俗，寓意深刻。聽垣五層樓聯語爲人傳頌云「萬千劫危樓尙存，問誰摘斗摩星，目空今古；五百年故侯安在，祗我憑欄說劍，淚灑英雄」。氣語軒昂，登樓讀聯頓使襟懷浩蕩，倍添思古之幽情。有謂出自張之洞手筆，但無由確定。

孫中山總理逝世，陳炯明致輓聯云「唯英雄能生人殺人，功首罪魁，留得千秋肯史在；與故交曾一戰再戰，私情公誼，全憑一寸赤心知」。陳曾致力革命事業，曾爲粵省都督，終而懷二心，背於中山先生，陳爲潮州人，此聯傳頌一時。

國學大師章太炎，好月旦人物，喜用典故入聯，彼輓中山先生之聯云「孫郎使天下三分，當魏德初萌，江表豈忘襲許？南國是吾家故物，怨靈修浩蕩，武關無計入盟秦」。當年孫（中山）段（祺瑞）張（作霖）三角聯盟，章頗慨歎也。（「女牧師」續稿未到，暫停一天）

第二個春天

雨萍

「這祇會增加妳的煩惱，我不會令妳快活的。」

「我甘心不快活。」

「希美！」

「你也同樣愛我嗎？」

「祇有比妳愛我更深！」

「志偉！」

這句話他是第一次說出口，他一直認爲他不配也不應該愛這個女孩子。

「那麼，志偉，請你允許我分擔你的苦惱吧！」在一陣沉默與擁抱之後，她溫柔地說。

他裝一個笑容：「其實也沒有甚麼，祇不過因爲我是個孤兒，我失去了父母的愛，失去了家庭，失去了受教育的權利，這些都是無法彌補的損失，也是我心頭上一個無法拂拭得去的陰影。」

「就祇是這樣嗎？」

「唔。」

「那麼，這一切都讓我來替你彌補吧！」

他喟然輕歎：她能彌補多少？她給他的愛是一件事，而他對志偉的恨又是另外一回事，以希美對他的愛，來消除他對志偉的恨，這是辦得到的嗎？

十六

他躺在床上，反覆地思索，希美今晚的話，使他不想去賭錢，甚至連喝酒的興緻也沒有。逃避祇是暫時的，他必需想一個徹底的解決，他想起很多很多人，也連帶地想起很多很多事，事原是由人來的，沒有人就不會有悲歡離合，不會有愛，也不會有恨了。他第一個想起的是希美，想起他們在夜總會的初見，想起她的有時柔順、有時堅強，想起她的甜笑，想起她的眼淚，她的眼淚是爲他而流的。倘若他能拋開過去的一切，跟她廝守，也許他們兩個人都會快樂。那麼，他何不……？但他又想起了他的母親，她如今在甚麼地方？在那一場大火裡變了灰？他找了她近許多日子都找不到。這是誰間接害了她？誰迫使他們母子分離？還有他的父親，他的早年荒唐、中年冷酷、晚年懺悔的父親。他想起他自己怎麼樣離開他那個「家」，想起他怎麼樣爬船進去，想起父親的病，想起他的死：然後就是志偉怎麼樣冷笑，怎麼樣奚落他、罵他、打他，他怎麼樣被打得口角流出鮮血，志偉怎麼樣朝他臉上吐口水……他在酒樓裡對客人陪身陪笑，他睡在別人的梯角，他在戲院門口做黃牛，他做了有錢人的保鑣，他參加走私工作，他賭錢酗酒。（八七）

彩虹

上湯文武

一：鴛鴦潭上

鴛鴦潭像世外桃源似的寧靜，幽美，驀地，尖銳的呼叫聲：「救命呀，救命呀！……」聲撼了山岳，也驚破了李海心的心曠，這時，他正游向一株參天古樹，打算和他的心上人，躺在樹根上休息，欣賞潭中的景色，而今，他聽了這驚叫的聲音，忙回過頭來，看見金彩虹還站在岸邊，便關切的問：「彩虹，甚麼事呀？」

「海心，你瞧！」彩虹指着那邊，說：「好像是死屍呀！」

李海心定睛一看，見有一具屍體停在潭邊那邊樹下，這時，李海心泅回彩虹的身邊，這小妮子顫聲的說：「海心，我們快走吧。」

「我去看看……」他可能是遇溺……」

「海心，海心！」彩虹忙叫住他，說：「死屍有甚麼好看，我們還是快回去吧。」

「彩虹，我們不能一口咬定這是死屍，我們應該想辦法去搶救……」

李海心不顧反對，跑到那邊，定睛一看，原來，這是一具女屍，而且頭有傷痕，面上還有血跡，非常恐怖。

「海心，人死了，也無法生還，我們還是快走吧，」彩虹發抖的說：「不然的話，假如有人跑來，看見這具死屍，便疑我們是兇手，那就糟了。」

李海心沉思了一會，便換過了衣服下山。

鴛鴦潭在新界鴛鴦山上，那兒拔海千尺，深潭樹多，環境非常幽美，因爲山路崎嶇，很少人到那兒遊玩，所以李海心斷定那死者，是被人謀殺的。

李海心跑到當地的警署去，彩虹詫然的問他：「海心，你到警署去做什麼？」

「報案。」李海心說：「我把我們剛才所見的向警方報告。因爲照我推斷，那死者可能是被謀殺，讓警方知道了，替她破案申冤，就算是溺死吧，也好讓她的家人知道，前來收屍收殮……」

「海心，你不要去！」彩虹捉住海心的手，焦灼的說。

「彩虹，這是我們應有的責任，」海心正氣凜凜的說：「我們看見這樣的事情，難道讓死者沉冤莫白？讓死者的家屬，永遠不知道她的下落嗎？」

「海心，我不是這個意思……」彩虹用害怕的眼睛，瞟了瞟他，輕聲的說：「我怕你報案之後，明天報紙便把我倆的名字刊載出來，那時，不祇工廠的人知道我和你去旅行，而且我的爸爸也將會知道我和你去旅行的事，因爲我沒有把和你去旅行的事告訴他，他知道了，一定不高興的。」

「彩虹，這事不能不向警方報告的，」海心沉思一會，說：「最多我們請求警方不要把我們的姓名公佈。」

彩虹拗不過他，也可以說爲他的義氣所感動，終于相偕步入警署，把剛才所見，向警官報告。

藍寶石

社會奇情小說

史帝文生原著　南汀譯

三：再見，朱小姐！

畢士强自我介紹，並沒有再說話，他祇注意朱玉芬，顯然的，他是想知道她的名字的。

「唔，畢先生，」她說：「我的名字是朱玉芬。」

「噢！朱小姐，我在陌生的倫敦，你是我認識的第一個人，我是多麼欣幸呀。」

「畢先生，你甚麼時候才返遷雲那去呢？」

「還未決定，我要辦妥我的事務，才打算回去。」

「我知道遷雲那在這個春光明媚的春天，風景會比此地更美麗的。」

「對了，」畢士强說：「我是居住在一間古老大屋裡面，那是在岩石邊的一間舊式建築物，俯瞰碧海，眼前是一片菜園，現在，該是薔薇花香的時節了。」

「那麼，你一定在渴望快點回家了？」

「是的，」畢士强說：「不過，我估計我在倫敦，還有一段時間，我希望能夠再次見到你。」

朱玉芬並沒有聽到他的話。因爲莫仁倫已施施然到來了。她說：「畢先生，我的未婚夫現在來了。」

畢士强隨着她的眼色，向迎來的一個青年男子望了望，他立即起身，「好了，我走了！再見，朱小姐。」

她給他一個微笑，「畢先生，再見。」

×　×　×

「玉芬！」莫仁倫興緻很高走到朱玉芬面前，「剛才那個是誰？」

「姓畢的，他的名字是畢士强。」

「是你的朋友嗎？」

「不，他是坐在我旁邊的一個公園遊客，原來他是來自非洲，在倫敦，他一個相熟的人都沒有。」

「那麼，他跟你談了半天，總算他鄉遇故知吧？」莫仁倫諷刺地說。

「甚麼故知，」朱玉芬生氣地說：「我不是對你說過，我是不認識他的麼？」

「對一個素不相識的人，一談就一見如故，」莫仁倫說：「你倒算得是一位交際大家呀。」

飄香劍

武俠小說　高棠生著

第二回　淚灑雙雛　空流三俠血　疑生一念　誤隔萬重山

這時程雲天心亂如麻，要想及的問題太多了。但是，一想起小靈和柴燕兩個孤雛，便怕他們在山上巖洞躲得太久，會有不測之變，即對胖尊者說道：「這回橫禍飛來，還有許多未解之謎。照我看來，此事縱似千頭萬緒，最要緊還是替胡家保存一點血裔，要和小靈一般看待。剛才我把胡大哥女兒柴燕救起，放在山上一個秘密去處，和小靈同在一起。可惜我這時不便走動，不能火速上山，你却不熟路途，沒法把他們帶回此裡，好教他在胡老英雄面前送終。你道怎辦才好？」

說話之際，兩人已走到胡老英雄藏身之處。胡雲天踉蹌踏步入內，一見室中慘淡光景，便自心酸淚落。

這裡也有兩個斷頭女屍伏在地上，胡全忠的屍體已被放在一角。處道人雖已失去一條手臂，仍扶着胡老英雄坐在牀上，神態極爲莊重。胡老英雄正在圓睜雙眼，不停喘氣，好像快要不成了。

胖尊者倒會出主意，剛進門便大叫道：「胡老英雄叫我去見孫女兒，她在山上等你呢！程賢弟早就把她救到山上去了。賊人差不多給程賢弟殺光了。祇走了一個紫面客，但也負傷甚重，丢下一把寶劍。你老人家見過了這把寶劍麼？這裡不是談話之所，我們到了山上才說吧！」

說罷，不由分說，便動手把胡老英雄抱起，叫處道人幫一下忙，放在背上，就此帶頭往外走。

這便似打了一管強心針，頓教胡老英雄精神復振，連聲說好，並不表示反對。胖尊者外貌雖然粗豪，心思却十分精細。他恐怕胡老英雄支持不住，便故意說出這一番話，帶來一點新的希望，藉以刺激垂死的心情，促使復活。

這是心理上一種奇妙作用。縱使是一點很小的希望，也可成爲續命靈湯，使懨懨欲絕的人突然鼓起勇氣，對死神頑強抵抗。這種例子本來平常得很，胖尊者從前也曾見得多了，難得是急中生智，會在這個關頭靈活運用。（四一）

瘟君夢

寒嶽

第廿六回　負隅難支　當機失斷　倉皇求自保　禍福正相隨

四月二十日下午七時第七十九師第二三七旅，抵達到饒家堡北端，獎指揮官令加入正面作戰，此時共軍仍然數度進攻，但均被擊退。

共軍此時已到寸土不能失之境，彭德懷得到前方不利的消息，親率共軍第四、第五兩師，乘黑夜向國軍陣地進襲，當時國軍七十九師在饒家堡，九十七師守前哨陣地，彭德懷兵分兩路，同時進攻，由於天色昏暗，稍遠即不能分，共軍一直撲到國軍陣地前始祇被發覺，雙方逐演成劇烈白刃戰，吶喊格鬥，聲震山谷，饒家堡一帶陣地得失達五六次之多。

二十一日拂曉，共軍因傷亡過重，攻勢停頓下來，獎指揮官乃令九十七師全面出擊，先後佔領銅鐵坑、如意寺，寨背堡一帶高地，共軍節節向千善、廣昌後退。

河東共軍失了饒家堡，但仍在饒家堡東南高地直到雲際峰一線堅守，阻擊國軍。雲際峰眞是名實俱符，眞的高插雲際，地勢險峻，山頂更就石壁削成寨牆，牢不可破，共軍據守此地，依仗天險頑抗，決心阻止國軍前進。

國軍後續部隊九十六師，此時已趕到胡家峰附近，奉到指揮官周運元之命，向雲際峰進攻，師長蕭致平等到報告知道九十七師與七十九師均在饒家堡與共軍對峙，未能向前推進。蕭師長決心攻下雲際峰，打開第九十七師與七十九師前進之路。根據雲際峰地形，正面進攻石寨，不僅犧牲重大，也很難攻克。蕭師長偵察之後，決定以一部佯攻正面，牽制共軍注意，主力却繞在北側地區，分途展開攻勢，打到下午三時，九十六師一部攻佔雲際峰以西制高地。

因爲共軍此時注意力也在正面，不料國軍竟從後面殺來，匆忙間放棄雲際峰，國軍即跟蹤追擊，行了數里，共軍援軍趕到，向國軍反撲，當時又展開一場血戰。雙方在鵝井附近激戰到六點鐘，共軍仍然不支敗退，退回雲際峰堡壘內死守。

國軍追到雲際峰，將寨垣圍住，發動猛烈攻勢，但由於寨牆堅固，共軍決心死守，一連多次猛攻，官兵並奮勇躍登寨垣，但因寨垣依山建築，既高且陡，幾次爬牆，均告失敗，直到當晚，仍在對峙中。

第八縱隊指揮官周運元得悉九十六師在雲際峰受阻情形，即令第五師抽調一個團增援九十六師，自率第五師進攻高洲墩。

四月二十二日拂曉，九十六師得到第五師一團生力軍之助，除向雲際峰發動攻勢外，又抽一支兵力進攻官府嶺，以俯雲際峰之背，官府嶺共軍未敢派兵，輕易被國軍攻下，國軍既下官府嶺，兩面向雲際峰石寨發動攻擊，寨內共軍經過兩天激戰，傷亡已重，此時見國軍四面發動攻勢感到即使支持一段時間，最後還是難逃覆滅的命運，當時不敢多作抵抗，乘國軍包圍尙未合攏，乘機逃脫。

周運元帶領第五師亦乘勢攻克高洲墩，共軍紛紛逃向千善、廣昌、河東全部肅清。（一〇九）

分類廣告

商業

百葉窗簾　電850866

香港無綫電視台都用NEC牌電視設備　所以最聰明的選擇就是購買NEC牌電視機　港九各大無綫電行均有代售　總代理：太平貿易行彌敦道787號（近界限街）

修理冷氣機　亭利冷氣工程

南昌旅運公司　Nam Xuong Travel & Transportation Co.

內綫電話

加拿大留學　往加拿大就讀小學中學工專大學不需會考　合格均可升學代申請學位辦理入學手續　科力旅運社　尖沙咀彌敦道92號13樓B1座　電話：677557—674651

硯農居士

百葉窗簾

修理電視

NEC日電牌　分期付款·只付48元　即可取機　總代理：太平貿易行　九龍彌敦道787號（近界限街口）

萬能角鋼

月曆總滙

昌記設計

雪櫃修理

修理電視

出國旅遊　美國・加拿大・紐西蘭・巴西　星馬泰越・僑眷出國・旅遊升學・已辦未辦・轉導詳確　通運旅行社有限公司　旺角恒生銀行1101室　電話K812628 K812029

機製彈弓

針織領貼

下欄領貼

豐田章　手相

打字機大減價　名廠UNDERWOOD ADLER OLYMPIA ROYAL CONSUL　全新或舊手提坐檯打字機平賣　並設：修理・配件・包年抹油　彌敦道717（八珍樓）六樓K696596　飛鵬打字機公司

合衆公司　電視修理　H771628　K413231

萬能角鋼

永信公司

打字機出租

七布　都買

專改西裝

金吊桶（廣）

冷氣

漏水

漏水

啓事

雲浮會所

召人

頂讓聲明

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領福慰金

友聯公司

友聯公司

友聯公司

尋訪

尋人啓事

訪友

尋人　王雲飛及其母淑儀：希見字即到老虎巖第壹座228號3樓或電洽蔦盼K820045姑王才

遺失聲明

遺失

搬運

鴻運　二十元

行運搬屋公司　九804153　二十元

新龍公司　專門搬屋

永興搬屋　廿五元

偉誠搬屋　九668417　二十元

有運搬屋

大信搬屋公司　港441783・九881714　三十元

有利搬屋　廿五元

好彩搬屋　二十五元　九804153

立興搬屋　20元

永發搬屋　20元　九448610　九849937

公平搬屋

百好搬屋　二十元

永信搬屋　九819868　九819078　廿五元

忠誠搬屋　20元　九665563　港747038

力生搬屋公司　九810457　838856

大勝搬屋　九302943・851355　港734913　四十元

合利搬屋　廿五元

標準搬屋　二十元

立新搬屋　三十元　九849937　港448610

興隆搬屋　九672704　港444566

中聯搬運公司　港717922・710725　九672808・687301　專門搬屋

安全搬屋公司　九675872・672704　港444566

好運搬屋公司　30元

立勝搬屋公司　九龍848810・885280　香港772755・773544

人信搬屋公司　九880854・839246　港448176　三十元

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 二元 每天 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性質廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㊀中區雪廠街源利東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一三八

㊁灣仔分域街十八號本報廣告部

㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㊃油蔴地上海街三一九號老實公司

㊄九龍城周生生金行（太子道四三二號）

㊅青山道周生生金行（青山道三二六號）

㊆油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）

㊇旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）

㊈深水埗周生生金行（大埔道四十七號）

㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中西辦事處領取。

信箱：445 446 447 449 462 466 467 470 471 477 478 483 488 489 492 493 497 498 499 500 502 505 510 511 105

土瓜灣 租售

高息舖位廣樓出售

接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

寬大地下

中環街市千餘呎 有十五號 入伙七尺 紙樓底 現地舖 8665洽

深水埗唐樓

汝洲街近長沙灣球場 南昌街 獨立樓 售出 電話 79380 洽

興達大廈

住宅 多層廉售 電41158 莫伯

協和大廈

舖位及住宅特價 廉售 請電414772 廉先生洽

售租 永隆大廈分層

深水埗青山道220—240號 G.H.I.J.K.L.M.N座九樓及P座之八、九、十、十一樓特價廉售 每層式萬餘元 電話八九一一二四六或八六七四九五洽

官塘工廠平售

觀塘業街二號 一兆實用大廈 一樓 實用九〇呎 特價 十萬元 區先生請到只此一層 先得 電話K八四一四一九接洽

平樓售

新蒲崗三層一樓 銀行按揭 電話八八〇七九二 上海張

九龍官塘興順洋樓廉價租售

九龍官塘輔仁街82號 中地點 售價低廉 售價1500.00起 每月租200.00 接洽處 香港怡和街 19或2305 九龍

香港區 花園洋樓廉價租售

鋼筆坑道 大坑道 高至七坑 景洋樓靜山 售價由 中半山 8000.00起 每月租 電話230589 2327

東寶大樓

由八月一日起 調整售價 七月卅一日以前 仍照原價出售

東寶大樓

土瓜灣·北帝街 快將完成

預售期間·特價優待 月供百餘·平過交租

洽購處：東海置業有限公司 香港萬宜大廈219室

地王舖

九龍城街市道 近土瓜灣

長潤吉樓

高尚洋樓出售

1. 太子道三層花園洋房
2. 尖沙咀重慶大廈四樓二千餘呎
3. 北角英皇道五洲大廈

潤大唐樓

九龍土瓜灣鶴齡街 21號 電K八六二八四

工廠租售

卌舖租售

寫字樓租（香港）

招租

夜校平租

寫字樓租

課室廉租

旺舖平租（九龍）

出讓

士多招頂

現成商店

士多急讓

塑膠油機

小工業讓

九座位讓

徙舖出讓

士多出讓

幼稚園讓

閃架平讓

木園出頂

1100D快意

汽水櫃賣

書檯出讓

東主出國 旺舖廉讓

學校出讓

農場出讓

幼稚園讓

寫字樓讓

真空電鍍機

招生

福利會寄宿

招寄宿生

小學 幼稚 寄宿

楊立本學校招生 設備全 管教嚴 師資優 費用廉

北角道10號 日708606 夜706419

新界善基英文中小學招男女寄宿生

環境幽雅 花園宿舍 別墅樓宇 校風淳樸 校車接送免費 校址新界洪水橋丹桂村 電話：本校三一七六〇〇

調景嶺寄宿

60元宿寄 女工

招生宿寄

TEL：81046

九龍澤英中學 老虎岩 地方寬 設備完善 空氣流通 光線充足 管教嚴謹 收費低廉

招寄宿生

天主教學校招 生宿寄

暑期速成班

香港商科語言書院·招日夜各班

以一個月時間完成三個月課程·開課：即日

旺角彌敦道593至601號廖創興銀行大廈五樓 電859364

旺角彌敦道605至609號新興大廈三樓電858440大人對面

速成商科學校

英婦打字 會計 洋行 書信 日文 拼音

英婦 人聲帶

日日錄西報會話文學故事各科 月費15自修速成 彌敦道564 六樓K801603 軒尼詩道545 二樓H775202（京華對面）遠近至到免費試音假期照常

香港商科語言書院招生

彼利名規模最大及師資最好學府

英婦會語·德文·法文·日文·國語·西班牙文

以上各科均由名師教授，另備考LCC及PITMAN·AIA·GCE·BSC文憑試

立案·九龍旺角彌敦道605-9號新興大廈三樓（大人公司對面）電話：K858440·旺角彌敦道591-603號廖創興銀行大廈五樓 電話：K859364

簿記 會計 速記

- 打字全科：全部新機40元學到畢業
- 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準
- 珠算全科：學費20元包教曉一月速成
- TOEFL 班
- 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。
- 香港稅例
- 成本會計
- 商業信札
- 數理化學
- 英文速記
- 出入口文員班
- 廣告畫裝飾班
- 模型雕塑班
- 國畫班
- 各業會計
- 電腦班
- 電腦打孔訓練班
- 中文應用文
- 裁剪全科

人人可讀

小姐 英人

個別會話 尖沙咀 K67072

青年會遊艇班

國際無線電學校

電視·電報·工程·電話管 各科夜班八月五日開課

函授

函授國文

上午速記

免費函授英文日語

發音

郭法主課

力行學校

健康託兒所

英婦

立案·香港商科語言書院·旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440（大人對面）

最快學習函授視聽

全部外國男女錄音課程實際易學 易懂國文並茂免費試讀速送到

視聽函授學校

電話：K-819225

東南商專

㊀中英文部：會計全科·商業簿記·會計學·國際貿易

㊁日夜班·銀行實務·出入口實務·珠算班·書法班

㊂校址：九龍旺角洗衣街五九號·電話：三〇五六二〇

㊃開課：八月份新班·特設工廠會計交通班·特惠費

學假髮

九龍立信會計專科學校

專科

第一年：簿記，會計學，成本等十二科。

第二年：高等會計，高等成本會計等14科

英文部——簿記，會計，高等會計等（考L.C.C.文憑試）開課日期：八月一日

校址——遊榮街二號L.M.N.四樓 電話：八五〇九七三

港九兩校八月份 招初中高級 晚班及插班生 早午

日文導正

中國珠算 專修

初學班·深造班 新蒲崗珠算早午夜班 電309702 九龍旺角彌敦道591號四樓（中僑對面遠東銀行樓上）

國際英文商科夜書院

美專P6至F3商科特別班（課程包括會計、速記、英文、信札、會話等）

學費廉宜，英專十元，商科廿元

地點：九龍柯士甸道79號 電話：665286

培華 英文會話 珠算專科 學校 招收新生

高速珠算班 新式珠算班 傳統珠算班 英文專修班

太子道90號11樓（即百年酒樓樓上）

英婦

速成英語會話學校

鐘錶面授

亞洲 立案 無線電學校 招生

無綫電工程及電視全科

地址：九龍佐敦道碼頭渡船街「文英樓」一號及二號三樓 電話：八四三八五二

日語學院

英人教授

開一十日學日元文

科學電專

光實英專

速成商科學校

暑期各科速成新班

新式珠算 旺角彌敦道717號 電話：883376·695545 分校旋轉餐廳對面

初學德文

初學日文

攝影全科

英婦

速成英語

日文

旅遊日語 日婦會話

法文

初中高級

商科

速記英語 中文航空 打字會計

打字

香港法文專科及商業管理日夜校·尖沙咀加連威老道12號二樓·電話679356·自置校舍一流師資·美國冷氣·各科新班招生

丹尼染色機

新式暑期英語發音

◀特別速成班即將開課▶

會計專修班夜班招生

九龍深水埗坊街88號汝洲街會

教授裁剪

教授鋼琴

香港電專

立案 HONG KONG RADIO INSTITUTE 招生

彩色電視科 電視技術科·無綫電工程科 無綫電技術科·初級無綫電科

即招早午晚新班及插班男女生·八月五日開課

軒尼詩道439至445號二樓三樓·電話：762071·778021

四位英倫導師熱心教導人人可學

羅馬英文會話 專日學招 科夜校生

省時省力捷法教授英文會話·句句實際即學即用

早午夜班：高級·中級·初級·字母班·電話309702

英文拼音班：結業後可拼讀任何英文字

旺角彌敦道591號四樓（中僑對面遠東銀行樓上）

暑期美術

開一八童班教廣油素國 課日月班兒師告畫描畫

今生朋侶

徵購舊書

良友婚姻介紹服務公司

徵求

精補各科

中大數學

帳稅

專門報稅做數

經驗補習

暑期補習

廉價補習

待聘

香港婦女補習學校香港補習夜校

英皇道26H703723 金巴利道76K680895

國英會打拼珠國 文文話字音算語

會話中英教師教授英文 六級初學字母教起 報名即日起、八月一日開課

上門出國語

聘請校工

聘請

衛夫人介紹婚姻

寶華美婚姻服務公司

跑馬地黃泥涌道一六五號式樓九龍山林道七號一樓

時間：香港十至六時九龍十至下午八時 假期照常

四年撮合 獲得好評 如潮千

徵求病者

天香五 徵求

徵求繪紘

徵購舊書

誠徵淑侶

徵舊課本

學生兼職

托嬰院聘

練習推銷

請搬運員

聘女教師

聘女教師

聘請櫃面

招請煮飯

聘請洗熨

美國遠東傭供應公司

美國高薪聘請

登記免費

美加拿大移民就業（百聞不如一見歡迎比較）

歐亞非公司是：以事實表現為港九第一家及第一流專辦海外移民就業大型機構地址：九龍旺角廖創興銀行大廈六樓201—602室 電梯按5字 電話K880213 K844790

請女幼師

高尚女職

招見習護士

男 售貨員 練習生

社團書記

找職業嗎

托嬰院女傭

請售貨員

造美時裝

上水石湖公立學校

聘請教師

誠聘教師

急聘教員

電視教師

誠聘幼師

學摩打車衣

泰國簽證

打字機 計數機 收銀機

冷氣 泰源

商業

聘男女

招請工

招請文員

加拿大美國移民就業

美加海外

請女傭

講帶位員

高薪急請

學假髮

香港冷氣

香港立信會計學校出版

泰國簽証

影印

打字機

出國影印

四毫

鈕門

五毫上門

膠板地

油影印

漏水